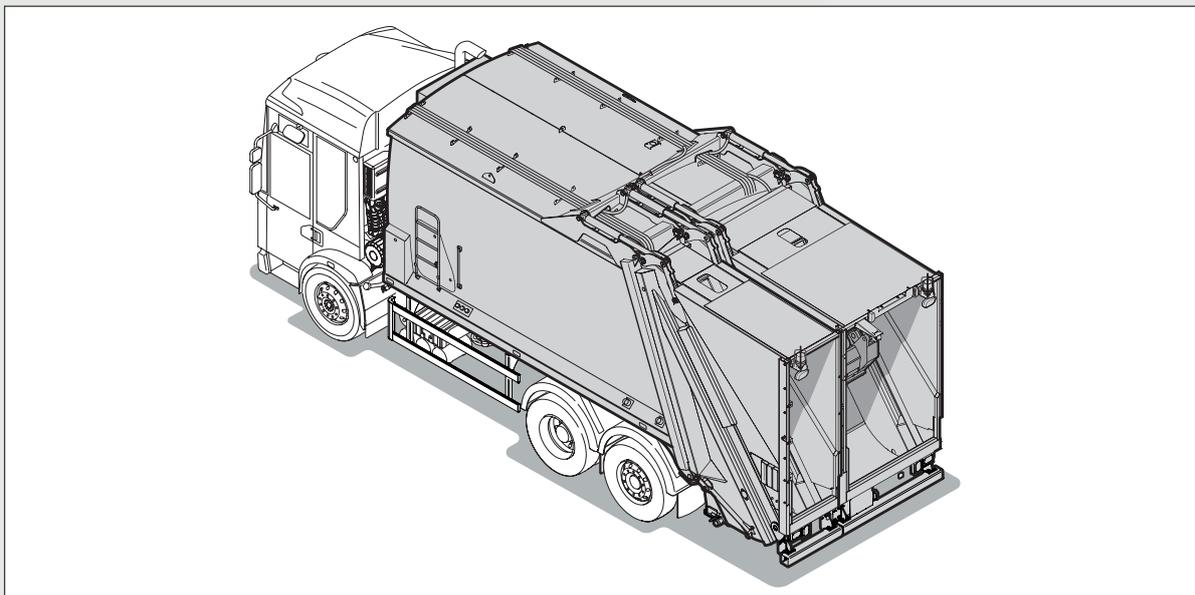


OLYMPUS TWIN PACK

MANUAL DE SERVICIO



Vehículo de recogida de residuos Dennis Eagle Olympus Twin Pack

Este Manual de Servicio proporciona toda la información y datos de servicio relevantes necesarios para llevar a cabo las inspecciones y procedimientos de mantenimiento programados designados en los sistemas y componentes instalados en los vehículos de recogida de residuos Dennis Eagle Olympus Twin Pack.

Este Manual de Servicio está diseñado principalmente para ayudar a los técnicos especializados en el servicio y la reparación eficiente de los sistemas y componentes descritos en el manual, pero también puede ser utilizado como un libro de trabajo de referencia para fines de capacitación.

La información contenida en este manual de servicio debe utilizarse junto con los manuales de servicio del chasis-cabina y de cualquier equipo auxiliar, como los dispositivos de elevación de contenedores de residuos instalados en el vehículo de recogida de basura.



Precaución:

IMPORTANTE: Se presume que los técnicos que llevan adelante los procedimientos de servicio descritos en este Manual de servicio aprecian, comprenden y realizan todos los procedimientos de reparación y seguridad del taller generalmente aceptados por la industria de reparaciones de los vehículos de motor.

Es de crucial importancia, sin embargo, que todos los técnicos lean, comprendan y observen todas las instrucciones del Capítulo 2 'Seguridad e higiene' de este Manual siempre que se emprendan cualquiera de los procedimientos aquí descritos.

PREFACIO

Dennis Eagle Ltd. (la Compañía) se reserva el derecho de cambiar las especificaciones, el diseño, los materiales, los procedimientos y las dimensiones de los vehículos descritos en esta publicación sin previo aviso, en cualquier momento, de acuerdo con la política de la compañía sobre mejora continua de los productos.

Dennis Eagle Ltd. ha realizado todos los esfuerzos razonables para asegurar la exactitud de las publicaciones de la Compañía, pero nada de lo mostrado, descrito o referido en las publicaciones debe ser considerado como una guía infalible de los procedimientos, materiales, especificaciones, diseño o disponibilidad de cualquier vehículo en particular, ni esta publicación constituye una oferta de venta de ningún vehículo en particular. La compañía no aceptará responsabilidad alguna por el mal funcionamiento mecánico o eléctrico, daño, pérdida, lesiones o muerte ocasionados por el uso de información incorrecta o distorsionada, omisiones o errores que pudieran haber surgido durante la preparación de esta publicación.

© 2022 Dennis Eagle Ltd.

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación o transmitida en cualquier forma sin el permiso previo de la Compañía.

Traducción de las instrucciones originales.

Compilado y publicado por:

ROS ROCA S.A.

Avda. Cervera

Tàrrega

España

Teléfono: +(34) 973 50 81 00

www.rosroca.com

Descripción

La carrocería de recogida de residuos Olympus Twin Pack es una carrocería de recogida de residuos fija de carga trasera fabricada según la norma EN 1501-1.

Uso previsto

La carrocería de recogida de residuos Olympus Twin Pack se montará sobre chasis-cabina especificados para la aplicación de recogida de residuos y se utilizará para recoger y transportar residuos domésticos e industriales y materiales reciclables.

La carrocería de recogida de residuos Olympus Twin Pack no está diseñada para:

- Funcionamiento en condiciones severas, por ejemplo, condiciones ambientales extremas tales como:
 - Temperaturas inferiores a - 25°C y superiores a + 40°C;
 - Operación en un entorno tropical;
 - Funcionamiento con vientos superiores a 75 km/h;
- Operación en un entorno contaminante;
- Operación en un entorno corrosivo;
- Operación en atmósferas potencialmente explosivas;
- Manipulación de cargas cuya naturaleza pueda dar lugar a situaciones peligrosas (por ejemplo, residuos calientes, ácidos y bases, materiales radiactivos, residuos contaminados, cargas especialmente frágiles, explosivos);
- Operación en barcos.

Nombre y dirección del fabricante

ROS ROCA S.A.

Avda. Cervera

Tàrrega

España.

EDICIÓN	REFERENCIA DE LA PUBLICACIÓN	FECHA DE PUBLICACIÓN	COMENTARIOS
Esta edición.	OT1D-SM-ES04D-R1-B	Septiembre 2022	Actualización de la marca.
Edición anterior.	OT1R-SM-ES01D-R1	Abril de 2013	Primera edición.

CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN	1-1
SALUD Y SEGURIDAD	2-1
COMPROBACIONES DIARIAS	3-1
NIVEL DE ACEITE DEL SISTEMA HIDRÁULICO	4-1
LIMPIEZA	5-1
MANTENIMIENTO PROGRAMADO	6-1
MANTENIMIENTO OPERATIVO	7-1
ESPECIFICACIONES GENERALES	8-1
INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA	9-1
ÍNDICE	I-1



ESTA PÁGINA SE HA DEJADO INTENCIONADAMENTE EN BLANCO

CONTENIDOS

1	INTRODUCCIÓN	1-3
1.1	PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	1-3
1.2	INMOVILIZACIÓN DEL VEHÍCULO ANTES DE REALIZAR LOS PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO	1-3

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO INTENCIONADAMENTE EN BLANCO

1 INTRODUCCIÓN

Este manual identifica todos los procedimientos de servicio de mantenimiento preventivo recomendados y las inspecciones que deben llevarse a cabo en los carrocerías de recogida de residuos Olympus Twin Pack.

1.1 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA:

Es responsabilidad del técnico cumplir con todas las precauciones y procedimientos de seguridad pertinentes enumerados en el capítulo 2 'Seguridad e higiene' de este manual al realizar los procedimientos descritos en este manual.

1.2 INMOVILIZACIÓN DEL VEHÍCULO ANTES DE REALIZAR LOS PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO

Antes de comenzar con estos procedimientos, se debe inmovilizar el vehículo de recogida de residuos de la siguiente manera:

1. Coloque el vehículo sobre un suelo limpio, nivelado y estable.
2. Accione los frenos de estacionamiento.
3. Seleccione el punto neutro 'N'.
4. Detenga el motor.
5. Calce las ruedas.
6. Verifique que la compuerta trasera se encuentre en la posición descendida normal, bloqueada contra la caja.
7. Pulse el botón 'Carrocería principal' para desactivar la carrocería. El color del botón cambiará de verde a blanco.
8. Desconecte el encendido. Quite la llave y consérvela con usted.
9. Fije al volante un cartel que diga 'NO ARRANCAR NI OPERAR EL VEHÍCULO'.
10. Cierre todas las puertas de la cabina. Quite las llaves y consérvelas con usted.
11. Si es necesario aisle o desconecte la batería. (Consulte los procedimientos en la información de servicio del fabricante del chasis cabina).

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO INTENCIONADAMENTE EN BLANCO

CONTENIDOS

2	SEGURIDAD E HIGIENE	2-3
2.1	INTRODUCCIÓN	2-3
2.2	SÍMBOLOS DE SEGURIDAD, ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES Y NOTAS.....	2-3
2.3	PERSONAL CAPACITADO.....	2-3
2.4	USO DE ESTAS INSTRUCCIONES.....	2-3
2.5	PRECAUCIONES Y PROTECCIÓN PARA EL PERSONAL.....	2-4
2.5.1	HIGIENE PERSONAL.....	2-4
2.5.2	ROPA DE PROTECCIÓN	2-4
2.6	TRABAJO DE ALTO NIVEL.....	2-5
2.7	PRIMEROS AUXILIOS Y TRATAMIENTO DE EMERGENCIA	2-6
2.7.1	EQUIPO DE PRIMEROS AUXILIOS DEL TALLER	2-6
2.7.2	CORTES Y HERIDAS.....	2-6
2.7.3	INTOXICACIÓN POR MONÓXIDO DE CARBONO	2-6
2.7.4	QUEMADURAS.....	2-6
2.7.5	CONTACTO CON Y/O INGESTIÓN DE FLUIDOS	2-6
2.8	PRECAUCIONES, PROCEDIMIENTOS Y PRÁCTICAS PARA TALLERES	2-7
2.8.1	HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES.....	2-7
2.8.2	TÉCNICO RESPONSABLE, ENCARGADO DE LAS LLAVES.....	2-7
2.8.3	INMOVILIZACIÓN DEL VEHÍCULO	2-8
2.8.4	PRECAUCIONES GENERALES PARA EL TALLER.....	2-8
2.8.5	LIMPIEZA DEL LUGAR DE TRABAJO	2-8
2.8.6	PIEZAS MÓVILES O ROTATIVAS.....	2-8
2.8.7	COMPONENTES CALIENTES.....	2-9
2.8.8	TRABAJO CON EL MOTOR EN MARCHA	2-9
2.8.9	SUJETADORES	2-9

2

CONTENIDOS

2.8.10	PROTECCIÓN DE LOS COMPONENTES DEL VEHÍCULO DURANTE OPERACIONES DE ESMERILADO, PERFORACIÓN Y SOLDADURA.....	2-9
2.8.11	REALIZACIÓN DE SOLDADURAS EN EL VEHÍCULO O CERCA DE ÉL	2-9
2.8.12	MANIPULACIÓN MANUAL Y MOVIMIENTO DE CARGAS	2-10
2.8.13	EQUIPOS DE ACCESO Y ELEVACIÓN	2-10
2.8.14	LIMPIEZA DE LOS EQUIPOS	2-10
2.8.15	PRECAUCIONES SOBRE PROTECCIÓN AMBIENTAL	2-10
2.8.16	COMBUSTIBLE, ACEITE, LUBRICANTES, DESENGRASANTES Y FILTROS	2-10
2.8.17	DISOLVENTES	2-10
2.8.18	CONTACTO CON RESIDUOS DE MATERIAL PLÁSTICO DESPUÉS DE UN INCENDIO	2-11
2.9	LIMPIEZA DE LA CARROCERÍA	2-11
2.9.1	LAVADO A PRESIÓN	2-11
2.10	SISTEMAS ELÉCTRICOS DEL VEHÍCULO	2-12
2.10.1	PRECAUCIONES GENERALES SOBRE LA ELECTRICIDAD	2-12
2.10.2	DESCONEXIÓN Y RECONEXIÓN DE LOS COMPONENTES ELÉCTRICOS.....	2-12
2.11	REALIZACIÓN DE SOLDADURAS EN EL VEHÍCULO O CERCA DE ÉL.....	2-12
2.12	SISTEMAS HIDRÁULICO Y NEUMÁTICO.....	2-13
2.13	DEVOLUCIÓN DE UN VEHÍCULO PARA SU REPARACIÓN.....	2-13

2 SEGURIDAD E HIGIENE

2.1 INTRODUCCIÓN

En este capítulo se exponen las precauciones que debe observar el personal que realiza las operaciones de mantenimiento de una carrocería de recogida de residuos Olympus Twin Pack.

Las precauciones que debe observar el personal que opera un carrocería de recogida de residuos Olympus Twin Pack están contenidas en el capítulo correspondiente del Manual del Operador del Olympus Twn Pack.

Es responsabilidad de todos asegurarse de trabajar de manera segura. La intención de estas pautas es llamar la atención de los técnicos de servicio sobre la importancia de la seguridad y destacar los peligros conocidos. Lea este capítulo con mucha atención y utilice los procedimientos como guía para una práctica de trabajo segura en todo momento. Si es necesario, discuta cualquier punto que no esté claro con su responsable de seguridad o con su director.

Las directrices contenidas en este Manual no son definitivas y no anulan ni sustituyen las normas e instrucciones locales. Puede haber formas adicionales de asegurarse de que las organizaciones operativas y de mantenimiento trabajen de forma segura y también debe seguir las normas locales y las prácticas de trabajo seguras que puedan aplicarse.

La información de este capítulo debe utilizarse junto con los capítulos correspondientes de los manuales de taller, los manuales del operador u otra información de servicio aplicable al chasis-cabina del vehículo y a cualquier equipo auxiliar, como los dispositivos de elevación de contenedores de residuos, etc., instalados en el vehículo.

Debe prestarse especial atención a los procedimientos y precauciones de seguridad que deben observarse con los sistemas electrónicos, los sistemas de combustible de alta presión, los sistemas de inyección de urea, los sistemas de escape con catalizador de alta temperatura y los sistemas de refrigeración de aire acondicionado instalados en los chasis-cabinas de los vehículos comerciales modernos.

2.2 SÍMBOLOS DE SEGURIDAD, ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES Y NOTAS

El siguiente símbolo de seguridad se utiliza a lo largo de este manual para indicar información esencial para la salud y la seguridad. El símbolo se aplica a TODA la información contenida en este capítulo.



Toda la información de seguridad debe ser estrictamente respetada.



ADVERTENCIA:

Una precaución se imprime con este estilo. Se refiere a cualquier procedimiento que debe seguirse precisamente para evitar la posibilidad de lesiones personales o muerte.



Precaución:

Una Precaución se imprime en este estilo. Se refiere a cualquier procedimiento que debe seguirse para evitar que se dañen los componentes o se produzca un mal funcionamiento de los mismos.



En este estilo se imprime una advertencia. Se refiere a la información esencial acerca de cualquier operación o evento que no sea una **ADVERTENCIA** o **Precaución**.

2.3 PERSONAL CAPACITADO

El vehículo puede ser peligroso en manos inadecuadas, por lo que sólo las personas debidamente capacitadas y autorizadas, utilizando el equipo de seguridad aprobado cuando sea pertinente, deben operar, dar servicio y reparar este vehículo.

El personal de mantenimiento debe haber realizado un curso de capacitación aprobado que incluya lo siguiente:

- Precauciones de seguridad que deben observarse al operar y realizar el mantenimiento y las reparaciones del vehículo de recogida de basuras.
- Trabajar con seguridad en altura.
- Revisión de los dispositivos de seguridad.
- Identificación de los componentes que requieren mantenimiento para conservar la seguridad del vehículo de recogida de basuras y los intervalos en los que se requiere el mantenimiento.
- Cómo utilizar los puntos de elevación de componentes o subconjuntos pesados que deben levantarse en una sola pieza.

2.4 USO DE ESTAS INSTRUCCIONES

Estas instrucciones están destinadas a ser utilizadas únicamente por personal capacitado y autorizado con el o los vehículos a los que se aplica este Manual. No deben ser utilizados por ninguna otra persona, en ningún otro vehículo ni para ningún otro fin.

2.5 PRECAUCIONES Y PROTECCIÓN PARA EL PERSONAL

2.5.1 HIGIENE PERSONAL

La higiene personal es importante en todo momento, especialmente para quienes trabajan en el entorno de la eliminación de residuos, donde las ratas pueden criar y propagar enfermedades como la **LEPTOSPIROSIS**.

La **leptospirosis**, o enfermedad de Weil es una forma de ictericia cuyas primeras etapas son similares a la gripe. La infección a veces entra en la carrocería a través de roturas en la piel, por lo que es importante el tratamiento minucioso de los primeros auxilios en todas las heridas.

La **leptospirosis** se transmite a través de la orina de las ratas. Si tiene la más mínima sospecha de que está trabajando en un entorno contaminado, siga estas normas con rigor:

1. Use ropa de protección en todo momento.
2. No permita que el interior de la ropa de protección se ensucie.
3. Después de quitarse la ropa de protección, lávela bien y déjela secar.
4. Lávese bien las manos y los antebrazos después de trabajar y especialmente antes de comer y beber.
5. Lave cada rasguño, rozadura o corte de la piel, trátelo con un antiséptico y cúbralo con un vendaje estéril, por ejemplo, un esparadrapo. Esto se aplica a TODAS las heridas; no sólo a las sufridas en el trabajo.
6. Si es necesario reponer el Botiquín de primeros auxilios, comuníquese a su supervisor.
7. Ante cualquier lesión que sea más que un rasguño o un ligero corte, consulte a su médico y mencione el tipo de trabajo que realiza.
8. No se frote la boca, la nariz o los ojos mientras trabaja.
9. En todas las consultas con su médico, mencione el tipo de trabajo que realiza y el entorno en el que trabaja.
10. Aplique cremas de barrera antes de cada período de trabajo.



Las preparaciones que contienen lanolina reemplazan los aceites naturales de la piel que se pueden quitar al lavarse.

11. No lavar la piel con combustibles, diluyentes o disolventes.
12. Consultar a un médico si se producen trastornos de la piel.

2.5.2 ROPA DE PROTECCIÓN

1. Utilice y cuide toda la ropa y el equipo de protección personal suministrados por su patrón para su seguridad.
2. Mientras se maneja o se realiza el mantenimiento de un vehículo de recogida de residuos, hay que llevar ropa de protección que cumpla con la legislación y las normas de salud y seguridad aplicables al país en el que se utiliza el vehículo, incluyendo:
 - Un mono de trabajo de una o dos piezas, no demasiado amplio y de un color llamativo.
 - Botas o zapatos de protección con puntera y plantilla de acero.
 - Un casco de protección.
 - Guantes de protección.
 - Gafas de protección.
 - Gafas y máscara de partículas si se trabaja en condiciones de polvo.
 - Protección ocular adecuada para proteger los ojos de los destellos de la soldadura o de las chispas del esmerilado.
 - Brazos o chaqueta reflectantes cuando se trabaja en la carretera.
3. Utilizar guantes impermeables cuando exista riesgo de contacto con el aceite del sistema hidráulico.
4. Utilizar protección ocular (gafas químicas o protectores faciales) cuando exista riesgo de contacto con los ojos.
5. Evite contaminar la ropa y el equipo de protección con aceite.
6. No ponga trapos aceitosos en los bolsillos.
7. Limpie los overoles regularmente.
8. Deseche la ropa no lavable o impregnada de aceite.
9. No lleve ropa suelta mientras maneja o realiza el mantenimiento del vehículo.
10. Quítese siempre todas las joyas personales, por ejemplo, anillos, relojes, cadenas, etc., antes de iniciar el funcionamiento o los trabajos en el vehículo.
11. Recoja el pelo largo de la cara.

2.6 TRABAJO DE ALTO NIVEL



ADVERTENCIAS:

La inobservancia de las siguientes precauciones puede provocar lesiones o la muerte.

No pise ni cargue bajo ninguna circunstancia las cubiertas de plástico del techo del compuerta trasera (1). No son estructuras de carga.

Las argollas de sujeción del arnés de seguridad (shal) no deben utilizarse en ningún caso como puntos de elevación para levantar la carrocería.

Los componentes y equipos montados en el techo de la caja y las compuertas traseras, por lo general se encuentran en lugares accesibles desde el lateral o la parte posterior del vehículo.

Siempre que sea posible, cualquier mantenimiento (inspección, sustitución, reparaciones) de los componentes y equipos de alto nivel montados en la carrocería o en el compuerta trasera debe llevarse a cabo utilizando plataformas de acceso adecuadas a ambos lados o a la parte trasera del vehículo.

Las plataformas de acceso deben utilizarse de acuerdo con todas las normas de salud y seguridad vigentes, los reglamentos de los talleres y los códigos de prácticas de los talleres.

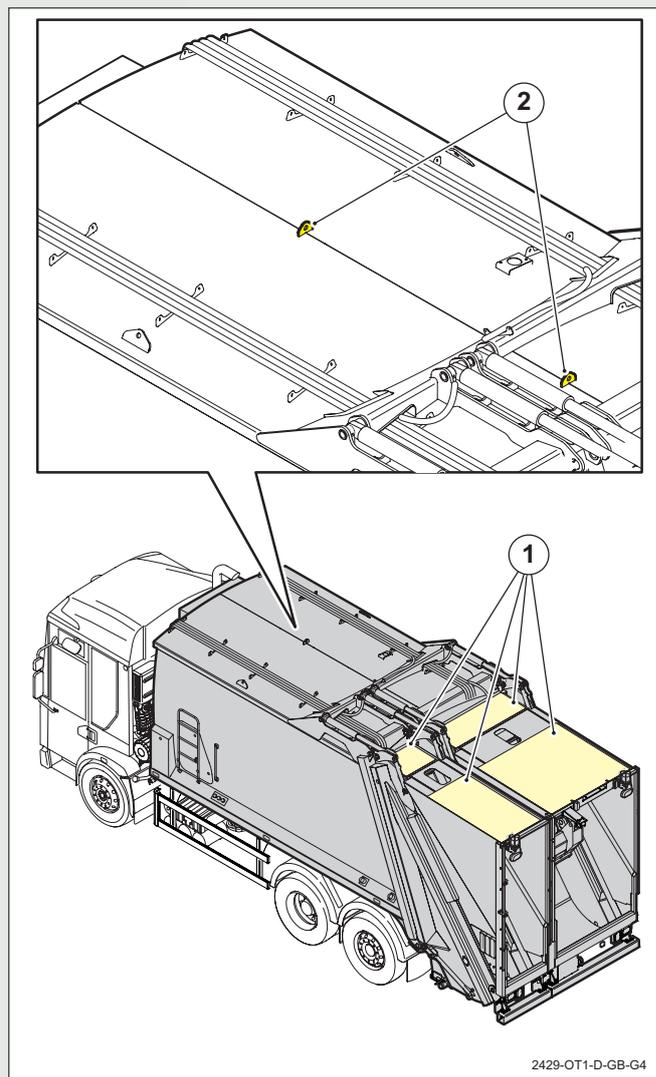
Cuando no se pueda acceder a los componentes desde el lateral o la parte trasera del vehículo y sea necesario trabajar en la parte superior del techo de la carrocería o en el compuerta trasera, utilice siempre un arnés de seguridad homologado conectado a un gancho de sujeción del arnés de seguridad (2) de acuerdo con todos los sistemas de trabajo seguros vigentes, las normas de salud y seguridad, las normas del taller y los códigos de prácticas del taller.

Los tapones de sujeción del arnés de seguridad (SHAL) están diseñados principalmente para el uso del personal de fabricación, producción y servicio de Dennis Eagle cuando se trabaja en altura en los techos de los vehículos, de acuerdo con las evaluaciones de riesgos y los sistemas de trabajo seguros realizados en Dennis Eagle.

Los clientes sólo pueden utilizar las lengüetas de fijación del arnés de seguridad si han realizado las evaluaciones de riesgo necesarias y han prescrito los consiguientes sistemas de trabajo seguros basados en sus propias actividades.

Si tiene alguna duda, contáctese con el responsable de Seguridad e Higiene local.

Si es necesario acceder a los componentes que se encuentran debajo de las cubiertas, retírelas primero como se describe en el Manual del taller Olympus Twin Pack.



2429-OT1-D-GB-G4

1. Cubiertas del techo de la compuerta trasera.
2. Anillo de fijación del arnés de seguridad (SHAL).

2.7 PRIMEROS AUXILIOS Y TRATAMIENTO DE EMERGENCIA

2.7.1 EQUIPO DE PRIMEROS AUXILIOS DEL TALLER

1. El taller debe estar equipado con un equipo de Primeros Auxilios que cumpla con la legislación local.
2. Familiarícese con el equipo, los procedimientos y las prácticas.
3. Si es necesario reponer el botiquín comuníquelo a su supervisor.

2.7.2 CORTES Y HERIDAS

1. Tratar inmediatamente los cortes y heridas abiertas.
2. Lave cada rasguño, rozadura o corte de la piel, trátelo con un antiséptico y cúbralo con un vendaje estéril, por ejemplo, un esparadrapo. Esto se aplica a TODAS las heridas; no sólo a las sufridas en el trabajo.

2.7.3 INTOXICACIÓN POR MONÓXIDO DE CARBONO

Si se sospecha de intoxicación por monóxido de carbono:

1. Traslade al paciente al aire libre inmediatamente, manteniendo al paciente en reposo y caliente.
2. Administre respiración artificial si el paciente ha dejado de respirar.
3. Llame a una ambulancia y envíe al paciente al hospital. Si no hay una ambulancia disponible, asegúrese de que el paciente esté acompañado por una persona competente en primeros auxilios.

2.7.4 QUEMADURAS

En el caso de sufrir una quemadura, administre inmediatamente el siguiente tratamiento:

1. Pase agua fría y limpia por la zona afectada.
2. Cubra la zona quemada, incluida la ropa, con un vendaje seco, limpio y estéril.
3. Consulte a un centro médico o a un doctor lo antes posible.

No:

- Quite la ropa que se encuentra sobre la quemadura.
- Rompa las ampollas.
- Aplique ninguna crema ni ungüento sobre la quemadura.

2.7.5 CONTACTO CON Y/O INGESTIÓN DE FLUIDOS

Para las instrucciones de primeros auxilios que cubren la ingestión, la inhalación, el contacto con la piel o los ojos de los fluidos utilizados en los sistemas y componentes instalados en los vehículos a los que se aplica este manual, consulte la hoja de datos de seguridad correspondiente contenida en este capítulo.

2.8 PRECAUCIONES, PROCEDIMIENTOS Y PRÁCTICAS PARA TALLERES

2.8.1 HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES

La Directiva sobre los Agentes Químicos de la Comisión Europea (CAD) (98/24/EC) establece unas condiciones de salud y seguridad mínimas para proteger la salud y seguridad de los trabajadores frente a los riesgos relacionados con los agentes químicos en el trabajo.

Esta directiva es implementada en Gran Bretaña por el Control de Sustancias Peligrosas para las Regulaciones de Salud 2002 (COSHH), que exige que los empleados controlen la exposición a sustancias peligrosas para prevenir problemas de salud.

Para más información sobre COSHH, consulte: <http://www.hse.gov.uk/coshh/>

Es posible que exista una legislación similar en otros países.

En cumplimiento de esta legislación, los fabricantes de agentes químicos, incluidos el diesel, los aceites lubricantes, el anticongelante, el lavado de pantallas, etc., están obligados a elaborar fichas de datos de seguridad en las que se detalle la información específica sobre los peligros del producto.

Las sustancias peligrosas incluyen:

- Sustancias utilizadas directamente en las actividades laborales (por ejemplo, adhesivos, pinturas, productos de limpieza).
- Sustancias generadas durante las actividades laborales (por ejemplo, humos de soldadura).
- Sustancias generadas de forma natural (p.ej: polvo).
- Agentes biológicos como bacterias y otros microorganismos.

COSHH exige a los empresarios:

- Evalúen los riesgos para la salud de las sustancias peligrosas usadas o creadas durante el trabajo.
- No realizar trabajos que puedan exponer a los empleados a sustancias peligrosas sin considerar previamente los riesgos y las precauciones necesarias, así como lo que se requiere para cumplir con COSHH.
- Evite o controle la exposición de los empleados a sustancias peligrosas.
- Asegurarse de que se usan y se mantienen las medidas de control adecuadamente y que se siguen los procedimientos de seguridad.
- Monitorear la exposición de los empleados a las sustancias peligrosas, cuando sea necesario.
- Llevar a cabo una vigilancia de la salud adecuada cuando sea necesario o COSHH establezca requisitos específicos.
- Preparar planes y procedimientos para hacer frente a accidentes, incidentes y emergencias con sustancias peligrosas, cuando sea necesario.
- Proporcionar a los empleados información, instrucción y formación adecuadas y suficientes.
- Los fabricantes de sustancias peligrosas para la salud están obligados por ley a facilitar las hojas de datos de seguridad de cada producto.

Es responsabilidad de todo el personal que pueda entrar en contacto con dichas sustancias familiarizarse con el peligro y tomar las medidas necesarias según lo aconsejado en la(s) hoja(s) de datos.

Se recomienda a los clientes que guarden copias de las Hojas de Datos de Seguridad y otra información de seguridad pertinente a los sistemas y componentes instalados en los vehículos a los que se aplica este Manual al final de este capítulo. Puede haber formas adicionales de asegurarse de que las organizaciones operativas y de mantenimiento trabajen de forma segura y también debe seguir las normas locales y las prácticas de trabajo seguras que puedan aplicarse.

2.8.2 TÉCNICO RESPONSABLE, ENCARGADO DE LAS LLAVES

1. Una persona, el poseedor de las llaves, debe ser responsable de la seguridad de todo el personal implicado cuando un vehículo se somete a cualquier tipo de trabajo de mantenimiento. Normalmente, el poseedor de las llaves será la persona que esté trabajando en el vehículo.
2. El poseedor de las llaves es responsable de inmovilizar el vehículo.
3. Cualquier otra persona que necesite acceder al vehículo por el motivo que sea deberá informar al poseedor de las llaves de sus intenciones.
4. Al finalizar el trabajo, todo el personal debe informar al poseedor de las llaves de que abandona el vehículo.
5. Si el poseedor de las llaves abandona el vehículo por cualquier motivo, debe nombrar a un nuevo poseedor de las llaves y asegurarse de que todo el personal afectado sabe quién es el nuevo poseedor de las llaves.
6. El poseedor de las llaves debe asegurarse de que, cuando el motor esté en marcha, todo el personal esté alejado de la carrocería hasta que el motor se detenga y se retire la llave de contacto con la puerta de la cabina cerrada.

2.8.3 INMOVILIZACIÓN DEL VEHÍCULO

Para inmovilizar el vehículo el portador de las llaves debe:

1. Pulsar el botón 'Carrocería principal' para desactivar la carrocería. El color del botón cambiará de verde a blanco.
2. Poner el interruptor de encendido en apagado y retire la llave y las llaves de repuesto.
3. Fijar al volante un cartel que diga 'NO ARRANCAR NI OPERAR EL VEHÍCULO'.
4. Cerrar todas las puertas de la cabina y retirar la llave y las llaves de repuesto.
5. Conservar todas las llaves mientras se trabaja.
6. Si es necesario, poner el interruptor de aislamiento de la batería del vehículo, si está instalada, en apagado o desconectar la batería del vehículo.

2.8.4 PRECAUCIONES GENERALES PARA EL TALLER

1. Siempre trabe las ruedas del vehículo cuando se realicen trabajos de mantenimiento (Consulte el Manual del Taller del fabricante del chasis cabina para obtener más información e instrucciones).
2. El personal no debe entrar en la carrocería o en la tolva de la compuerta trasera a menos que el motor esté parado, la puerta de la cabina esté cerrada y el poseedor de las llaves haya sido avisado del trabajo en curso.
3. Si es necesario trabajar sobre el techo de la caja, DEBE usar un arnés de seguridad aprobado que debe estar fijado al punto de sujeción del vehículo.
4. Utilice mangueras y equipos de extracción de gases de escape cuando los motores funcionen dentro de un área de trabajo cerrada.
5. Cuando sea posible, desengrasar los componentes antes de manipularlos.
6. No trabaje debajo del vehículo si se apoya sólo en un gato; utilice siempre soportes de seguridad.
7. Utilice únicamente las herramientas adecuadas para la tarea, no improvise.
8. Siga todas las precauciones relacionadas con el uso de herramientas eléctricas.
9. No mire directamente a los haces de luz de los LEDs de alta luminosidad, como las lámparas LED y las luces de advertencia; hacerlo puede causar daños permanentes en sus ojos.

2.8.5 LIMPIEZA DEL LUGAR DE TRABAJO

Un lugar de trabajo limpio y ordenado es un lugar de trabajo seguro.

1. Deposite la basura en los cubos y no permita que se acumule.
2. Limpie inmediatamente los derrames de aceite o refrigerante con un método aprobado.
3. No deje herramientas o equipos tirados por ahí.
4. No permita que las mangueras o los cables crucen el lugar de trabajo.

2.8.6 PIEZAS MÓVILES O ROTATIVAS

Existen riesgos de lesiones graves por enredo o colisión con piezas giratorias tales como ventiladores, componentes del motor o ejes de la hélice.

Todo el personal debe ser consciente de los riesgos y tomar precauciones para alejarse en todo momento de las piezas móviles o giratorias.

Todos los resguardos deben estar fijados en su posición cuando el vehículo esté en funcionamiento.

2.8.7 COMPONENTES CALIENTES

Muchos componentes del vehículo, es decir, el motor, la caja de cambios, los frenos, etc., funcionan a temperaturas lo suficientemente altas como para causar quemaduras en la piel al personal que entre en contacto con una unidad de motor recién operada.

Los sistemas de escape, los turbocompresores, los catalizadores y sus componentes pueden alcanzar temperaturas extremadamente altas.

Para evitar el riesgo de quemaduras en la piel, deje que el componente del vehículo se enfríe antes de realizar cualquier trabajo.

Tenga cuidado de evitar el contacto con los componentes calientes, especialmente los del sistema de escape, y los fluidos, como el aceite del sistema hidráulico, en un vehículo cuando realice pruebas con el motor en marcha.

2.8.8 TRABAJO CON EL MOTOR EN MARCHA

A veces es necesario realizar ajustes en el vehículo con el motor y los sistemas del vehículo 'en vivo' (en funcionamiento).

1. Tenga mucho cuidado al realizar cualquier operación y ajuste 'en vivo' (en funcionamiento).
2. En la medida de lo posible, tenga a un asistente en una posición en la que pueda detener el motor o el sistema del vehículo en caso de emergencia.
3. Localice y compruebe el funcionamiento de todos los pulsadores de 'Parada de emergencia' antes de iniciar cualquier trabajo 'en vivo'.

2.8.9 SUJETADORES

Cuando se ensamblan/reajustan componentes utilizando sujetadores tales como pernos cargados con par de torsión, tuercas nyloc o pasadores divididos, etc., siempre se utilizan sujetadores nuevos. No reutilice los sujetadores antiguos, excepto cuando se mencione específicamente en el texto.

2.8.10 PROTECCIÓN DE LOS COMPONENTES DEL VEHÍCULO DURANTE OPERACIONES DE ESMERILADO, PERFORACIÓN Y SOLDADURA

Al esmerilar, taladrar y soldar o similares, tome las debidas precauciones para evitar que se dañen las tuberías, las mangueras, el cableado, el acristalamiento, la pintura de la cabina y las piezas de goma de la suspensión.

1. Proteja los componentes vulnerables de las chispas y el calor generados por el esmerilado y la soldadura.
2. Si no es posible la protección mediante blindaje, retire los componentes vulnerables.



Precaución:

Si perfora agujeros, tenga en cuenta los componentes eléctricos que se encuentran detrás del lugar donde está perforando. No permita que las virutas caigan sobre los componentes eléctricos, ya que esto puede provocar cortocircuitos.

Los vehículos pueden estar equipados con un sistema de lubricación automática del chasis, que implica una serie de tubos adicionales. Estas tuberías son de plástico y se estropean con facilidad. Para mayor información, consulte los manuales del fabricante del chasis.

2.8.11 REALIZACIÓN DE SOLDADURAS EN EL VEHÍCULO O CERCA DE ÉL

Extreme los cuidados cuando realice soldaduras. La soldadura por arco eléctrico puede causar graves daños a cualquier elemento electrónico instalado en el vehículo.

1. Siempre detenga el motor y desconecte las baterías y las unidades electrónicas según la secuencia aprobada (Consulte el manual del taller del fabricante del chasis cabina para obtener mayor información e instrucciones) antes de llevar a cabo las reparaciones con soldadura.
2. Asegúrese de que el vehículo no pierda diesel, aceite o fluidos hidráulicos ya que pueden arder durante la soldadura.
3. Tenga siempre a mano un extintor en buen estado.
4. Utilice protección ocular para proteger los ojos de los destellos de la soldadura.
5. Colocar pantallas de protección para proteger al resto del personal de los peligros de la zona.

2.8.12 MANIPULACIÓN MANUAL Y MOVIMIENTO DE CARGAS

Todas las personas que planifiquen la elevación o el movimiento de cargas o que participen en la elevación o el movimiento de cargas deben obedecer los requisitos de la legislación y los reglamentos nacionales y locales.

Muchas de las piezas del vehículo son extremadamente pesadas y/o de forma y tamaño complicados. El intento de mover dichos componentes puede causar lesiones corporales.

Los pesos aproximados de los principales componentes se indican en la sección de datos técnicos de los capítulos correspondientes.

Para evitar lesiones personales o daños al equipo cuando trabaje en el vehículo, debe obedecer las siguientes reglas.

1. Utilizar métodos correctos al levantar o transportar objetos a mano.
2. Utilizar equipos y métodos de elevación adecuados al levantar o mover objetos pesados o grandes.
3. Asegúrese de que el equipo de elevación ha sido inspeccionado y está certificado como apto para su uso.
4. Asegúrese de que los pasadores de seguridad, los puntales y los soportes estén colocados correctamente antes de comenzar el trabajo.
5. Nunca deje los elementos de los equipos en un lugar de paso o zona despejada.
6. Mantenga la zona de trabajo limpia y libre de obstáculos.
7. Mantenga a todo el personal que no participe en el procedimiento a una distancia segura.

2.8.13 EQUIPOS DE ACCESO Y ELEVACIÓN

Algunas tareas de mantenimiento requieren el montaje de plataformas de acceso y/o equipos de elevación para proporcionar una plataforma segura y estable.

1. Las plataformas de acceso o elevación deben ser instaladas por personal cualificado. Bajo ninguna circunstancia el personal no capacitado debe montar o alterar dicho equipo.
2. Las plataformas de acceso y el equipo de elevación deben ser inspeccionados regularmente para asegurar un servicio continuado.

2.8.14 LIMPIEZA DE LOS EQUIPOS

1. No intente eliminar las obstrucciones o retirar los elementos dañados mientras el equipo esté en funcionamiento.
2. Mantenga los dedos, el pelo y la ropa suelta alejados de las piezas móviles.
3. No intente trepar o alcanzar las protecciones.

2.8.15 PRECAUCIONES SOBRE PROTECCIÓN AMBIENTAL

1. Póngase en contacto con la autoridad gubernamental local o la Agencia de Protección del Medio Ambiente para obtener asesoramiento o instalaciones de eliminación.
2. Recoja y elimine el aceite usado con cuidado.
3. Limpie todos los derrames.
4. No queme aceite hidráulico usado, caucho, plástico o espumas de poliuretano.
5. Elimine el aceite usado a través de contratistas autorizados para la eliminación de residuos.

2.8.16 COMBUSTIBLE, ACEITE, LUBRICANTES, DESENGRASANTES Y FILTROS

La exposición prolongada de la piel al diesel, los aceites lubricantes, el aceite hidráulico, los lubricantes y los desengrasantes puede provocar problemas como la dermatitis. Se sabe que el aceite usado es cancerígeno y tanto los filtros de aire como los de aceite recogen materiales que pueden ser peligrosos para la salud. Para reducir el riesgo para usted, para otras personas y para el medio ambiente, trabaje siguiendo las directrices que se indican a continuación.

1. Respete siempre la legislación local y nacional sobre la recolección y eliminación de residuos de diésel, aceites lubricantes, aceite hidráulico y lubricantes.
2. Procure recoger y eliminar el diésel, los aceites lubricantes, el aceite hidráulico y los lubricantes de forma cuidadosa y adecuada. Póngase en contacto con el proveedor o con las autoridades locales para obtener información sobre los depósitos de recogida.

NUNCA vierta combustible diésel, aceites lubricantes, aceite hidráulico y lubricantes en el suelo, en el agua o en los desagües o alcantarillas. El combustible diésel, los aceites lubricantes, el aceite hidráulico y los lubricantes desechados dañan la calidad de las aguas subterráneas.

3. Recoja y elimine cuidadosamente el diésel y el aceite hidráulico. Póngase en contacto con el punto de venta, el proveedor o la autoridad local para obtener información sobre los depósitos de recogida.
4. Los insertos de filtro y los cartuchos son materiales de desecho peligrosos y deben ser eliminados correctamente. Siga las instrucciones emitidas por la autoridad local pertinente para su eliminación. Utilice una máscara de filtro cuando trabaje con filtros contaminados.
5. Evite el contacto prolongado, excesivo o repetido de la piel con el combustible diésel, los aceites lubricantes, el aceite hidráulico y los lubricantes. Proteja la piel expuesta con un agente de barrera adecuado o con ropa de protección.
6. Utilice un producto de limpieza aprobado para limpiar TODAS las zonas de la piel que hayan estado en contacto con el combustible diésel, los aceites lubricantes, el aceite hidráulico y los lubricantes.
7. No lleve prendas empapadas de aceite junto a la piel.
8. Evite respirar nieblas aceitosas.

2.8.17 DISOLVENTES

Tome precauciones especiales cuando trabaje con disolventes, tales como durante las operaciones de limpieza y desengrase. Utilice estos materiales sólo en un área bien ventilada.

2.8.18 CONTACTO CON RESIDUOS DE MATERIAL PLÁSTICO DESPUÉS DE UN INCENDIO

La mayoría de los materiales plásticos modernos liberan gases tóxicos cuando se queman. Los residuos quemados pueden contener materiales y líquidos tóxicos y corrosivos, especialmente después de entrar en contacto con el agua o en atmósferas húmedas.

Cuando se trabaje en cualquier parte del vehículo que esté contaminada con plásticos quemados o degradados, tome las siguientes precauciones:

1. No toque los materiales quemados o degradados.
2. Deje que todos los materiales se enfríen y se sequen antes de empezar a trabajar.
3. Utilice ropa de protección, con guantes de protección de PVC o neopreno. Puede ser necesario un aparato de respiración en espacios confinados.
4. Trate las piezas contaminadas, la ropa y los materiales de limpieza como residuos tóxicos y elimínelos de acuerdo con la normativa local y nacional.

2.9 LIMPIEZA DE LA CARROCERÍA

1. Utilice ropa de protección, guantes y lentes cuando limpie una carrocería de recogida de residuos Olympus Twin Pack. Los escombros sueltos pueden ser expulsados de la carrocería y la compuerta trasera.
2. No entre nunca en la carrocería ni en la compuerta trasera a menos que el botón 'Carrocería principal' sea de color blanco y la carrocería esté desactivada, el motor esté parado, la llave de contacto esté retirada, todas las puertas de la cabina estén cerradas con las llaves retiradas y usted esté en posesión de todas las llaves retiradas, así como de cualquier llave de repuesto.
3. Considere la presencia de residuos peligrosos como vidrio y agujas hipodérmicas.
4. No suba al compuerta trasera para limpiar los residuos a menos que conozca y pueda trabajar según los procedimientos de trabajo seguros que se indican en este Manual del Taller.
5. No limpie nunca la zona de sellado entre la compuerta trasera y la carrocería a menos que la compuerta trasera esté totalmente apuntalada.

2.9.1 LAVADO A PRESIÓN



ADVERTENCIA:

No dirija el agua a presión sobre las personas. Los chorros de agua a alta presión pueden causar lesiones.



Precaución:

Los chorros de agua a alta presión pueden causar graves daños a los equipos eléctricos.

1. Cuando lave a presión, no acerque la boquilla a menos de 1 metro.
2. Siempre que sea posible, no dirija el chorro directamente a los componentes, sino que apunte a través de ellos.
3. No dirija el chorro hacia los componentes eléctricos.

2.10 SISTEMAS ELÉCTRICOS DEL VEHÍCULO

2.10.1 PRECAUCIONES GENERALES SOBRE LA ELECTRICIDAD

1. Asegúrese siempre de que la polaridad es correcta al realizar las conexiones de los cables.
2. Antes de utilizar instrumentos de pruebas siempre lea las instrucciones del fabricante.
3. No perforo los cables o mazos eléctricos con sondas de prueba, etc.
4. Asegúrese de que no se produzcan arcos entre las conexiones eléctricas.
5. Asegúrese siempre de que los componentes eléctricos, los mazos de cables y los arneses estén correctamente instalados y conectados. Una instalación incorrecta, conexiones incorrectas, adiciones o alteraciones en un sistema eléctrico podrían crear un riesgo de lesiones e incendios.
6. Quítese siempre todas las joyas personales, por ejemplo, anillos, relojes, cadenas, etc., antes de empezar a trabajar en el sistema eléctrico, incluso si la batería está desconectada.
7. Nunca adivine la polaridad de las conexiones o del cableado, utilice un voltímetro y consulte los diagramas de los circuitos.
8. Utilice medidores de pruebas eléctricas de buena calidad cuando realice las pruebas. Un medidor deficiente puede afectar a los resultados que se obtienen y puede dañar los componentes electrónicos.
9. Utilice solamente baterías complementarias con interruptor de aislamiento para poner en marcha el vehículo.
10. Sólo utilice baterías con una tensión total combinada de 24 V, o un vehículo con un sistema eléctrico de 24 V. El no hacerlo tendrá como resultado un importante daño al equipo.

2.10.2 DESCONEXIÓN Y RECONEXIÓN DE LOS COMPONENTES ELÉCTRICOS

1. Observe la posición de todos los conectores antes de retirarlos.
2. Al volver a conectar los componentes, asegúrese de que los conectores se vuelvan a colocar en las mismas posiciones que se indicaron al retirarlos. Si tiene dudas, consulte el diagrama de cableado de circuitos correspondiente.
3. Si renueva las bombillas halógenas, no toque el cristal de la bombilla con los dedos. Si es necesario, limpie el cristal con un paño humedecido en alcohol desnaturalizado (methylated spirit).
4. Si va a renovar los fusibles, desconecte siempre el circuito afectado e instale un fusible nuevo del amperaje correcto (consulte la etiqueta de la tapa de la caja de fusibles o la lista de fusibles en el Manual del Operador en caso de duda). Si el nuevo fusible también falla, investigue la causa y rectifíquela.



Precaución:

NO utilice un fusible con un amperaje superior al especificado y en ningún caso puentee los terminales del fusible con algo que no sea un fusible. La inobservancia de esto último puede hacer que los componentes se dañen y/o que el cableado se sobrecaliente, provocando un incendio.

2.11 REALIZACIÓN DE SOLDADURAS EN EL VEHÍCULO O CERCA DE ÉL

Extreme los cuidados cuando realice soldaduras. La soldadura por arco eléctrico dañará gravemente cualquier elemento electrónico instalado en el vehículo.

1. Siempre detenga el motor y desconecte las baterías y las unidades electrónicas según la secuencia aprobada (Consulte el manual del taller del fabricante del chasis cabina para obtener mayor información e instrucciones) antes de llevar a cabo las reparaciones con soldadura.
2. Asegúrese de que el vehículo no pierda diesel, aceite o fluidos hidráulicos ya que pueden arder durante la soldadura.
3. Tenga siempre a mano un extintor en buen estado.
4. Utilice protección ocular para proteger los ojos de los destellos de la soldadura.

Colocar pantallas de protección para proteger al resto del personal de los peligros de la zona.

2.12 SISTEMAS HIDRÁULICO Y NEUMÁTICO

Los sistemas hidráulicos del vehículo funcionan a alta presión, algunas piezas del sistema se encuentran bajo presión aún cuando el vehículo está apagado. Tenga cuidado cuando trabaje en el sistema y sus componentes.

El aire comprimido es peligroso cuando se utiliza de forma incorrecta, y las mangueras flexibles pueden romperse bajo presión.

1. Antes de desmontar o intervenir en un sistema hidráulico y neumático, corte el suministro presurizado en un punto remoto y luego despresurice el sistema.
2. Al desconectar las mangueras hidráulicas:
 - Utilice un visor facial completo mientras afloja las tuercas del tubo.
 - Cubra la conexión con un paño mientras afloja las tuercas de la tubería para evitar que el aceite a presión salga de la conexión.
3. Cuando se trabaja en los sistemas hidráulicos y neumáticos, es importante asegurarse de la máxima.
4. Limpie siempre la zona alrededor de una conexión antes de desmontar una unión.
5. Tapone cualquier conexión abierta lo antes posible.
6. Utilice únicamente paños que no suelten pelusa.
7. Siempre que sea posible, evite el uso de aire comprimido para la limpieza de los componentes.

2.13 DEVOLUCIÓN DE UN VEHÍCULO PARA SU REPARACIÓN

1. Al finalizar el trabajo de mantenimiento y antes de que el vehículo vuelva al servicio, asegúrese de:
 - Haber sacado todas las herramientas, piezas y residuos del vehículo.
 - Los resguardos de protección retirados para el acceso se vuelven a colocar y se fijan correctamente.
 - Haber completado las comprobaciones diarias de seguridad del vehículo como se describe en el Capítulo 3 de este manual.

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO INTENCIONADAMENTE EN BLANCO

CONTENIDOS

3	COMPROBACIONES DIARIAS.....	3-3
3.1	COMPROBACIONES DIARIAS DE SEGURIDAD.....	3-3
3.2	RÓTULOS DE ADVERTENCIA.....	3-27

COMPROBACIONES DIARIAS

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO INTENCIONADAMENTE EN BLANCO

3 COMPROBACIONES DIARIAS

Es importante que su máquina se mantenga en buen estado de funcionamiento.

Los vehículos de recogida de residuos de Dennis Eagle Ltd. deben someterse a las siguientes comprobaciones diarias de seguridad para confirmar el correcto funcionamiento de la máquina, sus controles, circuitos de seguridad y bloqueos, además de las comprobaciones especificadas en la información de servicio del fabricante del chasis-cabina y del fabricante del dispositivo de elevación de contenedores de residuos, antes de iniciar el servicio.

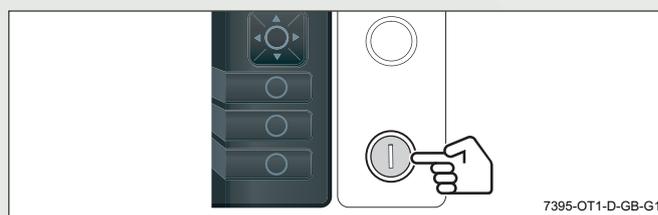
El personal de servicio debe realizar las mismas comprobaciones siempre que se lleven a cabo procedimientos de servicio de mantenimiento e inspecciones programadas o después de que se haya realizado una reparación menor o mayor en la carrocería.

Asegúrese de que no hay daños mecánicos o desgaste evidente en el mecanismo de la basura, especialmente en el pivote y el bloqueo de la compuerta trasera a la carrocería.

Cualquier problema debe ser comunicado inmediatamente a la supervisión.

3.1 COMPROBACIONES DIARIAS DE SEGURIDAD

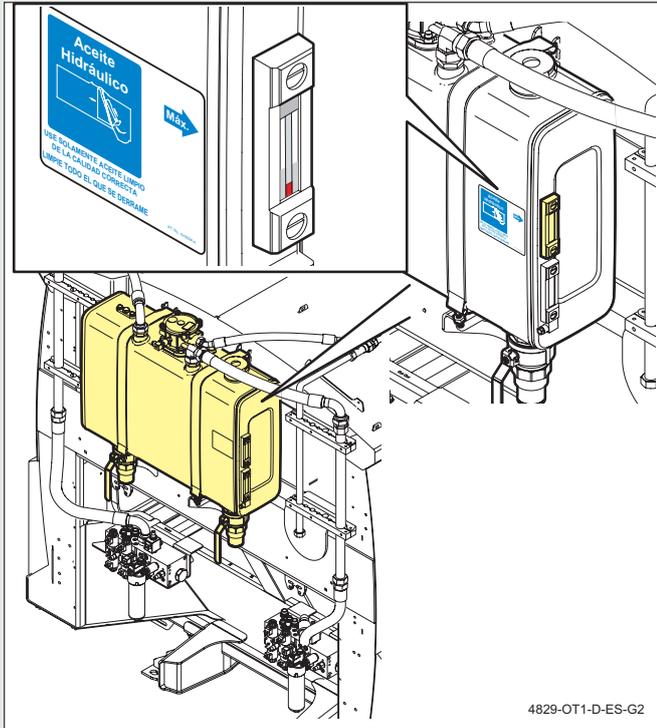
1. Coloque el vehículo sobre un suelo limpio, nivelado y estable con suficiente espacio libre para permitir que la compuerta trasera y el dispositivo de elevación del contenedor de residuos, si está instalado, se levanten completamente.
2. Accione los frenos de estacionamiento.
3. Seleccione el punto neutro 'N'.
4. Detenga el motor.
5. Pulse el botón 'Carrocería principal' para desactivar la carrocería.



6. Desconecte el encendido. Quite la llave y consérvela con usted.
7. Cierre todas las puertas de la cabina. Quite las llaves y consérvelas con usted.
8. Camine alrededor del Vehículo de Recogida de Basura y:
 - Asegúrese de que no hay basura, papel o materiales inflamables cerca del motor o del tubo de escape. Estos podrían provocar un incendio al arrancar el motor. Si es necesario, incline la cabina (consulte el Manual del Operador del Fabricante del Chasis-Cabina) para realizar una inspección completa.

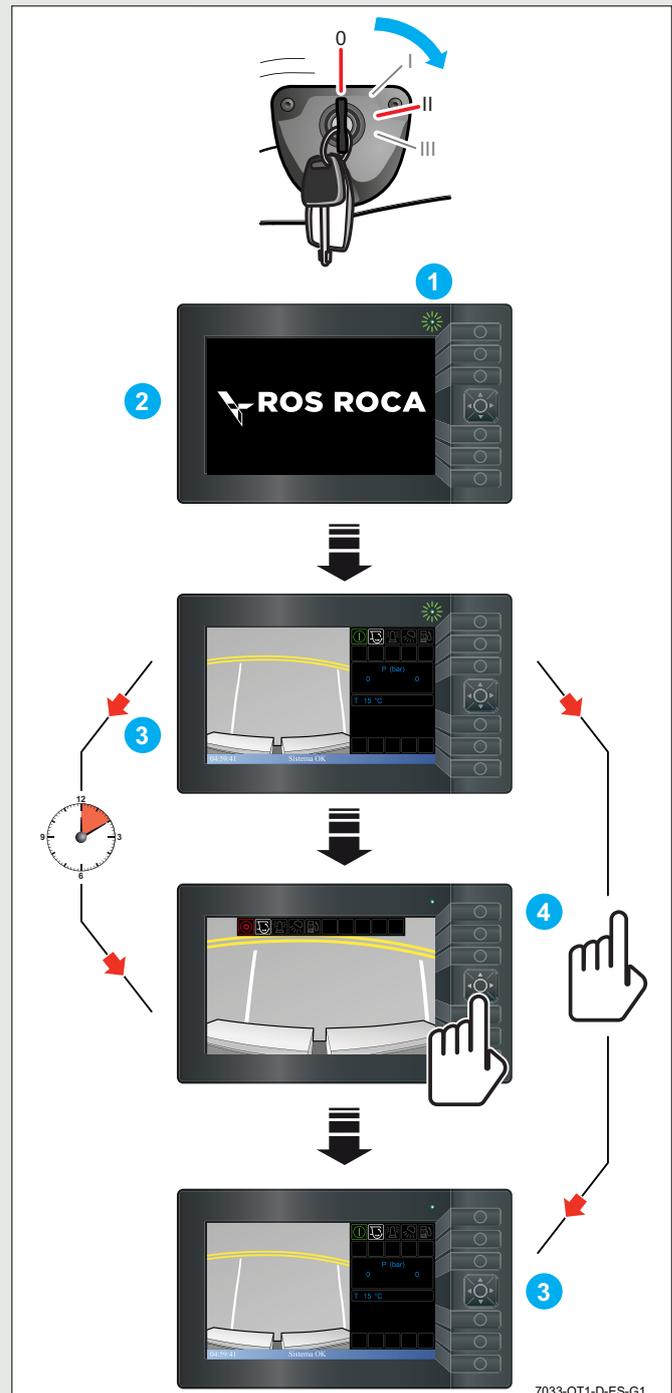
COMPROBACIONES DIARIAS

- Compruebe visualmente el nivel de aceite en el depósito de aceite hidráulico. El flotador del visor inferior debe encontrarse en la parte superior de éste. Si el nivel está por debajo, informe a su supervisor inmediatamente y no continúe con la inspección.



- Compruebe visualmente si hay daños evidentes en las luces, las balizas de advertencia, los reflectores y las lentes y la carrocería.
- Verifique que todas las placas de identificación y los rótulos de advertencia estén completos, limpios, claramente visibles y legibles (consultar '3.2 Rótulos de advertencia' en la página 3-27).
- Compruebe visualmente debajo (PERO NO PASE POR DEBAJO DEL VEHÍCULO) del Vehículo de Recogida de Basura para ver si hay evidencia de fugas de aceite hidráulico de los tubos hidráulicos del sistema de la carrocería.
- Visualmente compruebe que los cables del conexionado eléctrico, las mangueras, tubos y otros componentes no posean claras muestras de defectos.

9. Disponga que un asistente observe el funcionamiento de los sistemas de la carrocería y las luces desde un punto de vista seguro en la parte trasera del vehículo.
10. Entre en la cabina del vehículo de recogida de residuos.
11. Compruebe que todas las herramientas de emergencia, el equipo y el extintor están presentes.
12. Compruebe que el botiquín está completo.
13. Conecte sólo el encendido, no ponga en marcha el motor.
 - La pantalla de control debería inicializarse y, a continuación, mostrar el modo 'Sistema de la carrocería apagado'.

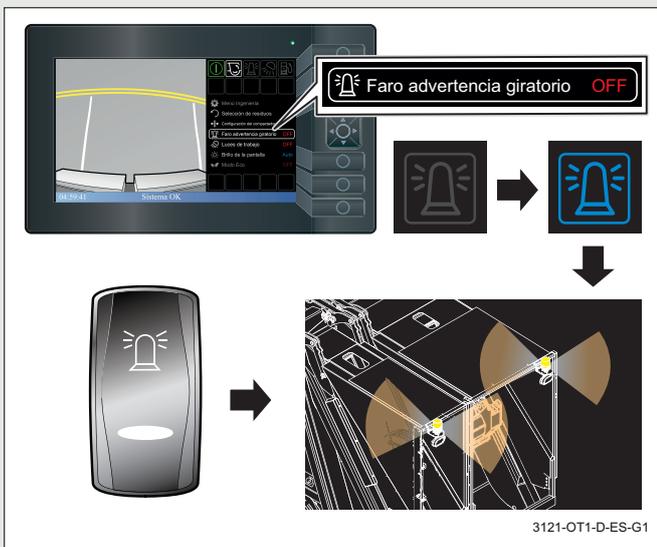


14. Encienda todas las luces del vehículo, incluidos los faros antiniebla (si están instalados).
 - Verifique que todos los faros, incluidos los de advertencia se enciendan y se apaguen cuando se operan los mandos.
15. Accione el freno de pie.
 - Compruebe que todas las luces de freno se encienden al pisar el pedal y se apagan al soltarlo.

COMPROBACIONES DIARIAS

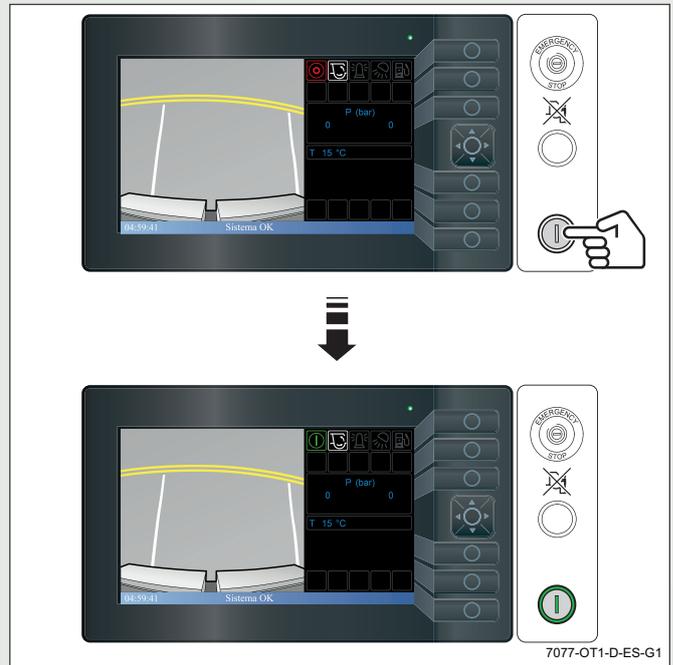
16. Encienda las balizas de advertencia.

- Compruebe que las balizas de advertencia y sus lámparas de advertencia asociadas funcionan correctamente cuando se encienden y se apagan cuando se apagan.
- Pulse y suelte el botón 'Faro advertencia giratorio' o resalte el icono 'Faro advertencia giratorio' y seleccione pulsando el botón en el centro del cursor para apagar y encender las balizas giratorias.
- Si se instala un interruptor de baliza de cabina independiente, compruebe que anula la función del panel de control de la cabina.



17. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado y que se ha seleccionado el punto muerto 'N'.
18. Arranque el motor, compruebe los paneles de advertencia y la instrumentación para ver si hay indicios de mal funcionamiento del sistema.
 - Los avisos de 'Baja presión de aire' no deberían sonar.

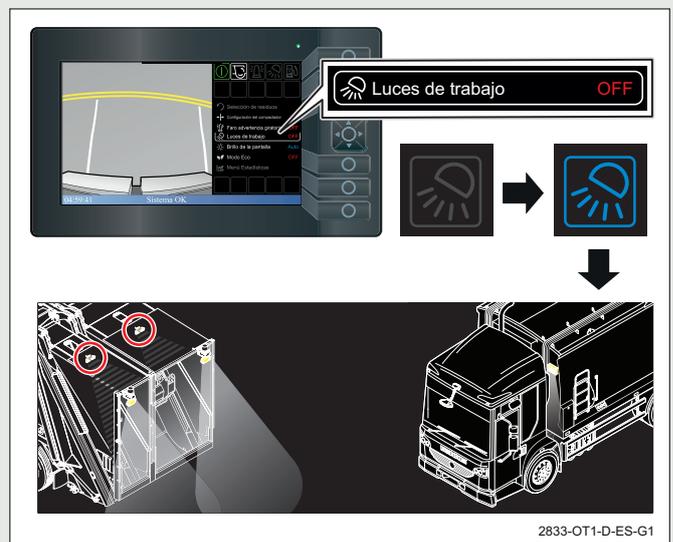
19. Pulse el botón 'Carrocería principal' para activar la carrocería.



- La pantalla debe mostrar el modo 'Sistema de la caja encendido'.
- Si aparecen pictogramas de advertencia en la pantalla, informe a su supervisor inmediatamente y no continúe con la inspección.

20. Pulse y suelte el botón 'Luces de trabajo' o resalte el icono 'Luces de trabajo' y seleccione pulsando el botón en el centro del cursor para apagar y encender las luces de trabajo.

- Compruebe que las luces de carga del compuerta trasera y todas las luces de trabajo instaladas en el vehículo se encienden.



COMPROBACIONES DIARIAS

Repita los siguientes pasos para ambos lados de la carrocería

21. Utilice las flechas arriba y abajo del cursor para resaltar la opción 'Menú Descarga'. Cuando esté resaltado, pulse el botón situado en el centro del cursor para seleccionar el 'Menú Descarga'.



22. Dependiendo del lado en el que se haya seleccionado el 'Selector de carrocería' (izquierda o derecha) se mostrará el lado de la carrocería como se indica a continuación.

Lado izquierdo



Lado derecho



23. Compruebe que se ha seleccionado el lado correcto de la carrocería mediante el interruptor o la opción del menú, que se mostrará en la pantalla y asegúrese de que no aparecen mensajes de error.

Si se muestra algún mensaje de error, comunique el problema antes de iniciar cualquier otra comprobación.



ADVERTENCIA:

Asegúrese de conocer la altura de su vehículo con el compuerta trasera y el dispositivo de elevación del contenedor de residuos levantados.

COMPROBACIONES DIARIAS

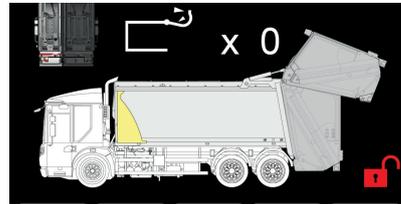


Los siguientes pasos son para ambos lados del vehículo, a la izquierda o a la derecha, dependiendo de la selección del interruptor realizada en la cabina.

24. Utilice las flechas izquierda y derecha del cursor para resaltar el icono 'Elevación de la compuerta trasera'.

- Cuando el icono 'Elevación de la compuerta trasera' esté resaltado, mantenga pulsado el botón situado en el centro del cursor para elevar la compuerta trasera.
- La compuerta trasera debe levantarse suavemente hasta que el gancho de bloqueo de la tolva (1) se libere del pasador de bloqueo de la tolva (2).
- Cuando se pulsa el botón de 'Elevación de la compuerta trasera' y la compuerta trasera se eleva, la alarma de 'Marcha atrás del vehículo' debe sonar inmediatamente cuando la compuerta trasera está libre de los pasadores de bloqueo de la tolva. La 'Alarma de marcha atrás' del vehículo debe seguir sonando mientras la compuerta trasera se eleva.
- Cuando la compuerta trasera esté completamente levantada, suelte el botón.

- Debe aparecer el pictograma 'Compuerta trasera desbloqueada' en la pantalla del panel de control cuando se suelta el interruptor 'elevación de la compuerta trasera'.



7105-OT1-D-GB-G1



ADVERTENCIAS:

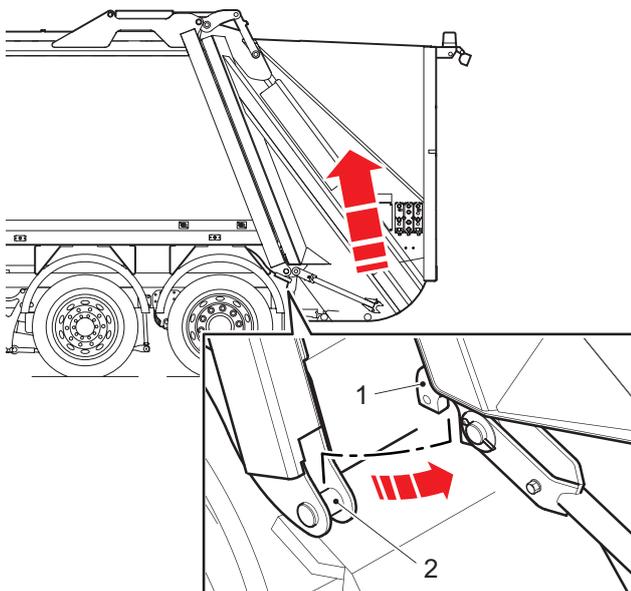
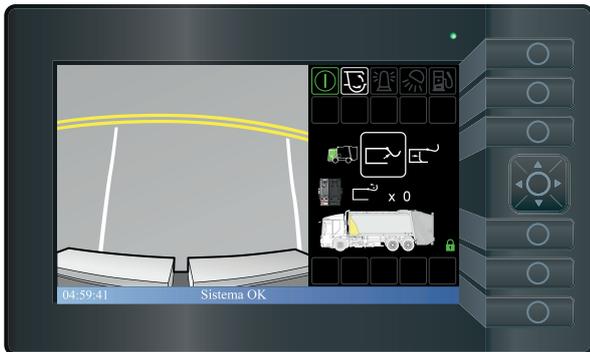
Asegúrese de conocer la altura de su vehículo con el compuerta trasera y el dispositivo de elevación del contenedor de residuos levantados.

El conductor debe encontrarse en la cabina.

Debe accionar el freno de mano.

Todo el personal debe alejarse de la parte delantera y posterior del vehículo.

El vehículo puede tambalearse hacia delante.



2439-OT1-D-ES-G4

25. Aplique firmemente el freno de pie. A continuación, seleccione la marcha 'D'.

- Debe sonar el timbre de advertencia 'Compuerta trasera desbloqueada' en la cabina inmediatamente después de seleccionar 'D'.

26. Seleccione el punto neutro 'N'.

- El zumbido de advertencia de 'Puerta trasera fuera de servicio' en la cabina debe silenciarse inmediatamente cuando se selecciona 'N'.

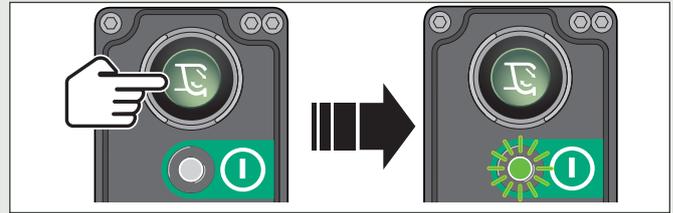
COMPROBACIONES DIARIAS

27. Utilice las flechas izquierda y derecha del cursor para resaltar los iconos de los controles externos/internos de la carrocería.

- Cuando esté resaltado, pulse el botón en el centro del cursor hasta que la carrocería del vehículo en pantalla cambie a color verde.



29. Oprima y suelte cada pulsador de 'Inicio del ciclo de compactación' sin alimentación para activarlo.



- El indicador luminoso verde debe iluminarse.

30. Pulse a su vez el:



Pulsador de 'Inicio del ciclo de compactación'.



Botón pulsador de 'Rescate'.

2442-OT1-D-GB-G1

- El mecanismo de compactación no debe funcionar.



ADVERTENCIA:

El mecanismo compactador puede comenzar a funcionar. Asegúrese de que no haya personal en la zona de la compuerta trasera.

28. Oprima, de a uno a la vez, cada pulsador de 'inicio del ciclo de compactación' activado:



Pulsador de 'Inicio del ciclo de compactación'.



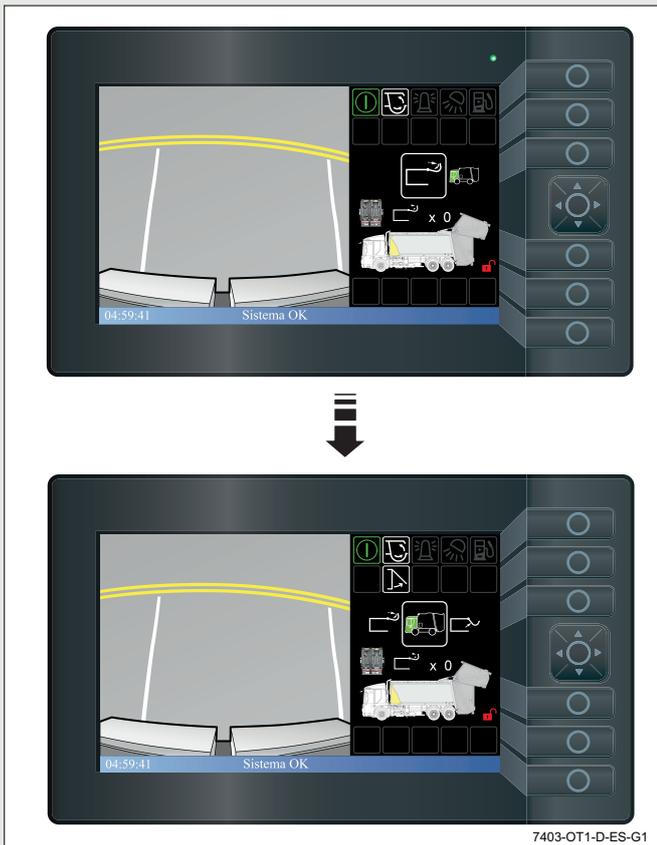
Botón pulsador de 'Rescate'.

2442-OT1-D-GB-G1

- El mecanismo de compactación no debe funcionar.

COMPROBACIONES DIARIAS

31. Utilice las flechas izquierda y derecha del cursor para resaltar los iconos de los controles 'Externos/Internos de la carrocería'.
- Cuando esté resaltado, pulse el botón en el centro del cursor hasta que la cabina del vehículo en pantalla cambie a color verde.



ADVERTENCIA:
El mecanismo compactador puede comenzar a funcionar. Asegúrese de que no haya personal en la zona de la compuerta trasera.

32. En cada panel de control del mecanismo de compactación, pulse a su vez el:



Pulsador de 'Inicio del ciclo de compactación'.



Botón pulsador de 'Rescate'.

2442-OT1-D-GB-G1

- El mecanismo de compactación no debe funcionar.



ADVERTENCIA:
Asegúrese de conocer la altura de su vehículo con el compuerta trasera y el dispositivo de elevación del contenedor de residuos levantados.

33. Utilice las flechas izquierda y derecha para resaltar el icono 'Levantar la compuerta trasera' cuando resalte mantenga pulsado el botón en el centro del cursor. Esto resaltará la compuerta trasera izquierda en la pantalla.
- Mantenga pulsado el botón situado en el centro del cursor para levantar la compuerta trasera izquierda.

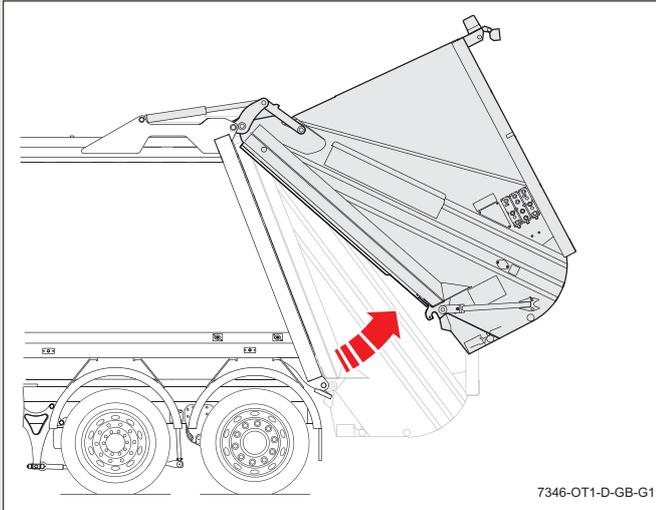


Para elevar la compuerta trasera derecha, utilice las flechas izquierda y derecha del cursor hasta que se resalte el segundo icono 'Elevar compuerta trasera' y se resalte la compuerta trasera derecha en la pantalla.

Mantenga pulsado el botón situado en el centro del cursor para levantar la compuerta trasera derecha.



COMPROBACIONES DIARIAS

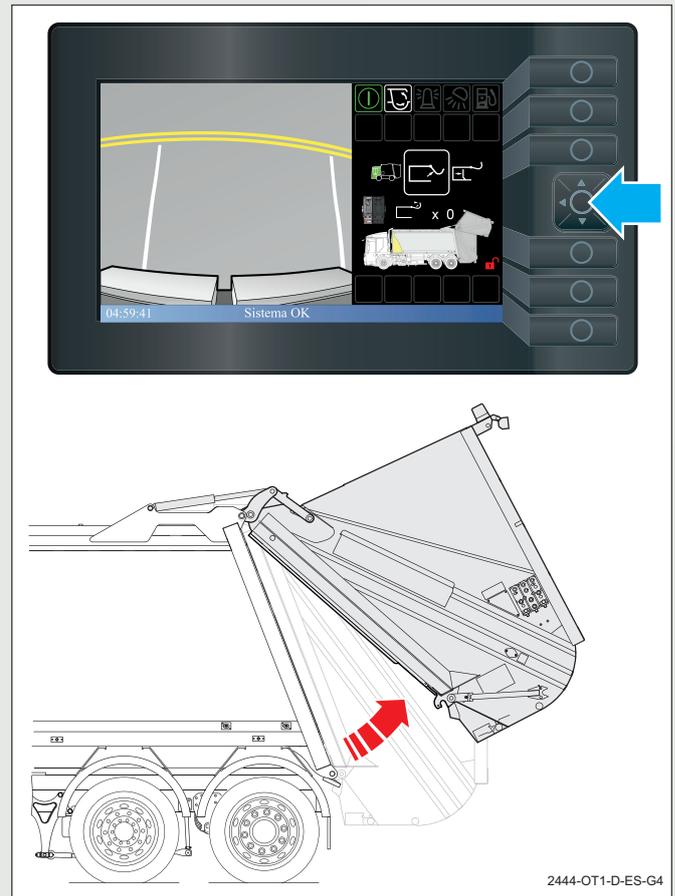


- La compuerta trasera debe girar suavemente hacia arriba sobre los pasadores de las bisagras.
 - Debe sonar la alarma de 'Marcha atrás' del vehículo.
34. Mientras la compuerta trasera se eleva, suelte el botón situado en el centro del cursor antes de que la compuerta trasera alcance su posición totalmente elevada.
- La compuerta trasera debe dejar de subir inmediatamente al soltar el botón.
 - La compuerta trasera no debe bajar.
 - En la pantalla del panel de control debe aparecer el pictograma 'Compuerta trasera fuera de servicio'.



- 'Debe silenciarse la alarma de 'Marcha atrás' del vehículo.

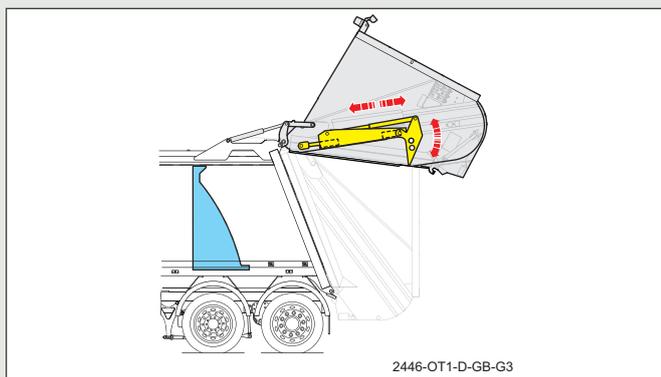
35. Utilice las flechas izquierda y derecha del cursor para resaltar el icono 'Elevación de la compuerta trasera'. Cuando el icono 'Elevación de la compuerta trasera' esté resaltado, mantenga pulsado el botón situado en el centro del cursor para elevar la compuerta trasera. Cuando la compuerta trasera esté completamente levantada, suelte el botón.



- La compuerta trasera debe volver a girar hacia arriba sobre los pasadores de las bisagras hasta que se levante por completo, momento en el que debe detenerse sin que se perciba ningún tipo de vibración.

COMPROBACIONES DIARIAS

- Debe sonar la alarma 'Marcha atrás del vehículo' mientras se presiona el interruptor 'Elevación de la compuerta trasera' y la compuerta se encuentre elevándose.
- Cuando la compuerta trasera está levantada, el pictograma 'Compuerta trasera totalmente levantada' debe aparecer en la pantalla del panel de control.



- En cuanto la compuerta trasera alcanza su altura máxima, el mecanismo de compactación debe completar un ciclo completo, es decir, la placa compactadora abierta, la placa del carro abajo, la placa compactadora cerrada y luego la placa del carro arriba en una secuencia continua hasta el llenado total, cuando debe detenerse.



ADVERTENCIAS:

Asegúrese de conocer la altura de su vehículo con el compuerta trasera y el dispositivo de elevación del contenedor de residuos levantados.

El conductor debe encontrarse en la cabina.

Debe accionar el freno de mano.

Todo el personal debe alejarse de la parte delantera y posterior del vehículo.

El vehículo puede tambalearse hacia delante.

COMPROBACIONES DIARIAS

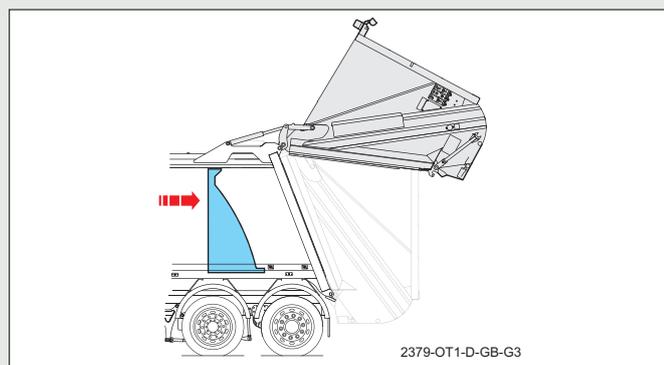
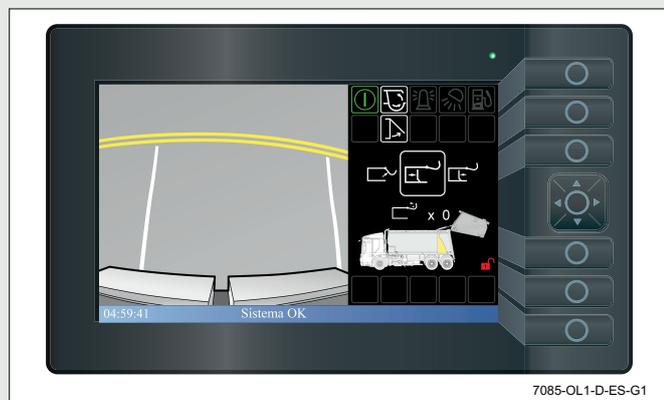
36. Aplique firmemente el freno de pie. A continuación, seleccione la marcha 'D'.
- Debe sonar el timbre de advertencia 'compuerta trasera desbloqueada' en la cabina inmediatamente después de seleccionar 'D'.

37. Seleccione el punto neutro 'N'.

- El zumbido de advertencia de 'Puerta trasera fuera de servicio' en la cabina debe silenciarse inmediatamente cuando se selecciona 'N'.

38. Utilice las flechas izquierda y derecha del cursor para resaltar el icono 'Expulsar'.

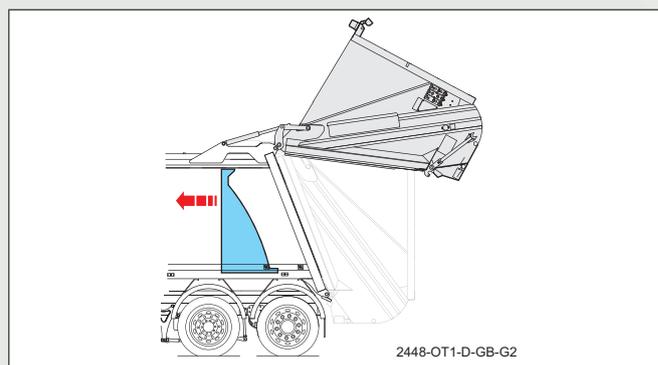
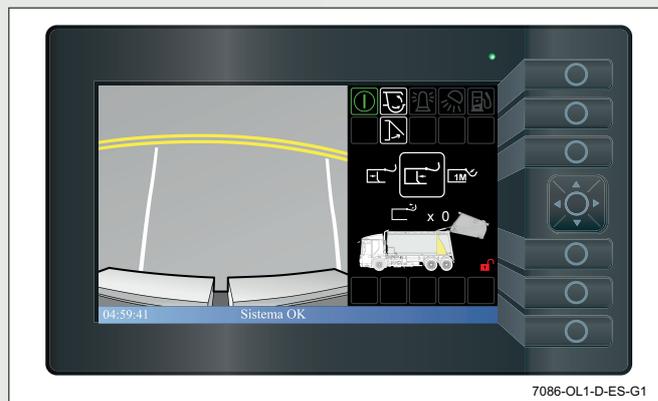
Cuando esté resaltado, mantenga pulsado el botón en el centro del cursor hasta que la placa de expulsión haya llegado al final de su recorrido.



- La placa de expulsión debe ser expulsada suavemente y sin vibraciones.

39. Utilice las flechas izquierda y derecha del cursor para resaltar el icono 'Retraer'.

Cuando esté resaltado, mantenga pulsado el botón en el centro del cursor hasta que la placa expulsora se haya retraído por completo.

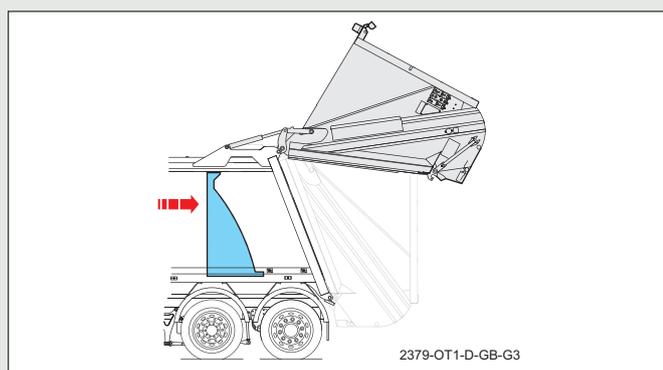
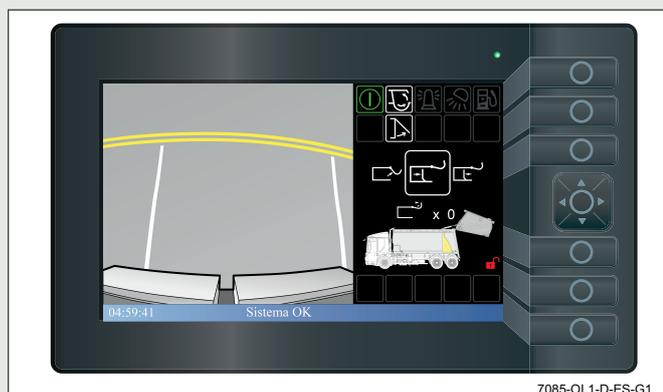


- La placa de expulsión debe ser retraída suavemente y sin vibraciones.

COMPROBACIONES DIARIAS

40. Utilice las flechas izquierda y derecha para resaltar el icono 'Expulsar'.

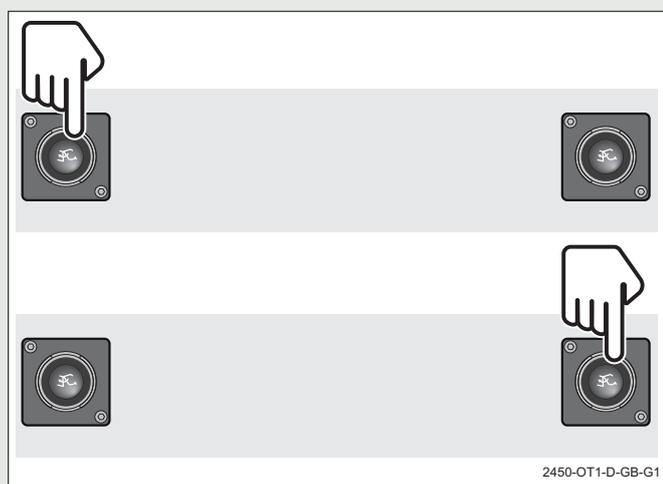
Cuando esté resaltado, mantenga pulsado el botón en el centro del cursor hasta que la placa de expulsión llegue al final de su recorrido.



ADVERTENCIA:

Asegúrese de que no haya personal en la zona de la compuerta trasera.

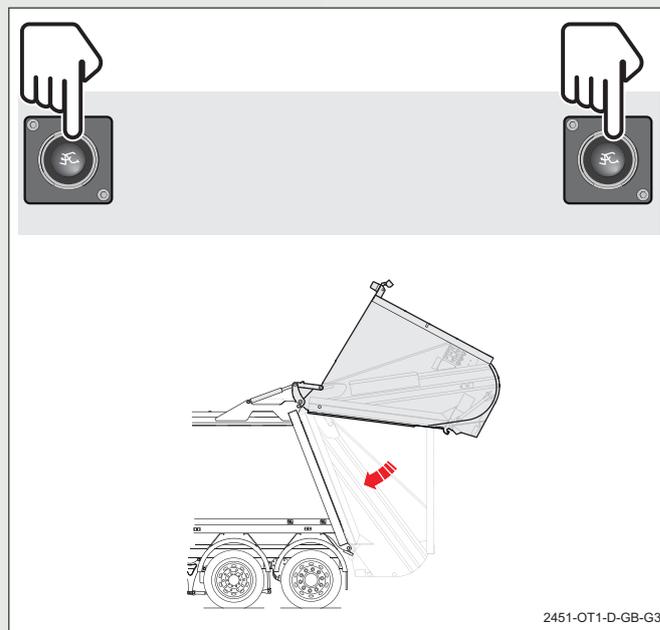
41. Presione por separado cada uno de los dos pulsadores del panel de control 'Bajada de la compuerta trasera'.



- La compuerta trasera no debe bajar.

42. Presione simultáneamente cada uno de los dos pulsadores del panel de control 'Bajada de la compuerta trasera'.

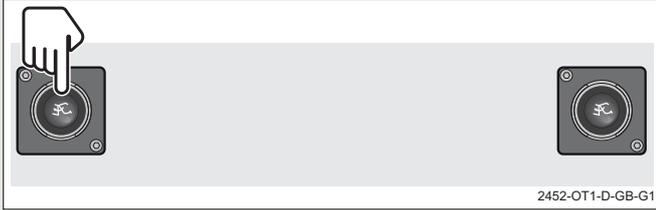
- La compuerta trasera debe bajar con suavidad y sin vibraciones.



- Debe sonar la alarma de 'Marcha atrás' del vehículo.
- La velocidad del motor debe bajar hasta el punto de equilibrio.

COMPROBACIONES DIARIAS

43. Mientras se baja la compuerta trasera, suelte uno de los pulsadores pero mantenga el otro pulsador presionado.



- La compuerta trasera debe dejar de bajar inmediatamente después de soltar el botón.
- La compuerta trasera no debe bajar.
- En la pantalla del panel de control debe aparecer el pictograma 'Compuerta trasera fuera de servicio'.



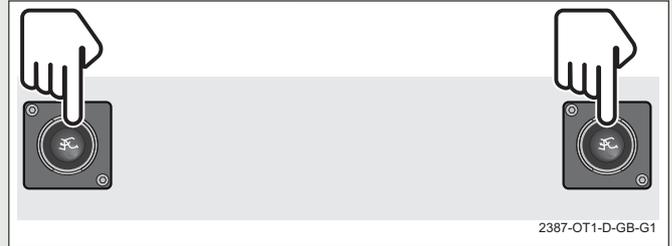
- Debe silenciarse la alarma de 'Marcha atrás' del vehículo.

44. Manteniendo el pulsador presionado, presione de nuevo el pulsador liberado.

- La compuerta trasera debe permanecer inmóvil.
- En la pantalla del panel de control debe seguir apareciendo el pictograma 'Compuerta trasera fuera de servicio'.

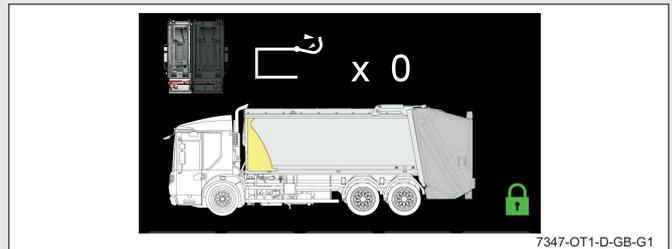
Suelte los dos pulsadores.

45. Presione simultáneamente los dos pulsadores del panel de control 'Bajada de la compuerta trasera' hasta que la misma se bloquee y, a continuación, suelte los pulsadores.



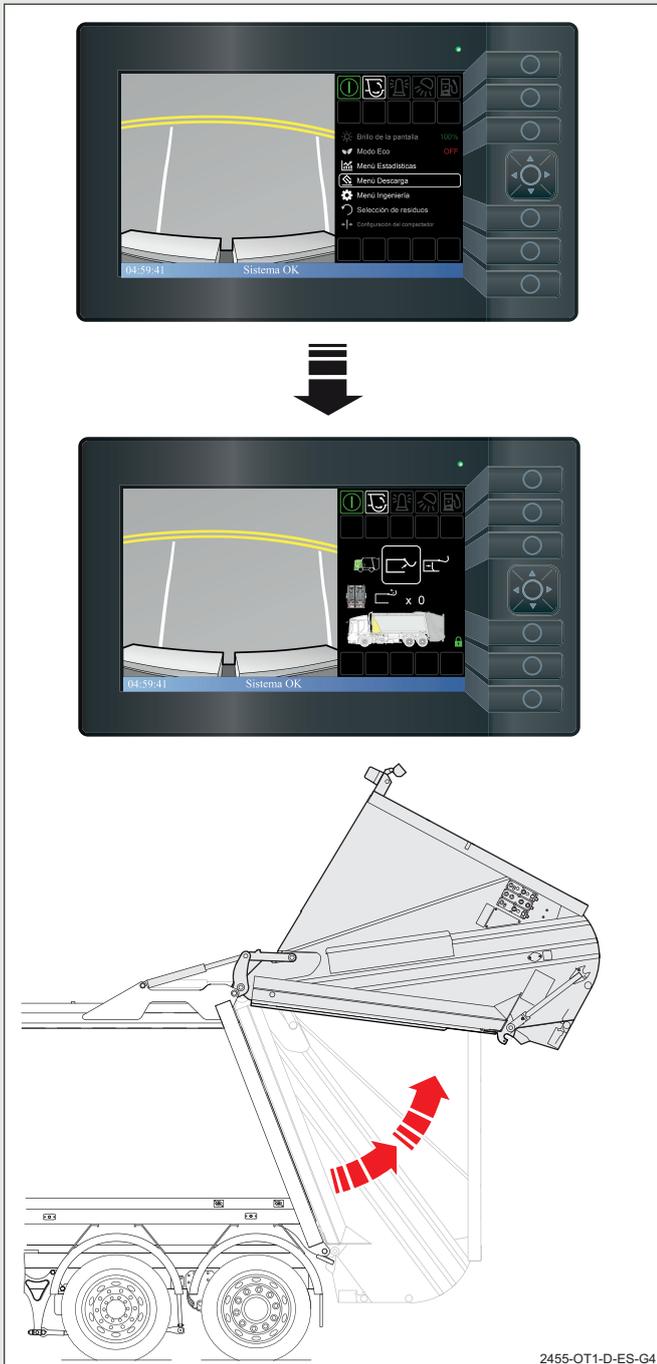
- La compuerta trasera debe girar suavemente hacia abajo en torno a los pasadores de las bisagras hasta que se enganche en la cara de la carrocería y, a continuación, baje a las cerraduras.
- La alarma de marcha atrás del vehículo debe sonar hasta que la compuerta trasera se bloquee, momento en el que debe silenciarse.

46. Compruebe que el pictograma 'compuerta trasera despejada' en el extremo inferior izquierdo de la pantalla esté verde.



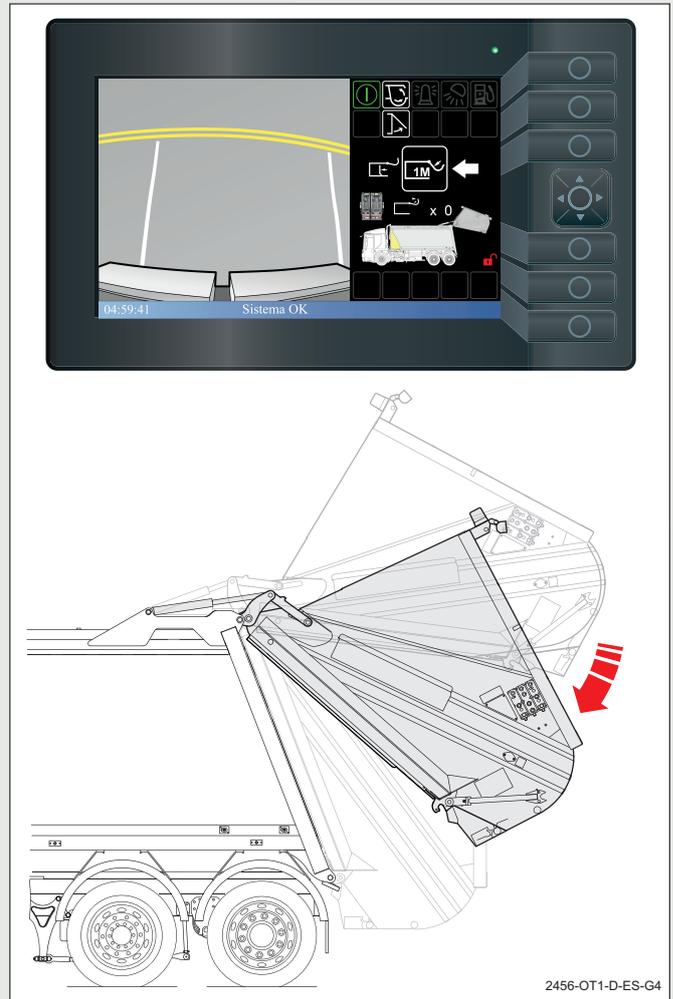
COMPROBACIONES DIARIAS

47. Utilice las flechas arriba y abajo del cursor para resaltar la opción 'Menú Descarga'. Pulse el botón en el centro del cursor para seleccionar.

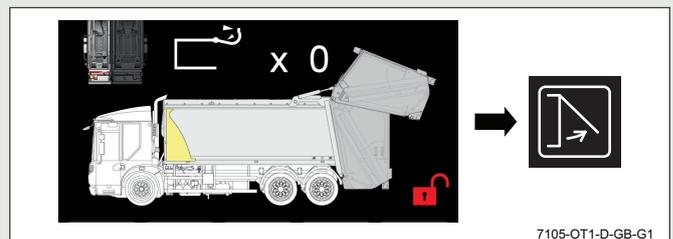


- La compuerta trasera debe elevarse hasta que esté completamente levantada, momento en el que debe detenerse sin que se perciba ningún tipo de vibración.
- La alarma de marcha atrás del vehículo debe sonar mientras la compuerta trasera se eleva.
- Inmediatamente después de que la compuerta trasera alcance su altura máxima, el mecanismo de compactación no debe funcionar.

48. Utilice las flechas izquierda y derecha del cursor para resaltar el icono 'Bajar a 1M'. Mantenga pulsado el botón en el centro del cursor para bajar la compuerta trasera a 1 metro.

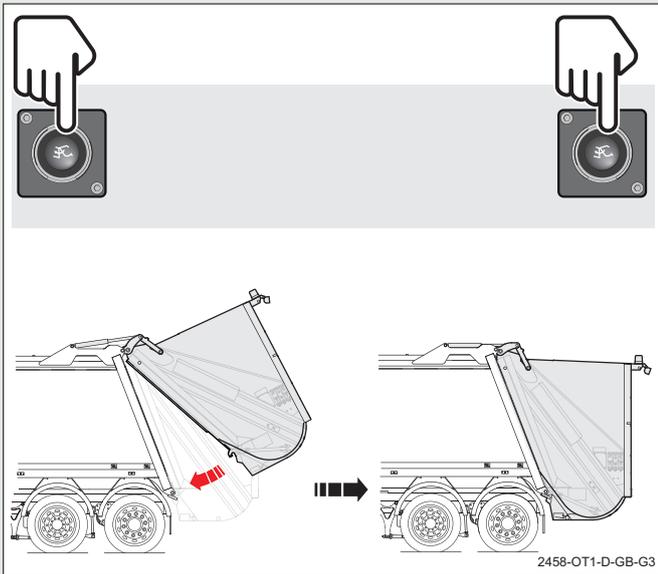


- La compuerta trasera debe girar suavemente hacia abajo en torno a los pasadores de las bisagras hasta que esté a 1 metro de la carrocería, momento en el que debe detenerse sin que se perciba ningún movimiento.
- La alarma de marcha atrás del vehículo debe sonar mientras la compuerta trasera desciende.
- En la pantalla del panel de control debe aparecer el pictograma 'Compuerta trasera fuera de servicio'.



COMPROBACIONES DIARIAS

49. Presione simultáneamente los dos pulsadores del panel de control 'Bajada de la compuerta trasera' hasta que la misma se bloquee y, a continuación, suelte los pulsadores.



- La compuerta trasera debe girar suavemente hacia abajo en torno a los pasadores de las bisagras hasta que se enganche en la cara de la carrocería y, a continuación, baje a las cerraduras.
- La alarma de marcha atrás del vehículo debe sonar hasta que la compuerta trasera se bloquee, momento en el que debe silenciarse.

50. La pantalla mostrará la pantalla 'Ejecución del sistema de la carrocería'.



ADVERTENCIAS:

El conductor debe encontrarse en la cabina.

Debe accionar el freno de mano.

Todo el personal debe alejarse de la parte delantera y posterior del vehículo.

El vehículo puede tambalearse hacia delante.

51. Aplique firmemente el freno de pie. A continuación, seleccione la marcha 'D'.

COMPROBACIONES DIARIAS

52. El asistente debe oprimir el pulsador de 'Inicio del ciclo de compactación' en el panel de control del mecanismo de compactación.



- El mecanismo de compactación no debe funcionar.

53. Seleccione el punto neutro.

Para cada tablero de control del mecanismo compactador, siga estas instrucciones (54 - 59)

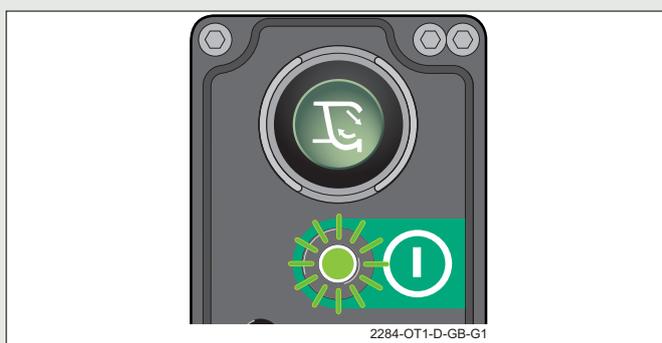
54. Verifique que el ciclo de compactación funcione correctamente de acuerdo con la variante.

Vehículos provistos de un dispositivo de elevación de contenedores de residuos cerrados.

Los vehículos se suministran con un dispositivo de elevación del contenedor de residuos abierto y con la placa guía en posición elevada.

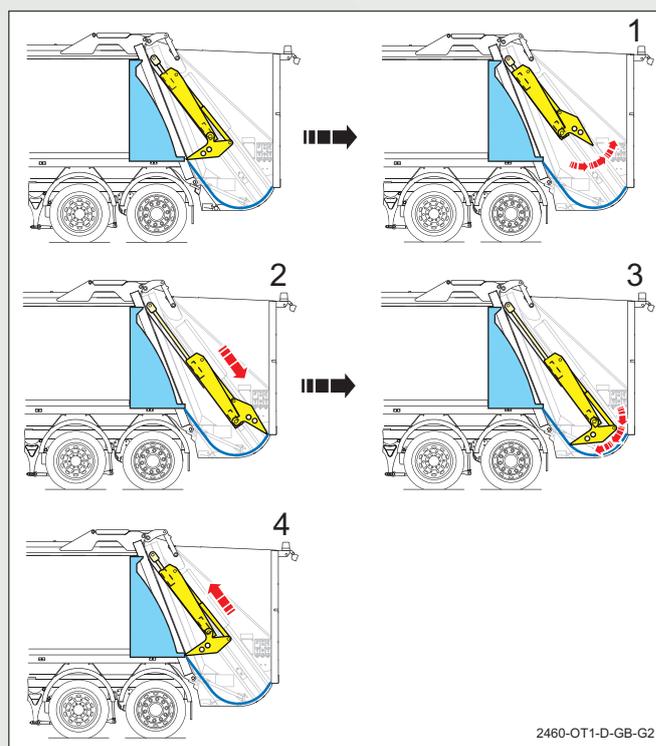
Los vehículos se suministran con un dispositivo de elevación del contenedor de residuos abierto y un riel fijo extendido.

Active cada pulsador de 'Inicio del ciclo de compactación' sucesivamente y, a continuación, presione y suelte el pulsador de 'Inicio del ciclo de compactación'.



- El LED verde debajo del pulsador debe estar iluminado.

- La placa del mecanismo de compactación debe abrirse (1), la placa del carro y la placa del compactador deben moverse hacia abajo (2), la placa del compactador debe cerrarse (3), la placa del carro y la placa del compactador deben moverse hacia arriba (4) y detenerse automáticamente en la posición de compactación.



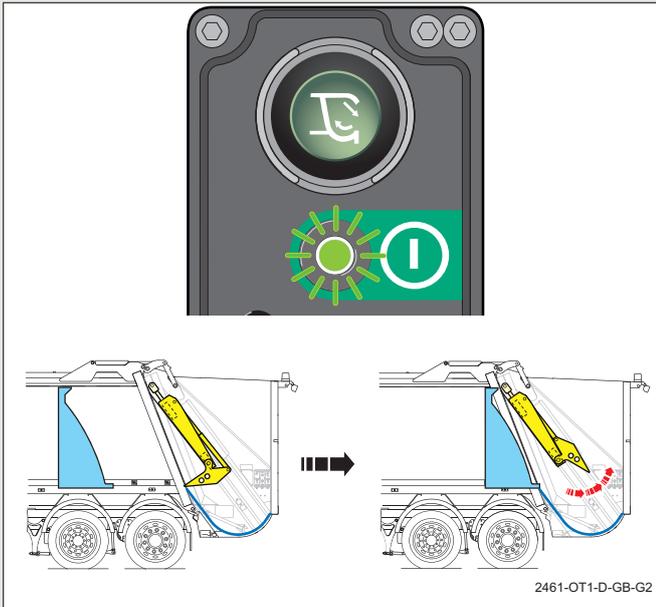
COMPROBACIONES DIARIAS

Vehículos de sistema abierto (sin dispositivo de elevación de contenedores de residuos instalado).

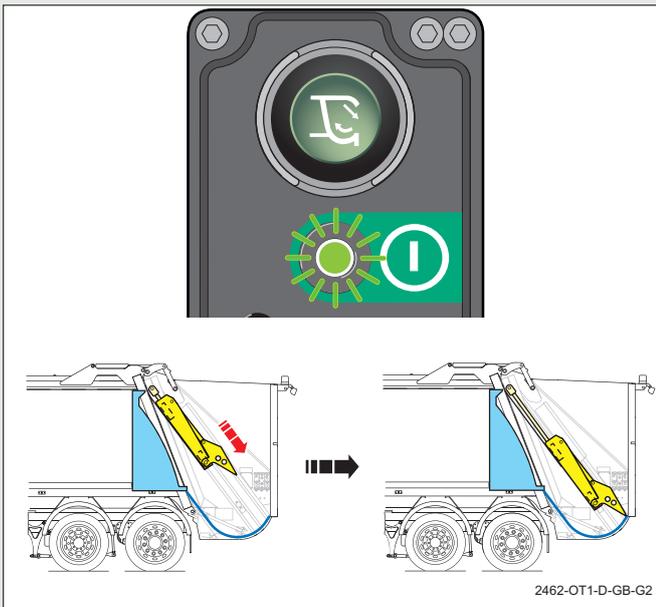
Los vehículos se suministran con un dispositivo de elevación del contenedor de residuos abierto y con la placa guía en posición baja.

55. Presione y suelte el botón 'Iniciar ciclo de compactación'.

- La placa compactadora debe abrirse y luego detenerse.



56. Presione y mantenga presionado el botón 'Iniciar ciclo de compactación'.



- La placa del carro y la placa compactadora deben moverse hacia abajo.

Suelte el pulsador mientras la placa del carro y la placa del compactador se mueven hacia abajo.

- La placa del carro y la placa compactadora deben detenerse inmediatamente.

57. Presione y mantenga presionado el botón 'Iniciar ciclo de compactación' de nuevo.

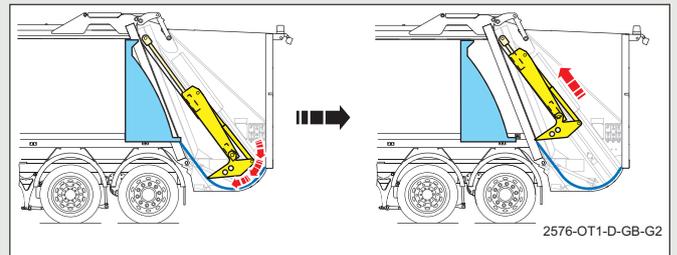
- El trineo y la pala compactadora deben seguir descendiendo desde la posición donde se detuvieron y luego detenerse cuando el trineo ha bajado completamente.

58. Presione y mantenga presionado el botón 'Iniciar ciclo de compactación' de nuevo.

- La placa del compactador debe cerrarse.

Suelte el botón después de que la placa compactadora haya comenzado a cerrarse.

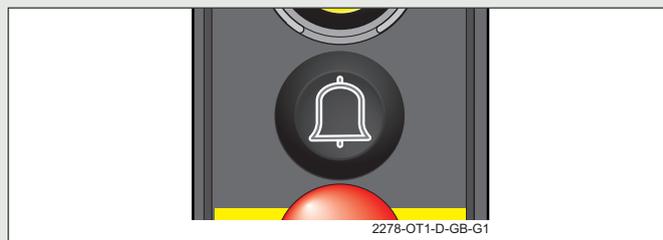
- La placa compactadora debe cerrarse automáticamente y, a continuación, la placa del carro y la placa compactadora deben moverse hacia arriba hasta que el mecanismo de compactación esté completamente lleno, momento en el que debe detenerse.



COMPROBACIONES DIARIAS

59. Oprima y suelte el interruptor 'Señal'.

- La señal acústica de la compuerta trasera en la cabina debe sonar inmediatamente al pulsar el botón y silenciarse inmediatamente al soltar el botón.

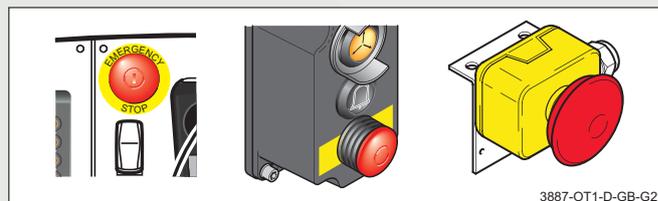


- El pictograma de advertencia 'Señal' debe aparecer en la pantalla del panel de control mientras se presiona el pulsador.



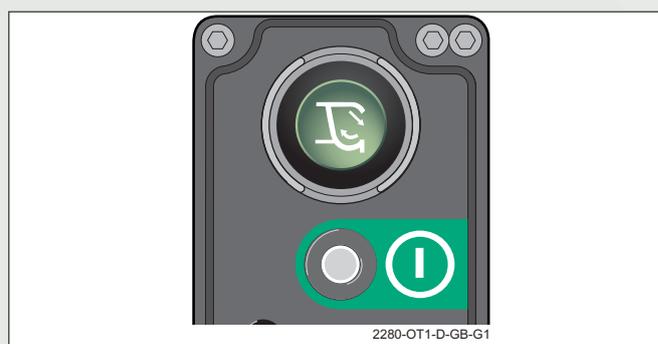
Para cada pulsador de 'Parada de emergencia':

- Panel de control de la cabina (x 1).
- Panel de control del mecanismo de compactación (x 2).
- Riel o dispositivo de elevación (x 2).

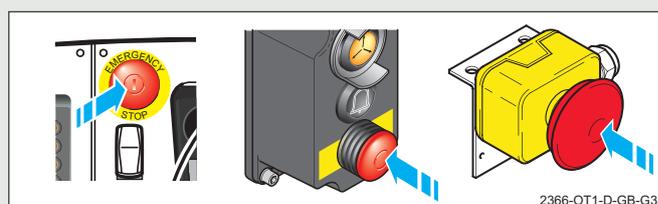


Lleve a cabo las siguientes operaciones (60 - 67):

60. Presione el botón 'Iniciar ciclo de compactación' para que el mecanismo de compactación se mueva hacia arriba.



Mientras la placa del carro se mueve hacia arriba, presione el pulsador de 'Parada de emergencia'.



- El mecanismo de compactación debe detenerse inmediatamente.
- Debe sonar el timbre de aviso de 'Parada de emergencia' en la cabina.
- En la pantalla del panel de control debe aparecer el pictograma 'Parada de emergencia accionada'.

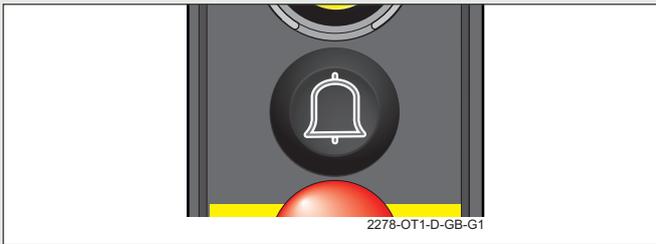


COMPROBACIONES DIARIAS

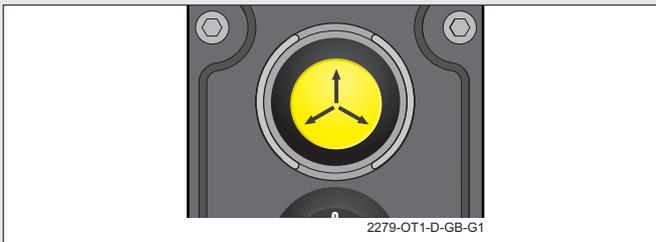
61. En cada panel de control del mecanismo de compactación, pulse a su vez el:
Pulsador de 'Iniciar el ciclo del paquete'.



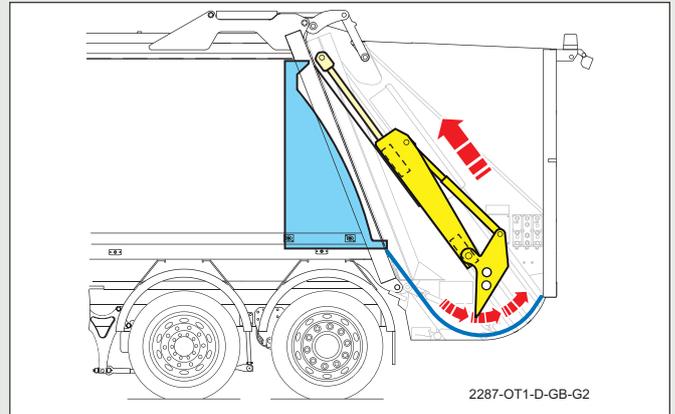
- El mecanismo compactador **no deberá funcionar**. Botón de 'Señal'.



- **No deberá sonar** el timbre 'Señal de la compuerta trasera' de la cabina. Botón de 'Rescate'.



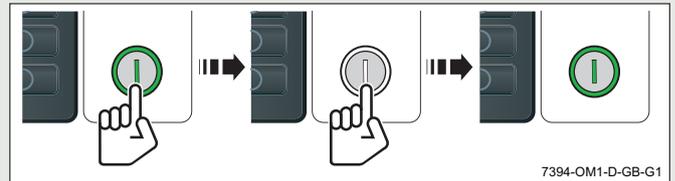
- La placa compactadora debe abrirse y la placa del carro debe moverse hacia arriba simultáneamente hasta que esté completamente abierta y desempacada.



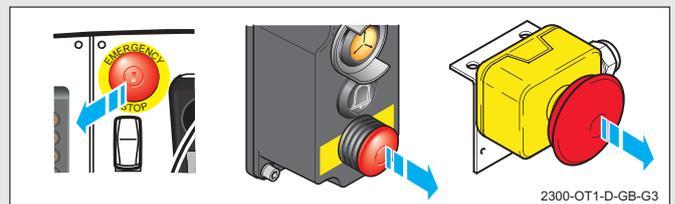
- El pictograma de advertencia 'Rescate' debe aparecer en la pantalla del panel de control.



62. Pulse el botón 'Cuerpo principal' para desactivar el cuerpo, y vuelva a pulsar el botón para activarlo.



63. Tire del pulsador de 'Parada de emergencia' hacia fuera.



- Debe silenciarse el timbre de aviso de 'Parada de emergencia' en la cabina.

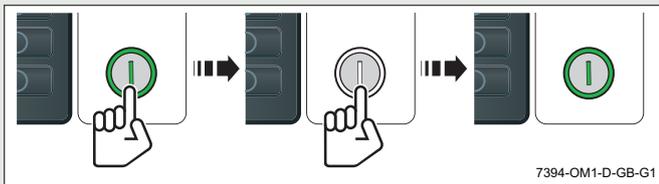
COMPROBACIONES DIARIAS

64. Presione el botón 'Iniciar ciclo de compactación'.



- El mecanismo compactador **no deberá funcionar**.

65. Pulse el botón 'Cuerpo principal' para desactivar el cuerpo, y vuelva a pulsar el botón para activarlo.

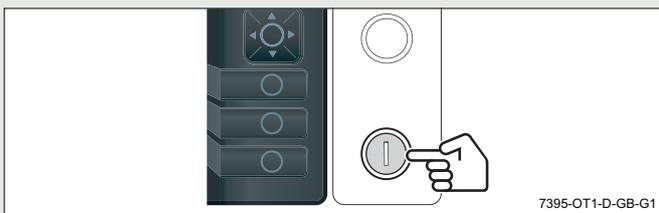


66. Presione el botón 'Iniciar ciclo de compactación'.



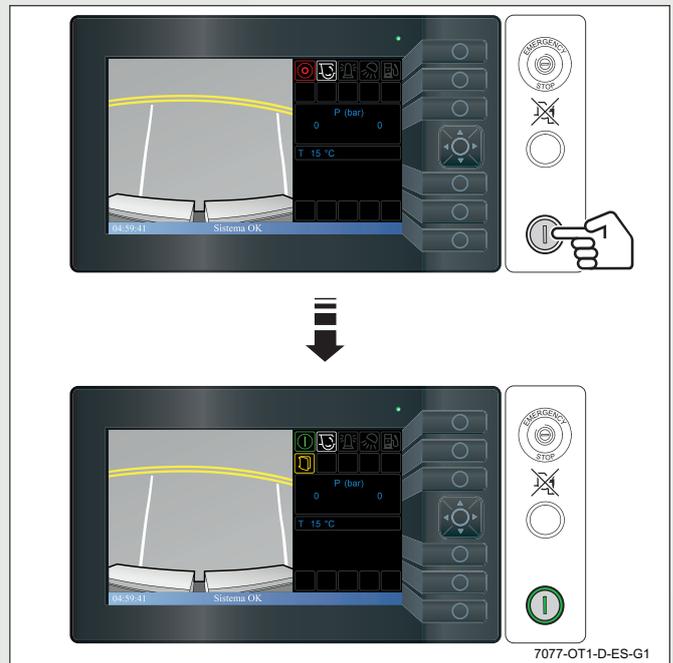
- Compruebe que el mecanismo de compactación se reinicia y funciona según las especificaciones.

67. Pulse el botón 'Carrocería principal' para desactivar la carrocería.



68. Abra la puerta de acceso a la caja izquierda.

69. Pulse el botón 'Carrocería principal' para activar la carrocería.



- El pictograma de advertencia 'Puerta de acceso a la carrocería abierta' debe aparecer en la pantalla del panel de control.



70. En cada panel de control del mecanismo de compactación, pulse a su vez el:
Pulsador de 'Iniciar el ciclo de compactación'.



Botón de 'Rescate'.



- El mecanismo compactador **no deberá funcionar**.

COMPROBACIONES DIARIAS

71. Utilice las flechas arriba y abajo del cursor para resaltar la opción 'Menú Descarga'.

Pulse el botón situado en el centro del cursor para seleccionar la opción 'Menú Descarga'.

- La pantalla debería mostrar el modo 'Controles internos de descarga de la carrocería'.
- El pictograma 'Puerta de acceso a la carrocería abierta' debe seguir apareciendo en la pantalla del panel de control.



ADVERTENCIA:
El mecanismo compactador puede comenzar a funcionar. Asegúrese de que no haya personal en la zona de la compuerta trasera.



ADVERTENCIA:
Asegúrese de conocer la altura de su vehículo con el compuerta trasera y el dispositivo de elevación del contenedor de residuos levantados.

72. Utilice las flechas izquierda y derecha del cursor para resaltar los siguientes iconos en el orden indicado.

Cuando cada icono esté resaltado, mantenga pulsado el botón en el centro del cursor para seleccionar la opción.

- Las funciones de elevación de la compuerta trasera, expulsión de la placa de expulsión y retracción de la placa de expulsión no deben funcionar.

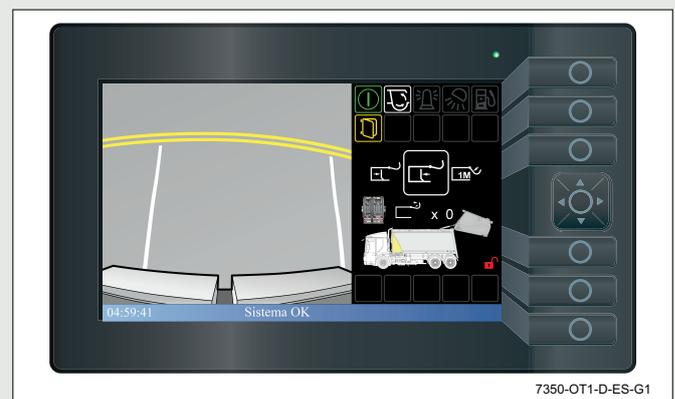
Elevación de la compuerta trasera



Expulsión de la placa de expulsión

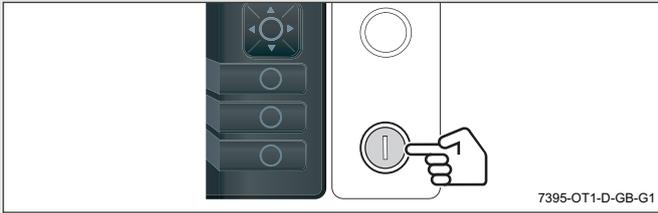


Retracción de la placa de expulsión

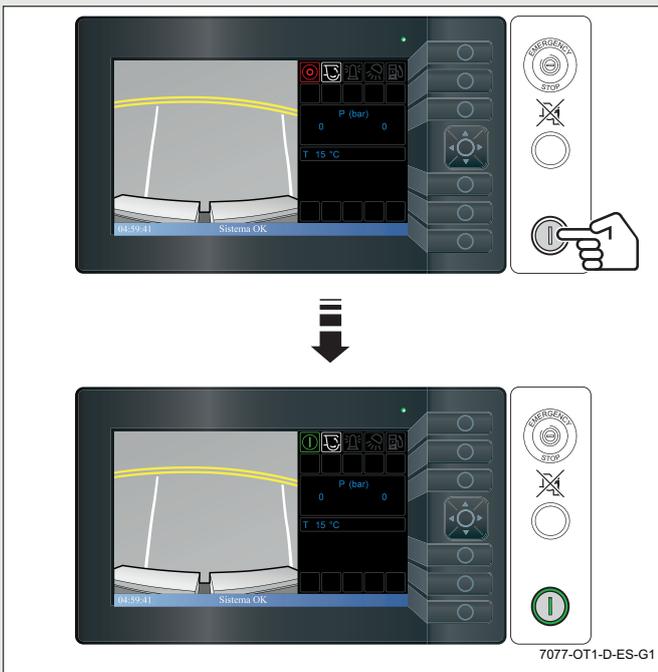


COMPROBACIONES DIARIAS

73. Pulse el botón 'Carrocería principal' para desactivar la carrocería.

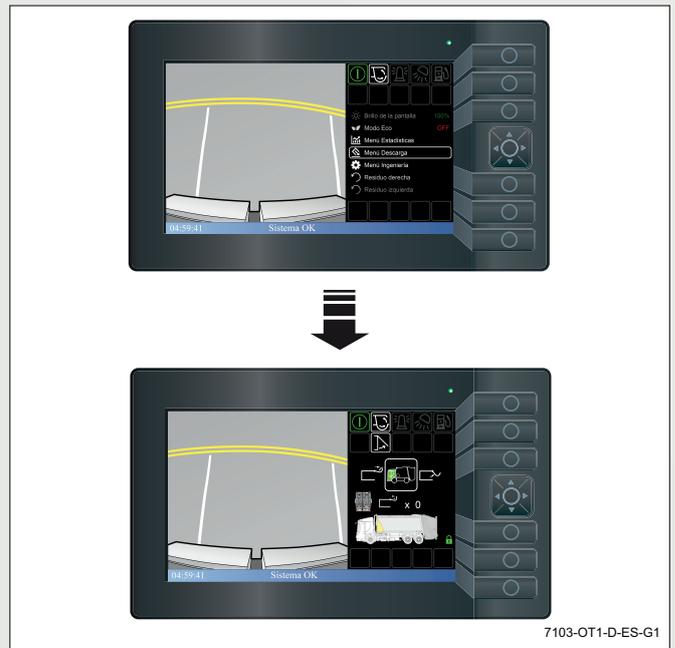


74. Cierre y bloquee la puerta de acceso de la caja izquierda.
75. Abra la puerta de acceso a la caja derecha.
76. Repita las operaciones 70 - 75 con la puerta de acceso a la carrocería derecha abierta.
77. Pulse el botón 'Carrocería principal' para activar la carrocería.



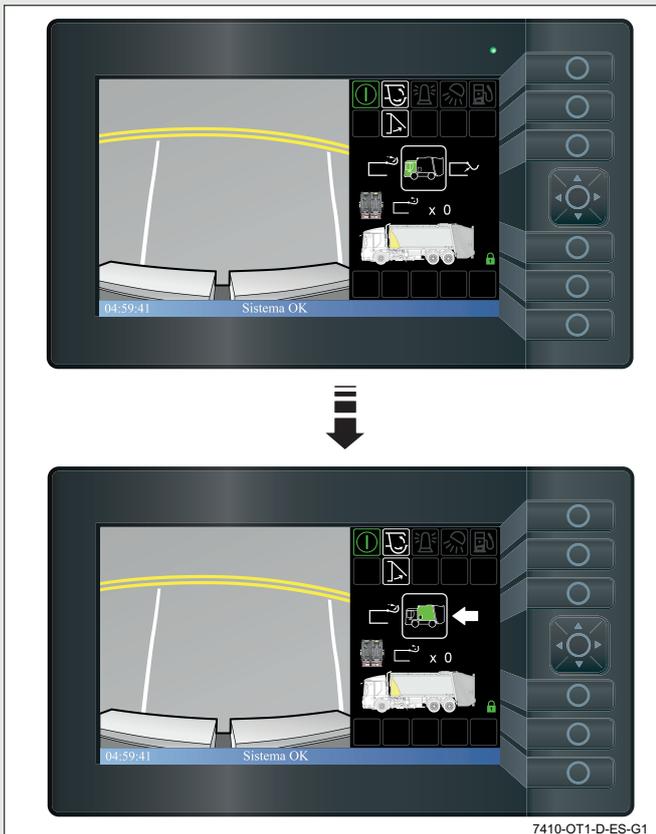
En los vehículos suministrados con un panel de control de descarga externa, realice las siguientes operaciones:

78. Utilice las flechas arriba y abajo del cursor para resaltar la opción 'Menú Descarga'. Cuando esté resaltado, pulse el botón situado en el centro del cursor para seleccionar el 'Menú Descarga'.



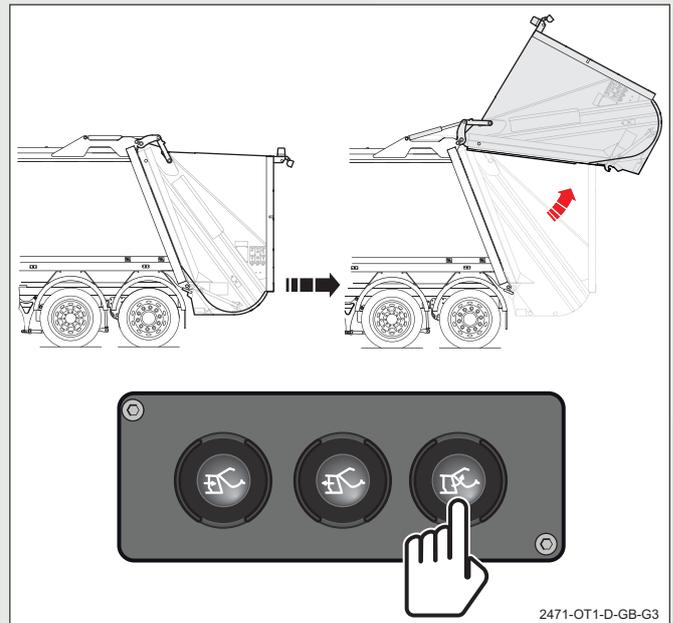
COMPROBACIONES DIARIAS

79. Utilice las flechas izquierda y derecha del cursor para resaltar la opción de descarga carrocería En la cabina interna/externa. Cuando esté resaltado, pulse el botón situado en el centro del cursor para seleccionar la opción 'Descarga externa'. La carrocería se mostrará ahora en verde.

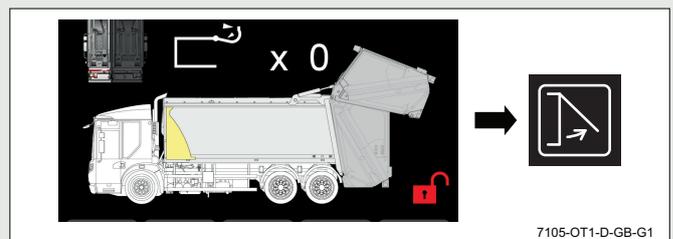


80. Presione el botón de 'Elevación de la compuerta trasera'.

- La compuerta trasera debe levantarse suavemente hasta que se desbloquee y luego girar suavemente hacia arriba sobre los pasadores de las bisagras.
- La alarma de marcha atrás del vehículo debe sonar inmediatamente cuando la compuerta trasera está desbloqueada y mientras se eleva.



- En la pantalla del panel de control debe aparecer el pictograma 'Compuerta trasera fuera de servicio'.

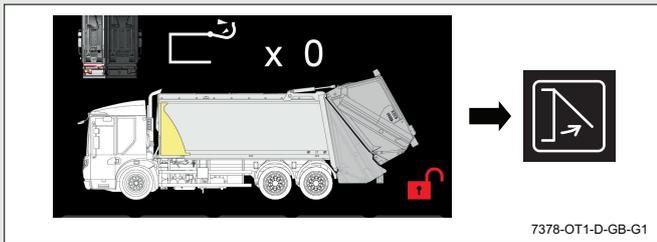


ADVERTENCIA:
Asegúrese de conocer la altura de su vehículo con el compuerta trasera y el dispositivo de elevación del contenedor de residuos levantados.

COMPROBACIONES DIARIAS

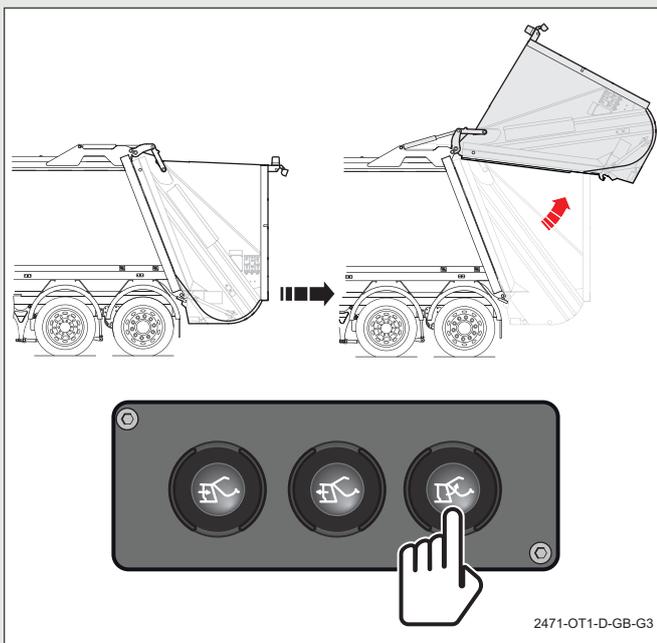
81. Mientras la compuerta trasera se eleva, suelte el botón pusuador antes de que llegue a su posición totalmente elevada.

- La compuerta trasera debe dejar de subir inmediatamente al soltar el interruptor.
- La compuerta trasera no debe bajar.
- En la pantalla del panel de control debe seguir apareciendo el pictograma 'Compuerta trasera fuera de servicio'.

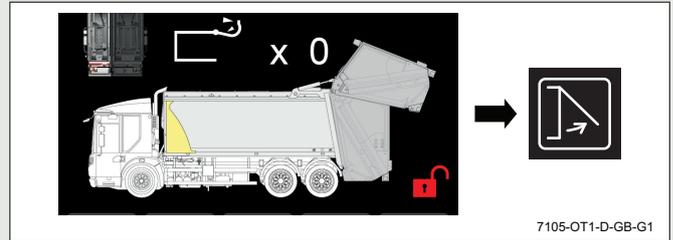


82. Presione el pulsador 'Elevación de la compuerta trasera' hasta que la compuerta trasera se eleve por completo y, a continuación, suelte el pulsador.

- Compruebe que la compuerta trasera vuelve a girar hacia arriba en torno a los pasadores de las bisagras hasta que se levante por completo, momento en el que debe detenerse sin que se perciba ningún tipo de vibración.
- Debe sonar la alarma 'Marcha atrás del vehículo' en tantos se presione el pulsador de 'Elevación de la compuerta trasera' y esté subiendo la compuerta.

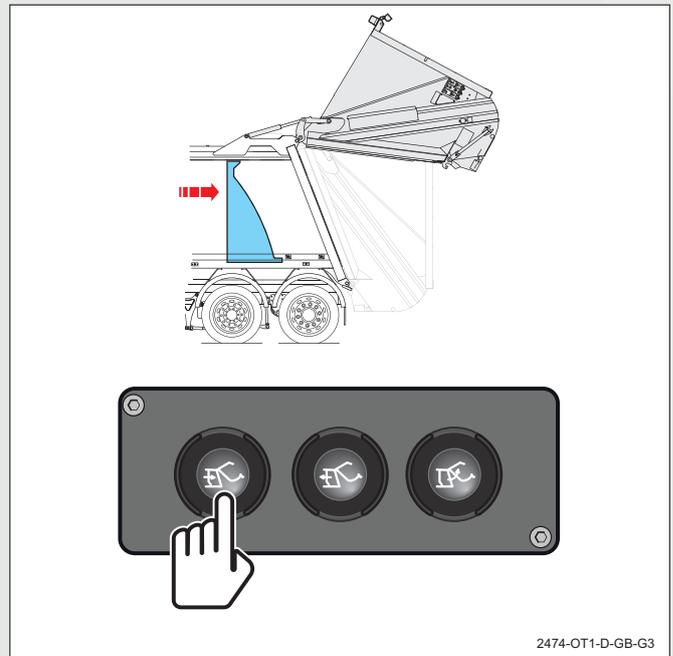


83. Cuando la compuerta trasera está levantada, el pictograma 'Compuerta trasera totalmente levantada' debe aparecer en la pantalla del panel de control.



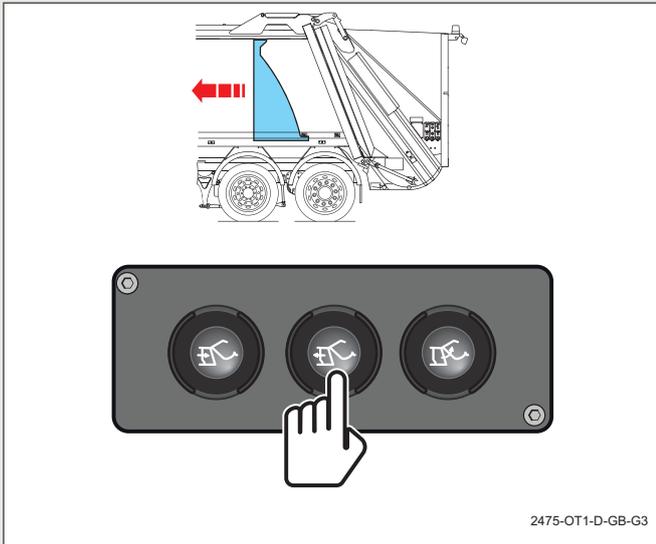
84. Presione el botón 'Expulsión de la placa de expulsión'. Suelte el pulsador cuando la placa de expulsión haya llegado al final de su recorrido.

- La placa de expulsión debe ser expulsada suavemente y sin vibraciones.

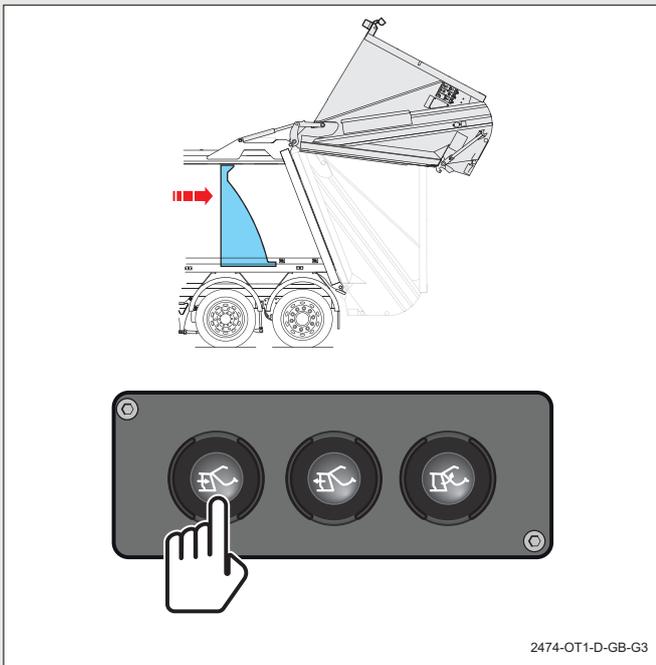


COMPROBACIONES DIARIAS

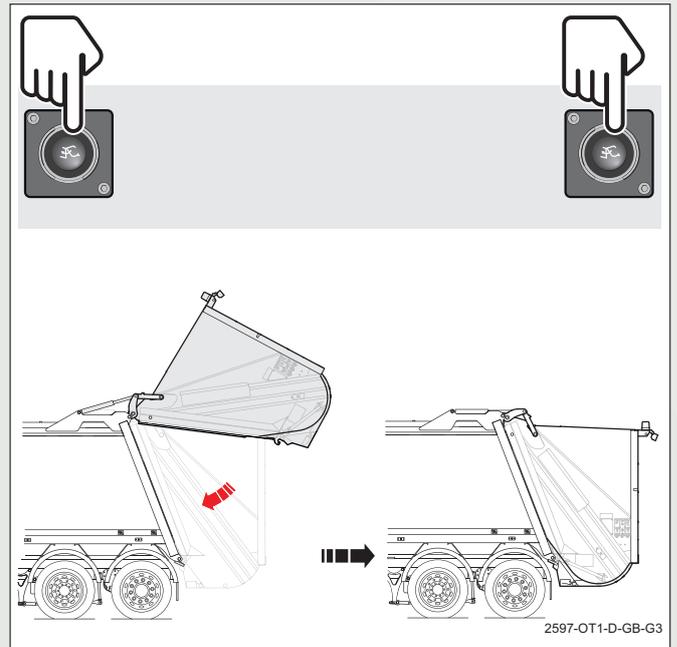
85. Presione el botón 'Retracción de la placa de expulsión'. Suelte el pulsador cuando la placa de expulsión haya llegado al final de su recorrido.
- La placa de expulsión debe ser retraída suavemente y sin vibraciones.



86. Presione el botón 'Expulsión de la placa de expulsión'. Suelte el pulsador cuando la placa de expulsión haya llegado al final de su recorrido.
- La placa de expulsión debe ser expulsada suavemente y sin vibraciones.



87. Presione simultáneamente los dos pulsadores del panel de control 'Bajada de la compuerta trasera' hasta que la misma se bloquee y, a continuación, suelte los pulsadores.
- La compuerta trasera debe girar suavemente hacia abajo en torno a los pasadores de las bisagras hasta que se enganche en la cara de la carrocería y, a continuación, baje a las cerraduras.



- La alarma de marcha atrás del vehículo debe sonar hasta que la compuerta trasera se bloquee, momento en el que debe silenciarse.
 - La velocidad del motor debe bajar hasta el punto de equilibrio.
88. Comprobar el nivel de aceite en el depósito de aceite hidráulico y rellenar si es necesario (consultar '4.1 Comprobación del nivel de aceite hidráulico' en la página 4-3).



ADVERTENCIA:
Asegúrese de que no haya personal en la zona de la compuerta trasera.

COMPROBACIONES DIARIAS

3.2 RÓTULOS DE ADVERTENCIA

Parte trasera derecha de la carrocería de recogida de basura

Nota: Este rótulo no aparece cuando se han colocado los estribos.

PARA LA SEGURIDAD E HIGIENE IMPORTANTE
DEBEN UNIRSE LOS TUBOS SI SE QUITA EL ELEVADOR DE CONTENEDORES

Se prohíbe a toda persona viajar en la parte trasera de un vehículo en movimiento

No colocarse debajo del tailgate cuando este esté levantado a menos que esté fijado el puntal de seguridad

NO

- VIAJE EN LA PARTERA TRASERA
- CAMINE DEBAJO DE LOS CONTENEDORES DE BASURA CUANDO ESTÉN LEVANTADOS
- COJA OBJETOS QUE ESTÉN SIENDO COMPACTADOS
- ENTRE CON EL MOTOR FUNCIONANDO
- CAMINE DEBAJO DE LA TOLVA LEVANTADA
- META LA MANO EN LA TOLVA
- INTRODUZCA LAS MANOS DENTRO DE LOS CONTENEDORES DE BASURA
- CONDUZCA CUANDO LOS CONTENEDORES ESTÉN SIENDO LEVANTADOS

PUNTALEO DE SEGURIDAD

3834-OT1-D-ES-G2

Parte delantera derecha de la carrocería de recogida de basura

PRECAUCIÓN
El elevador permanece operativo con la puerta de acceso abierta

Vease el manual antes de iniciar cualquier reparación u operación de mantenimiento.

Detenga el motor antes de entrar

Guarde la escalera / los escalones antes de mover el vehículo

Nota: Rótulo colocado solamente cuando se cuenta con escalones de acceso.

PRECAUCIÓN
VERIFICAR DIARIAMENTE INFORME DE FALLOS LIMPIAR SEGÚN NECESIDADES

- ACUMULACIÓN DE RESIDUOS
- PÉRDIDAS DE ACEITE HIDRÁULICO
- PÉRDIDAS DE COMBUSTIBLE
- PÉRDIDAS DE ACEITE DE MOTOR

ROS ROCA

Av. Cervera, S/N
CP: 25.300 Tárrega (Lérida) España
Teléfono: +(34) 973508100

MODELO (TYPE): 13 / OLYMPUS TP
NUMERO (NUMB):
AÑO (YEAR): 201
EQUIPO RECOLECTOR DE RESIDUOS

LWA
109dB

3835-OT1-D-ES-G2

COMPROBACIONES DIARIAS

Parte delantera izquierda de la carrocería de recogida de basura

Aceite Hidráulico
 Máx
 USE SOLAMENTE ACEITE LIMPIO DE LA CALIDAD CORRECTA. LIMPIE TODO EL QUE SE DERRAME.
 PT No. 101899

PRECAUCIÓN
 El elevador permanece operativo con la puerta de acceso abierta.
 PT No. 101899

PRECAUCIÓN
 VERIFICAR DIARIAMENTE INFORME DE FALLOS LIMPIAR SEGÚN NECESIDADES
 * ACUMULACIÓN DE RESIDUOS
 * PÉRDIDAS DE ACEITE HIDRÁULICO
 * PÉRDIDAS DE COMBUSTIBLE
 * PÉRDIDAS DE ACEITE DE MOTOR
 PT No. 8639537

Guarde la escalera / los escalones antes de mover el vehículo
 860201

Detenga el motor antes de entrar
 8553788

Nota: Rótulo colocado solamente cuando se cuenta con escalones de acceso.

3838-OT1-D-ES-G3

Parte trasera izquierda de la carrocería de recogida de basura

Nota: Este rótulo no aparece cuando se han colocado los estribos.

Se prohíbe a toda persona viajar en la parte trasera de un vehículo en movimiento
 85537786

PARA LA SEGURIDAD E HIGIENE IMPORTANTE
 DEBEN UNIRSE LOS TUBOS SI SE QUITA EL ELEVADOR DE CONTENEDORES
 852194

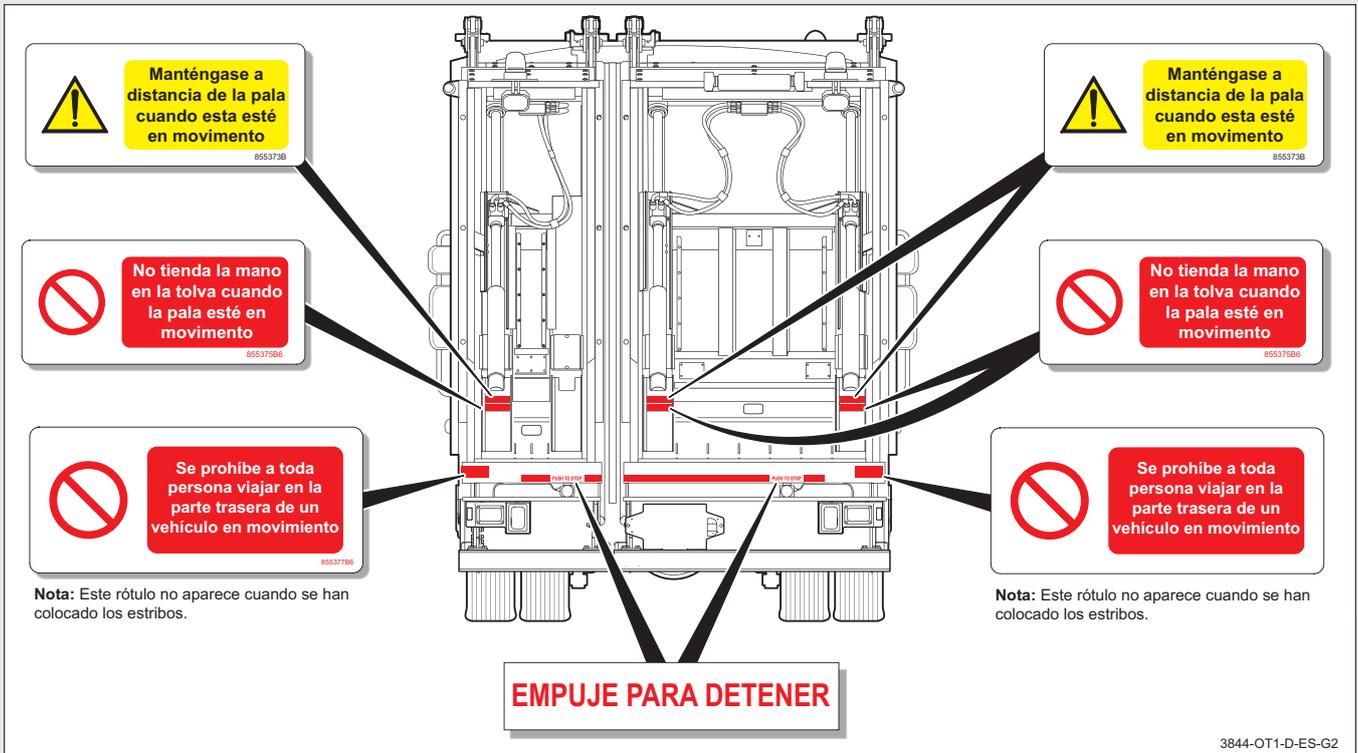
No colocarse debajo del tailgate cuando este esté levantado a menos que esté fijado el puntal de seguridad
 85537686

PUNTA DE SEGURIDAD
 8555348

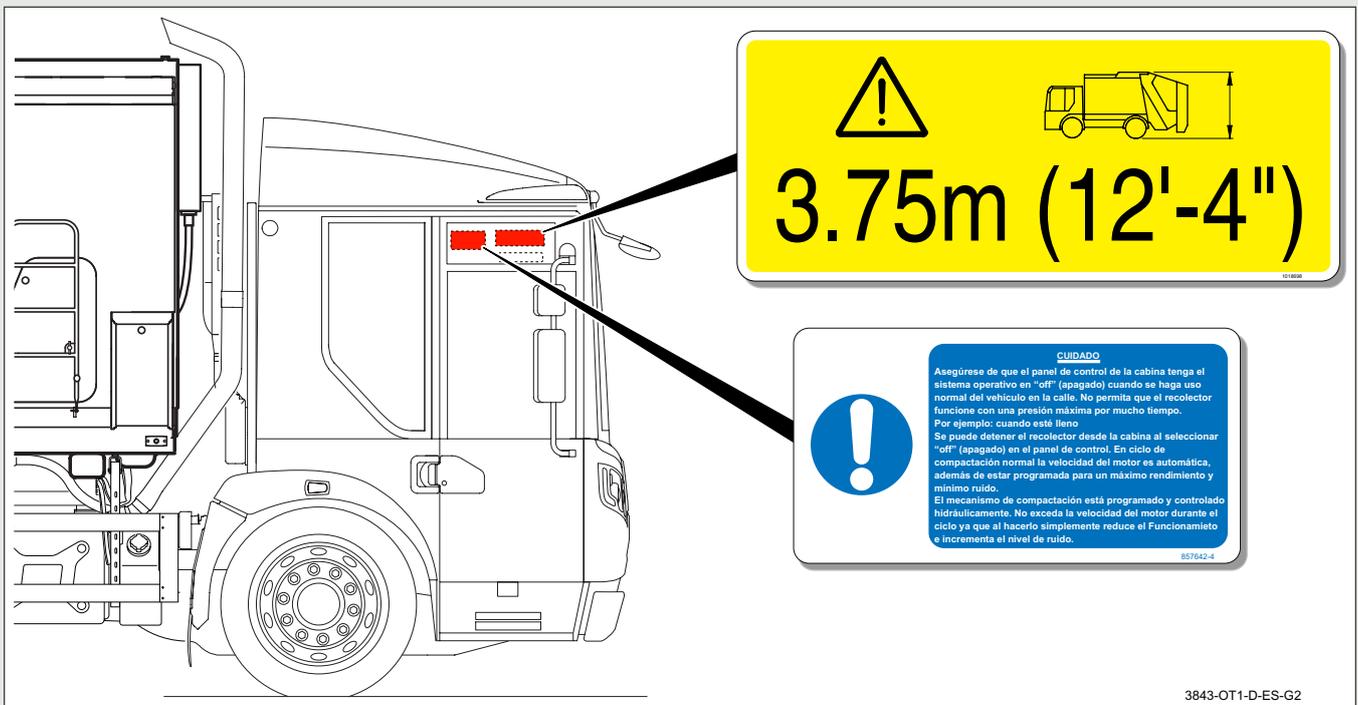
3842-OT1-D-ES-G2

COMPROBACIONES DIARIAS

Parte trasera de la carrocería de recogida



Cabina



COMPROBACIONES DIARIAS

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO INTENCIONADAMENTE EN BLANCO

CONTENIDOS

4	NIVEL DE ACEITE DEL SISTEMA HIDRÁULICO	4-3
4.1	COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE HIDRÁULICO	4-3
4.1.1	LLENADO DE ACEITE HIDRÁULICO - PROVISIÓN A GRANEL	4-8
4.1.2	LLENADO DE ACEITE HIDRÁULICO - CON BOMBA MANUAL	4-9

NIVEL DE ACEITE DEL SISTEMA HIDRÁULICO

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO INTENCIONADAMENTE EN BLANCO

NIVEL DE ACEITE DEL SISTEMA HIDRÁULICO

4 NIVEL DE ACEITE DEL SISTEMA HIDRÁULICO

Es muy importante que el nivel de líquido en el depósito hidráulico se mantenga dentro de los límites especificados.

El llenado de aceite debe realizarse en un taller con ambiente controlado utilizando un sistema de llenado presurizado conectado a un acoplamiento rápido. Se proveen mangueras y bombas manuales opcionales para los usuarios que no poseen un sistema de entrega de aceite a granel.

Es sumamente importante que se realice el mantenimiento del sistema hidráulico de acuerdo con el programa de mantenimiento de Dennis Eagle Limited y otras instrucciones similares.

El mantenimiento del sistema y los requisitos de cambio de los elementos filtrantes se especifican en el Capítulo 6 'Mantenimiento programado' de este manual.

4.1 COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE HIDRÁULICO

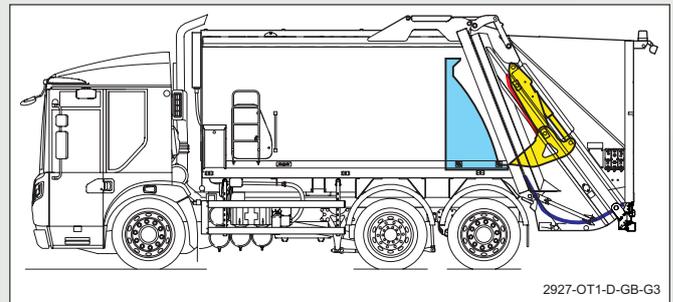


ADVERTENCIA:

El compartimiento debe estar vacío cuando verifique el nivel de aceite del sistema.

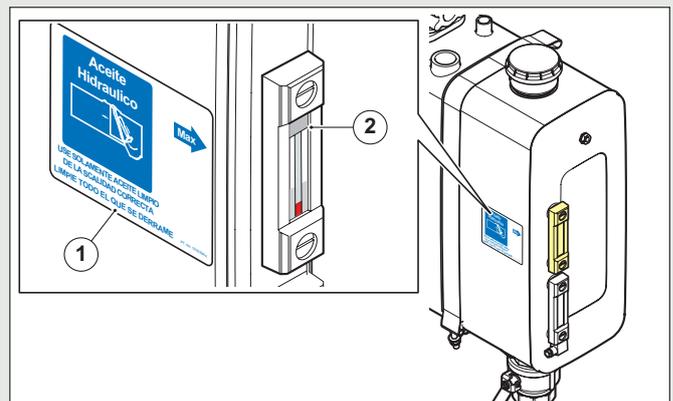
El nivel se comprueba con:

- Ambas compuertas traseras totalmente bajadas (cilindros abiertos).
- Ambas placas eyectoras estén colocadas en la parte posterior de la caja (cilindros abiertos).
- Ambas placas compactadoras del mecanismo de compactación cerradas (cilindros abiertos) y ambas placas del carro totalmente levantadas (cilindros cerrados).



2927-0T1-D-GB-G3

Esto se muestra en la etiqueta (1) adyacente al indicador de nivel de aceite hidráulico (2).



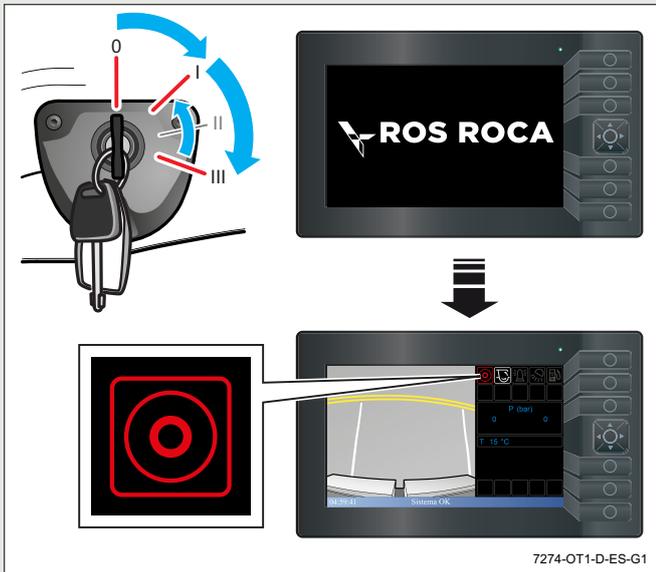
Procedimiento

1. Coloque el vehículo sobre un suelo limpio, nivelado y estable con suficiente espacio libre para permitir que la compuerta trasera se levante completamente.
2. Accione los frenos de estacionamiento.
3. Seleccione el punto neutro 'N'.
4. Compruebe que ambas compuertas se encuentren en la posición normal, bloqueadas contra la carrocería.
5. Asegúrese de que no haya personal en la zona adyacente a la caja, compuertas traseras y parte posterior del vehículo.

NIVEL DE ACEITE DEL SISTEMA HIDRÁULICO

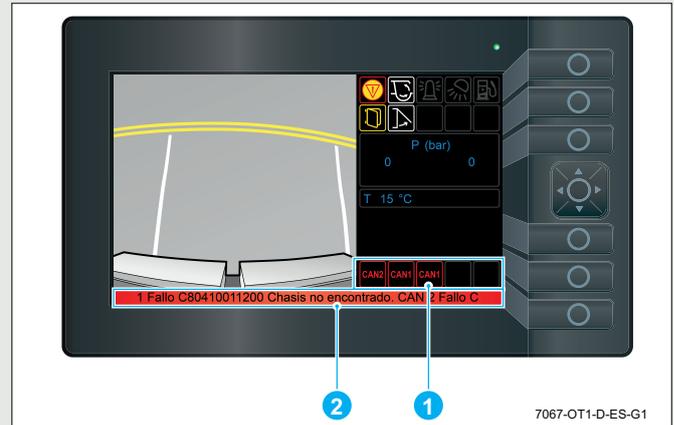
6. Arranque y haga funcionar el motor.

- La pantalla se inicializa y luego muestra el modo 'apagado del sistema de la caja'.



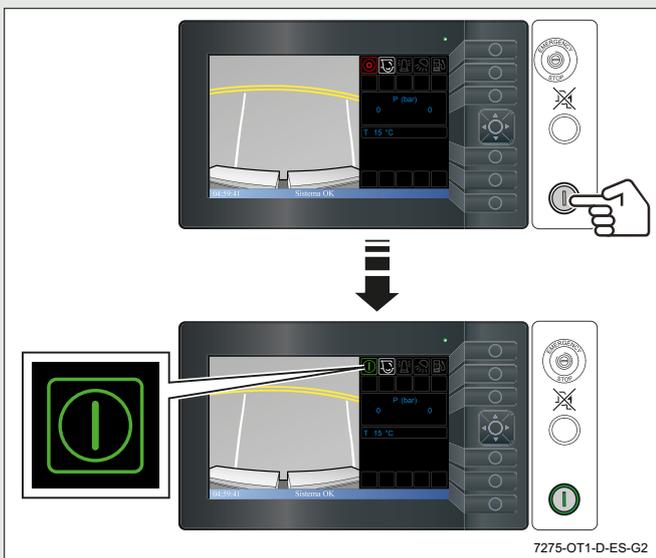
ADVERTENCIA:

Si aparece un icono de advertencia (1) o un mensaje de advertencia (2) en la pantalla, informe al supervisor del taller antes de hacer funcionar el sistema.



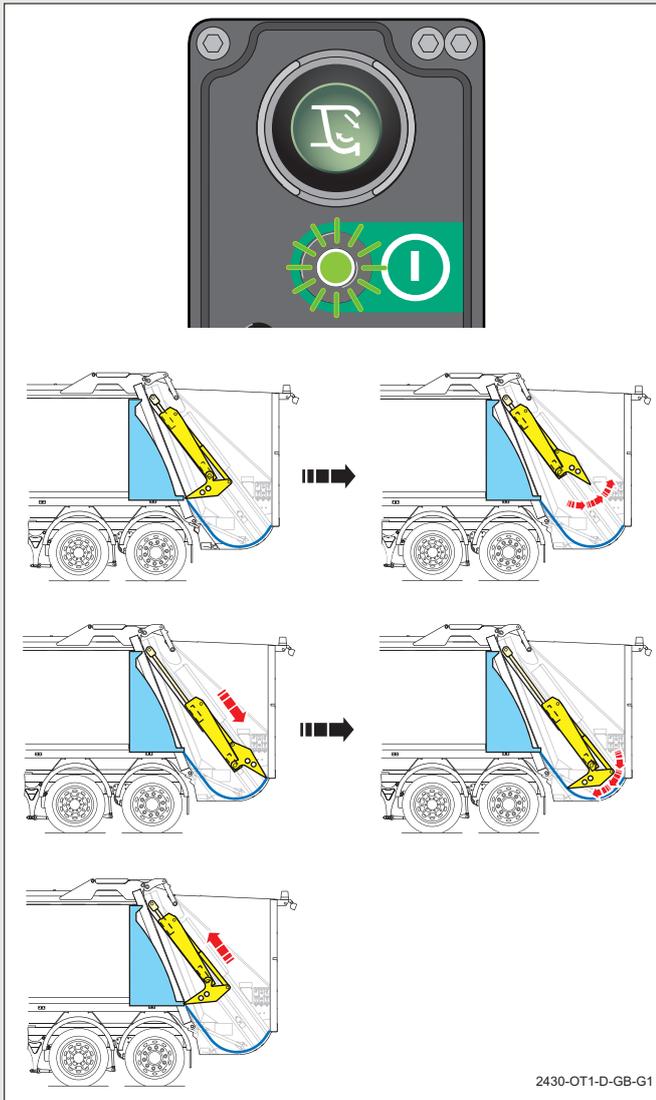
7. Pulse el botón 'Carrocería principal' para activar la carrocería.

- El icono 'Sistema de carrocería' se mostrará cuando se pulse el botón 'Carrocería principal'.



NIVEL DE ACEITE DEL SISTEMA HIDRÁULICO

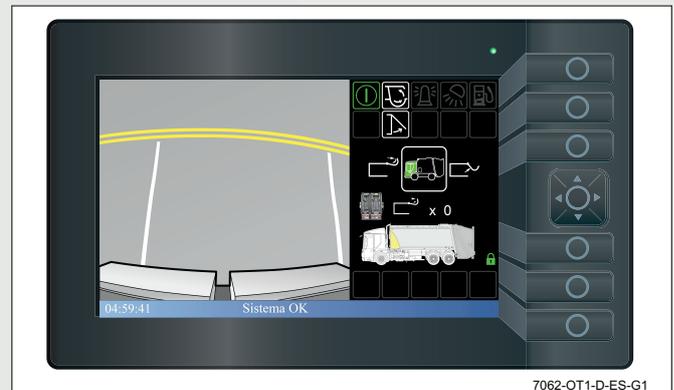
8. Para cada compuerta trasera, accione el botón 'Iniciar ciclo de compactación' en el panel de control del 'Mecanismo de compactación' activado, de modo que el mecanismo de compactación complete un ciclo completo y la placa compactadora se cierre y la placa del carro se eleve completamente.



9. Utilice las flechas arriba y abajo del para seleccionar el 'Menú Descarga'.



10. Utilice las flechas izquierda y derecha del cursor para resaltar los controles 'en la cabina'. La opción de controles en cabina se selecciona cuando la cabina se muestra en verde.



- La pantalla mostrará el modo 'Controles internos de descarga de la carrocería'.



ADVERTENCIA:

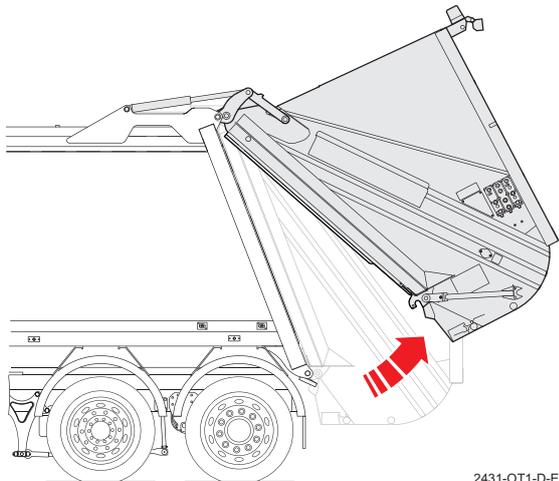
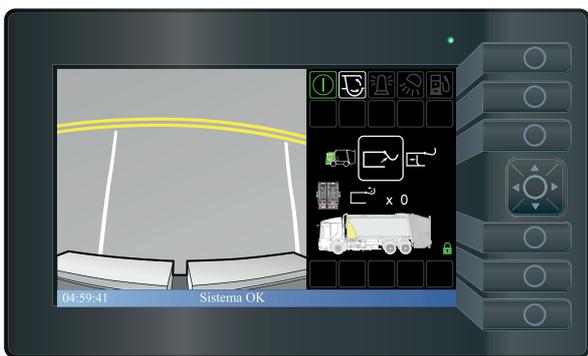
Asegúrese de conocer la altura de su vehículo con el compuerta trasera y el dispositivo de elevación del contenedor de residuos levantados.

NIVEL DE ACEITE DEL SISTEMA HIDRÁULICO



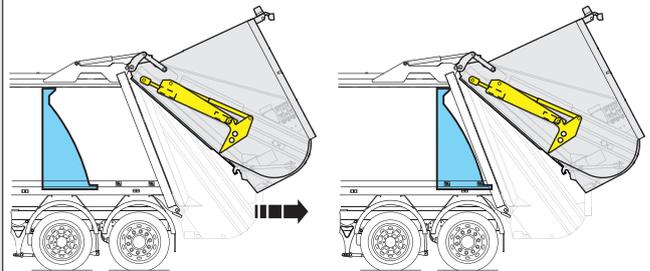
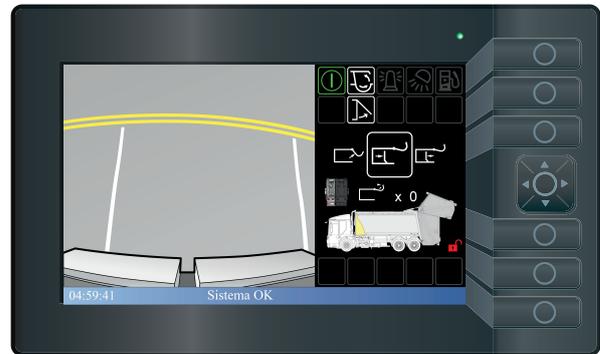
El lado de la carrocería seleccionado se indicará con el icono en resaltado en la pantalla.

11. Utilice las flechas izquierda y derecha del cursor para resaltar el icono 'Elevación de la compuerta trasera'. Cuando el icono 'Elevación de la compuerta trasera' esté resaltado, mantenga pulsado el botón situado en el centro del cursor para elevar la compuerta trasera. Suelte el botón cuando la compuerta trasera esté desbloqueada. Esto se mostrará con un candado rojo y el icono de fuera de los candados que aparece en la pantalla.



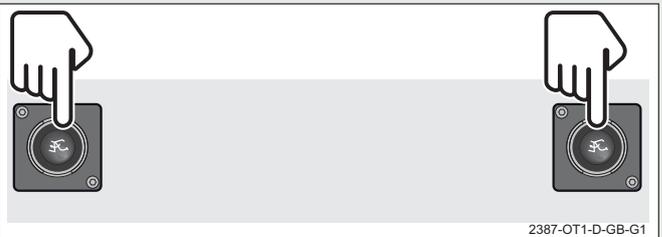
2431-OT1-D-ES-G4

12. Presione el pulsador 'Elevación de la compuerta trasera' en el panel de control 'Descarga externa' hasta que la compuerta trasera se eleve por completo y, a continuación, suelte el pulsador.

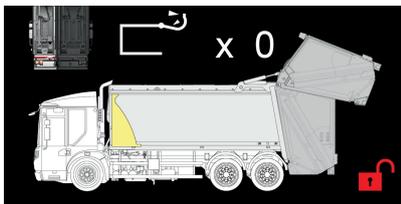


2577-OT1-D-ES-G4

13. Presione simultáneamente los dos botones del panel de control de 'Bajada del compuerta trasera' para bajar la compuerta trasera por completo a sus cerraduras.



2387-OT1-D-GB-G1



7105-OT1-D-GB-G1

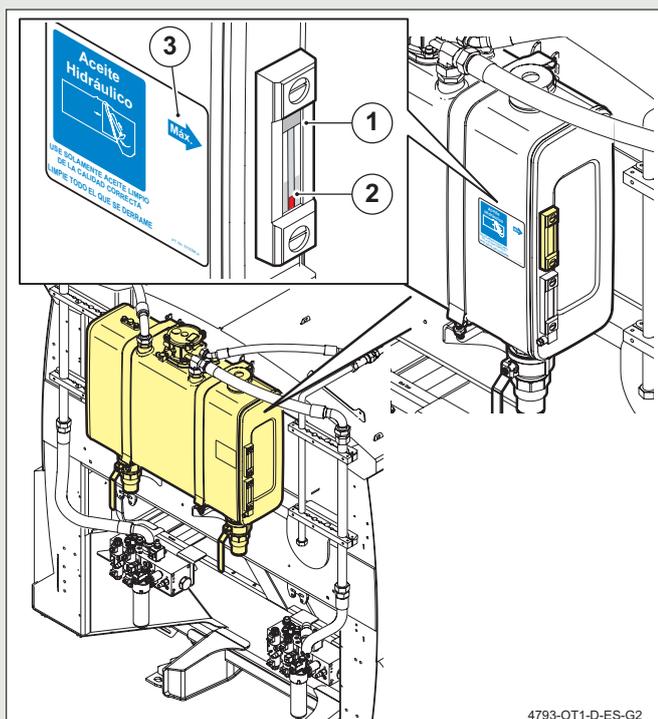
NIVEL DE ACEITE DEL SISTEMA HIDRÁULICO

14. Repita las instrucciones 11 a 13 para mover la placa expulsora hacia la parte posterior de la caja.
15. Pulse el botón 'Carrocería principal'. El botón será de color blanco cuando la carrocería esté desactivada.
16. Desconecte el encendido. Quite la llave y consérvela con usted.
17. Cierre todas las puertas de la cabina. Quite las llaves y consérvelas con usted.
18. Revise el nivel de aceite.
 - El depósito se suministra con dos mirillas de aceite. El cristal superior está marcado con líneas negras y rojas para mostrar los niveles máximo (1) y mínimo (2) respectivamente durante el funcionamiento normal.
 - El nivel debe alinearse con la punta de la flecha (3) en la etiqueta adyacente al cristal superior cuando:
 - Ambas compuertas traseras totalmente bajadas (cilindros abiertos).
 - Ambas placas eyectoras estén colocadas en la parte posterior de la caja (cilindros abiertos).
 - Ambas placas compactadoras del mecanismo de compactación cerradas (cilindros abiertos) y ambas placas del carro totalmente levantadas (cilindros cerrados).



Precaución:

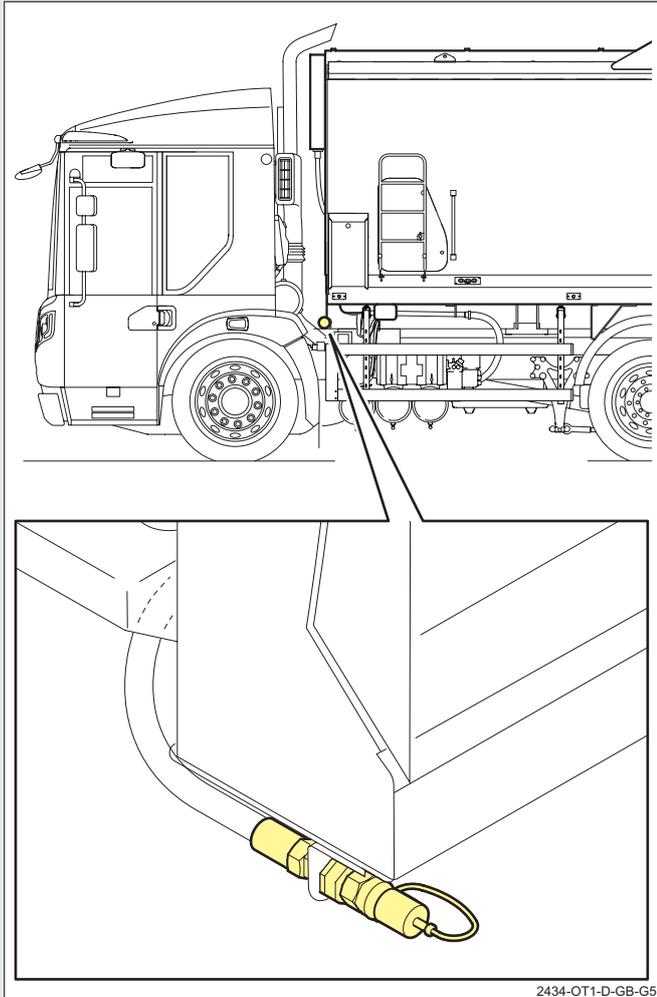
Si el nivel de aceite es visible sólo en el visor inferior, no se debe utilizar el sistema hidráulico hasta completarlo al nivel correcto.



NIVEL DE ACEITE DEL SISTEMA HIDRÁULICO

4.1.1 LLENADO DE ACEITE HIDRÁULICO - PROVISIÓN A GRANEL

1. Si es necesario completar el nivel, limpie cuidadosamente:
 - La válvula del acoplamiento rápido y el área que la rodea.
 - Todo equipamiento de llenado que se utilice.



2. Conecte el equipo de llenado al acoplamiento rápido. Complete hasta el nivel necesario utilizando aceite hidráulico nuevo de acuerdo con las especificaciones correctas.

GAMA DE TEMPERATURAS	BS 4231 GRADO DE VISCOSIDAD	ACEITE TIPO ISO	ESPECIFICACIÓN DEL FABRICANTE
-30° a +80°	32	HM	Lámina Q8 32 Nota: Se utiliza lámina Q8 32 en el equipo nuevo. El aceite biodegradable de viscosidad 46 se utiliza cuando lo especifican los clientes.

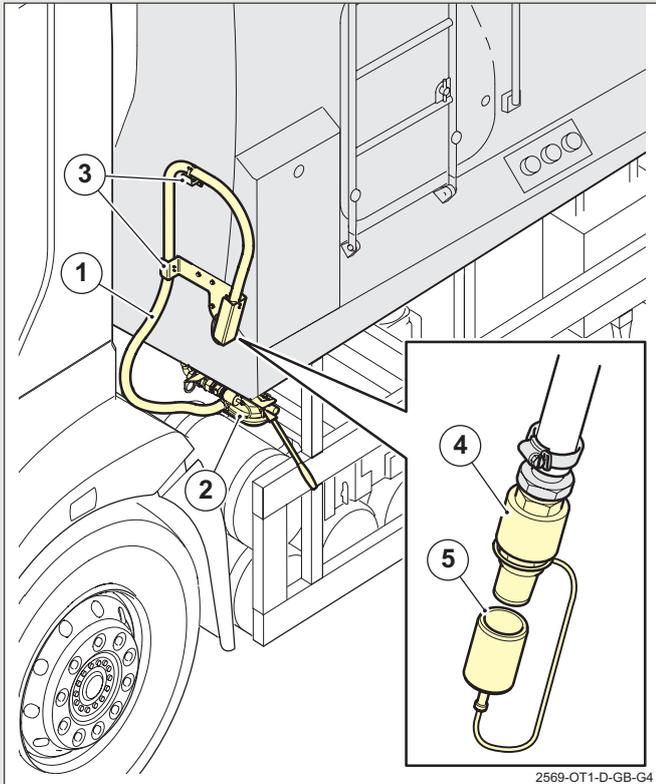


Precaución:
No mezcle distintos tipos de aceite.

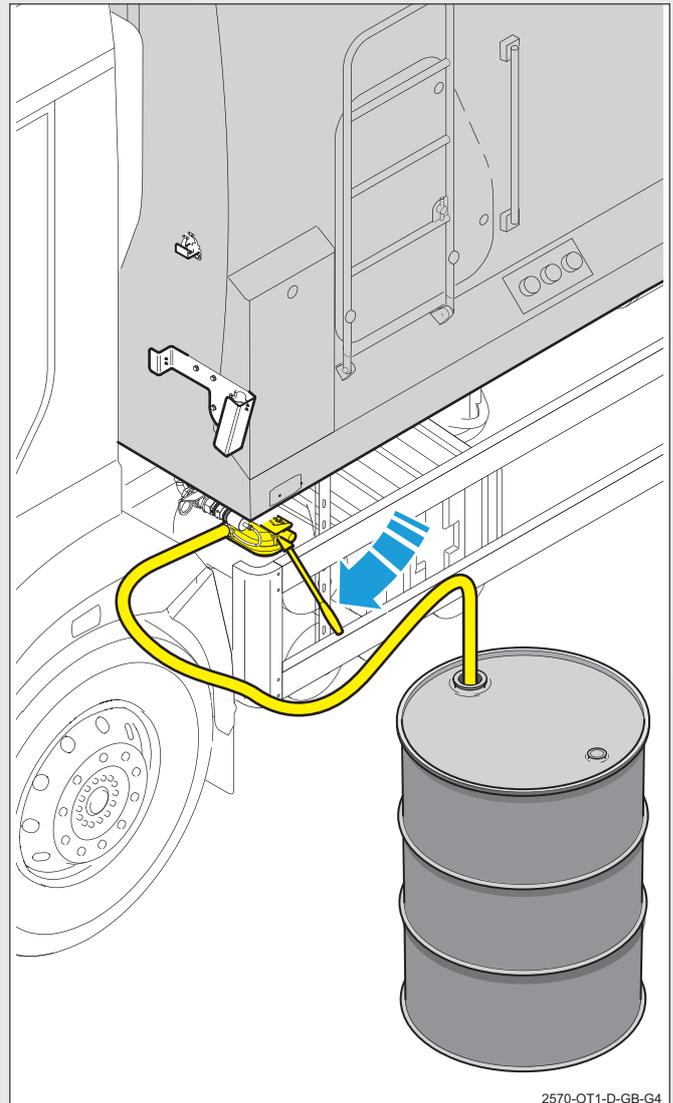
3. Desconecte el equipo de llenado del acoplamiento rápido.
4. Reemplace la tapa del acoplamiento rápido.
5. Si el nivel hidráulico es muy bajo, inspeccione todos los sistemas hidráulicos, incluido el dispositivo de elevación del contenedor de residuos, si se suministra, en busca de fugas de aceite hidráulico. Rectifique cualquier fuga antes de hacer funcionar el vehículo.

NIVEL DE ACEITE DEL SISTEMA HIDRÁULICO

4.1.2 LLENADO DE ACEITE HIDRÁULICO - CON BOMBA MANUAL



1. Manguera de llenado.
2. Bomba.
3. Abrazaderas de sujeción de la manguera de llenado.
4. Filtro de entrada.
5. Tapa de protección.



1. Ubique el tambor de aceite hidráulico nuevo cerca del punto de llenado.
2. Limpie la parte superior del tambor y desenrosque el tapón.
3. Suelte la manguera de sus sujeciones y desenrósquela.
4. Limpie la manguera.
5. Quite la tapa de protección del filtro de entrada.
6. Introduzca la manguera en el tambor de aceite de modo que el filtro quede sumergido en éste.
7. Introduzca la manivela en la bomba.
8. Haga funcionar la bomba hasta que el nivel de aceite en el depósito sea correcto.
9. Retire la manguera del tambor y límpiela. Vuelva a colocar la tapa protectora sobre el filtro y guarde la manguera de forma segura en sus clips de montaje.
10. Vuelva a colocar el tapón de llenado en el bidón y retire el bidón de aceite.

NIVEL DE ACEITE DEL SISTEMA HIDRÁULICO

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO INTENCIONADAMENTE EN BLANCO

CONTENIDOS

5	LIMPIEZA.....	5-3
5.1	DRENAJE.....	5-4
5.1.1	DRENAJE DE LA CAJA.....	5-4
5.1.2	DRENAJES DE LA COMPUERTA TRASERA.....	5-4
5.2	LIMPIEZA DIARIA.....	5-5
5.3	LAVADO A PRESIÓN.....	5-6
5.4	LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE LIXIVIADOS.....	5-6

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO INTENCIONADAMENTE EN BLANCO

5 LIMPIEZA

El vehículo de recogida de residuos y sus equipos auxiliares deben estar siempre lo más limpios que sea posible para prevenir potenciales riesgos para la salud y promover un funcionamiento libre de problemas.

El vehículo puede limpiarse con soluciones detergentes propias para la limpieza de vehículos comerciales y con limpieza a vapor según las siguientes pautas.



Precaución:

No deben utilizarse soluciones de limpieza cáusticas o ácidas ya que pueden dañar los componentes y montajes. El uso de dichas soluciones puede invalidar la garantía otorgada con este producto.



ADVERTENCIAS:

No entre en la compuerta trasera o en la carrocería para limpiar los residuos, a menos que:

- Sepa que puede trabajar de acuerdo con los procedimientos seguros detallados en el manual de servicio.
- La alimentación principal de la carrocería se apaga y la función de la carrocería se desactiva.
- El encendido del vehículo se encuentre en posición apagado y se haya quitado la llave.
- En el volante hay un cartel que dice 'no arrancar ni manejar el vehículo'.
- Todas las puertas de la cabina están cerradas con las llaves quitadas.
- Usted está en posesión de todas las llaves, y cualquier llave de repuesto.

Utilice ropa de protección, guantes y lentes para la limpieza. Los escombros sueltos pueden ser expulsados de la carrocería y la compuerta trasera.

El vehículo se suministra con juntas para la carrocería y la compuerta trasera, que minimizan la pérdida de líquido cuando se recogen residuos muy húmedos. Es importante que cada junta y su cara de contacto se mantengan limpias. La limpieza debe realizarse después de la operación de descarga.

Informe inmediatamente a la supervisión de cualquier daño en el sello.

Cuando limpie una compuerta trasera y la carrocería, tenga cuidado con los residuos peligrosos, tales como vidrios y agujas hipodérmicas.

Nunca limpie la zona adyacente a la junta hasta que la compuerta se encuentre perfectamente sostenida.

RIESGO DE INCENDIO

Por residuos empujados hacia el frente del compartimiento debido a un exceso de acumulación o residuos que cayeron sobre el motor caliente y el tubo de escape.

Inspeccione el vehículo diariamente para asegurarse de que no hay basura, papel o materiales inflamables cerca del motor o del tubo de escape. Estos podrían provocar un incendio al arrancar el motor. Si es necesario, incline la cabina (consulte el Manual del Operador del Fabricante del Chasis-Cabina) para realizar una inspección completa.

RIESGO DE INCENDIO

El derrame de aceite en la parte delantera de la carrocería podría inflamarse con el motor y el escape calientes. Limpie cualquier derrame y asegúrese de que las fugas se rectifiquen inmediatamente.



Precaución:

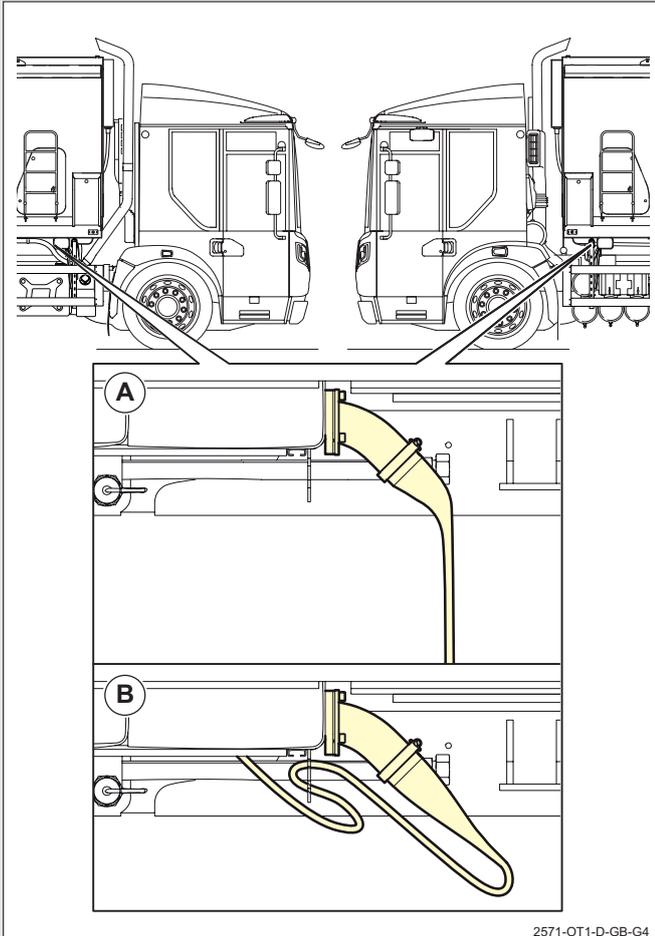
Los chorros de agua a alta presión pueden dañar gravemente los equipos eléctricos. Se debe conservar una distancia mínima de un metro cuando se utilice el lavado a presión.

LIMPIEZA

5.1 DRENAJE

5.1.1 DRENAJE DE LA CAJA

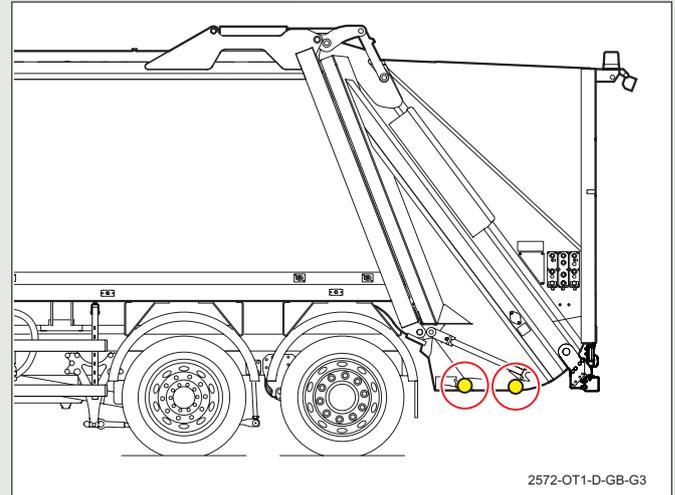
En la parte delantera de cada carrocería hay un drenaje.



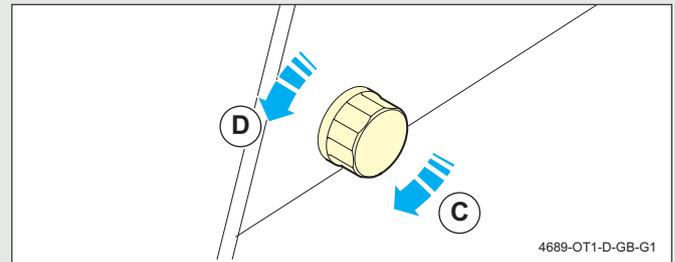
- A. Para abrir: Suelte la manguera.
- B. Para cerrar: Coloque la manguera en la abrazadera.

5.1.2 DRENAJES DE LA COMPUERTA TRASERA

Hay un punto de drenaje en el lado exterior de cada compuerta trasera y tanque de lixiviados (si se suministra).

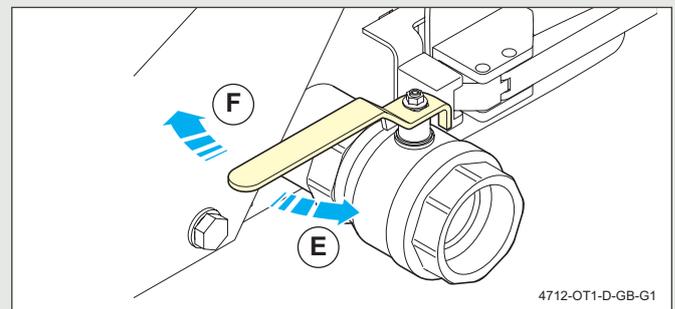


Tipo de enchufe



- C. Para abrir: Desenrosque el tapón.
- D. Para cerrar: Enrosque el tapón.

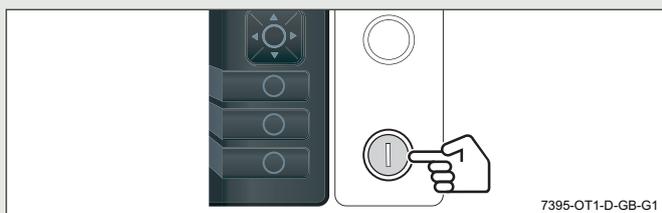
Tipo de válvula



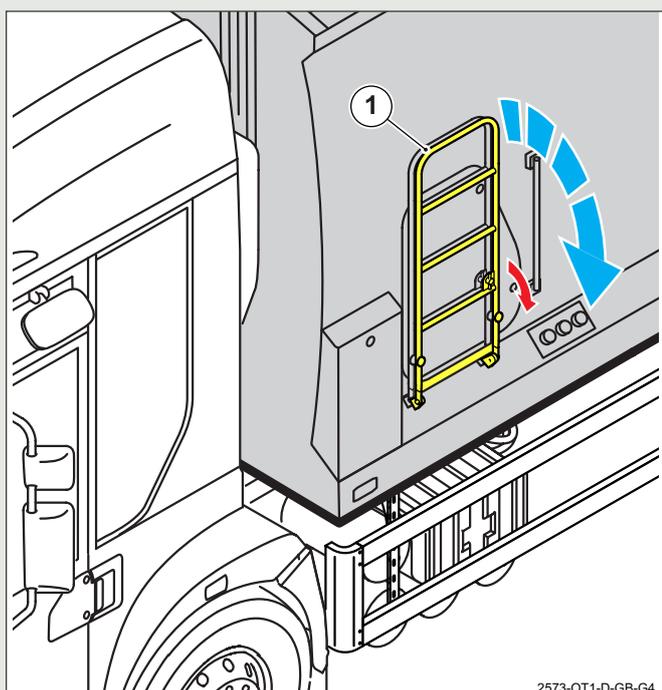
- E. Para abrir: Gire la palanca hacia fuera.
- F. Para cerrar: Gire la palanca hacia dentro.

5.2 LIMPIEZA DIARIA

1. Coloque el vehículo sobre un suelo limpio, nivelado y estable con suficiente espacio libre para permitir que la compuerta trasera se levante completamente.
2. Accione los frenos de estacionamiento.
3. Seleccione el punto neutro 'N'.
4. Pulse el botón 'Carrocería principal' para desactivar la carrocería.



5. Desconecte el encendido. Quite la llave y consérvela con usted.
6. Fije al volante un cartel que diga 'NO ARRANCAR NI OPERAR EL VEHÍCULO'.
7. Cierre todas las puertas de la cabina. Quite las llaves y consérvelas con usted.
8. Inspeccione las tolvas de las compuertas traseras y quite toda suciedad.
9. Abra los desagües de la compuerta trasera (consultar '5.1.2 Drenajes de la compuerta trasera' en la página 5-4).
10. Abra los drenajes de la carrocería (consultar '5.1.1 Drenaje de la caja' en la página 5-4).
11. Baje la escalera de acceso (1) (si está instalada) a cada lado del vehículo.



12. Abra las puertas de acceso a las cajas.
 - Las puertas poseen un dispositivo de bloqueo de seguridad para detener el funcionamiento del mecanismo de la caja cuando está abierta.
13. Limpie los residuos que hayan entrado en la carrocería por delante de la placa de expulsión.
14. Limpie los residuos del sumidero de la carrocería y lávelo a fondo. Drene a través de la manguera externa para asegurarse de que se logra una limpieza a fondo.
15. Cierre y bloquee la puerta de acceso de la caja.
16. Guarde firmemente las escaleras de acceso (si están instaladas).
17. Cierre los desagües de la compuerta trasera (consultar '5.1.2 Drenajes de la compuerta trasera' en la página 5-4).
18. Cierre los desagües del cuerpo (consultar '5.1.1 Drenaje de la caja' en la página 5-4).
19. Asegúrese de que no hay basura, papel o materiales inflamables cerca del motor o del tubo de escape. Estos podrían provocar un incendio al arrancar el motor. Si es necesario, incline la cabina (consulte el Manual del Operador del Fabricante del Chasis-Cabina) para realizar una inspección completa.

LIMPIEZA

5.3 LAVADO A PRESIÓN

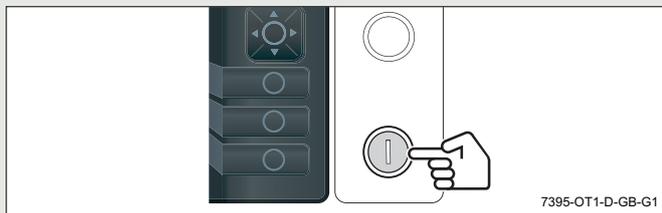


Precaución:

Al lavar a presión el vehículo de recogida de residuos, su chasis-cabina, la carrocería, el mecanismo de compactación de residuos y cualquier equipo auxiliar, como los dispositivos de elevación de contenedores de residuos, no permita que la boquilla del chorro se acerque a menos de 1 metro.

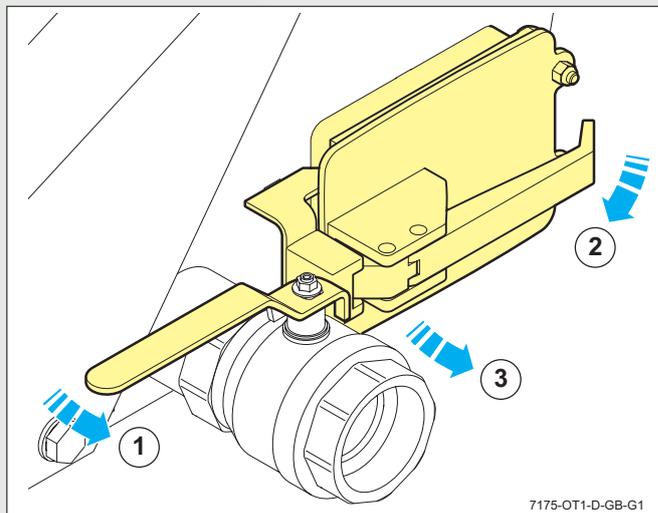
Limpie el mecanismo de compactación y las pistas de deslizamiento mediante un lavado a presión al menos una vez a la semana como se indica a continuación:

1. Coloque el vehículo sobre un suelo limpio, nivelado y estable con suficiente espacio libre para permitir que la compuerta trasera se levante completamente.
2. Accione los frenos de estacionamiento.
3. Seleccione el punto neutro 'N'.
4. Abra los desagües de la compuerta trasera (consultar '5.1.2 Drenajes de la compuerta trasera' en la página 5-4).
5. Coloque los puntales en ambas compuertas (consulte el Manual del usuario).
6. Pulse el botón 'Carrocería principal' para desactivar la carrocería.



7. Desconecte el encendido. Quite la llave y consérvela con usted.
8. Fije al volante un cartel que diga 'NO ARRANCAR NI OPERAR EL VEHÍCULO'.
9. Cierre todas las puertas de la cabina. Quite las llaves y consérvelas con usted.
10. Con una máquina de lavado a presión específica, limpie ambos mecanismos de compactación, las placas eyectoras y sus guías de deslizamiento.
11. Inspeccione las juntas y sus caras de acoplamiento.
12. Retire los puntales de ambas compuertas (consulte el Manual del usuario).
13. Cierre los desagües de la compuerta trasera (consultar '5.1.2 Drenajes de la compuerta trasera' en la página 5-4).

5.4 LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE LIXIVIADOS



1. Abra el drenaje de válvula esférica.
2. Libere el pestillo de la puerta del depósito.
3. Abra la puerta del depósito.
4. Con una máquina de lavado a presión específica, limpie concienzudamente el interior del depósito.
5. Asegúrese de que todo el líquido se ha drenado del tanque de lixiviados.
6. Cierre la puerta del tanque de lixiviados.
7. Cierre el drenaje de válvula esférica.

CONTENIDOS

6	MANTENIMIENTO PROGRAMADO	6-3
6.1	INTRODUCCIÓN	6-3
6.2	MANTENIMIENTO OPERATIVO	6-3
6.3	MANTENIMIENTO DE RUTINA	6-3
6.4	ADVERTENCIAS	6-3
6.5	RESUMEN DE MANTENIMIENTO	6-4
6.6	LUBRICACIÓN	6-5
6.7	CONTROLES DE SERVICIO SEMANALES	6-7
6.7.1	LIMPIEZA DEL COMPARTIMIENTO Y DE LA COMPUERTA TRASERA	6-7
6.7.2	LUBRICACIÓN DE BISAGRAS Y ARTICULACIONES.....	6-7
6.8	COMPROBACIONES CADA 6 SEMANAS	6-8
6.8.1	VERIFIQUE LA SEGURIDAD DE LOS PERNOS DE MONTAJE DEL COMPARTIMIENTO	6-8
6.8.2	LIMPIE LOS INTERRUPTORES DE PROXIMIDAD DE LA COMPUERTA TRASERA.	6-9
6.9	COMPROBACIONES CADA 12 SEMANAS	6-10
6.9.1	COMPROBACIONES DEL COMPARTIMIENTO	6-10
6.9.2	COMPROBACIONES DE LA COMPUERTA TRASERA.....	6-10
6.9.3	COMPROBACIONES DE LOS COMPONENTES DEL SISTEMA HIDRÁULICO	6-11
6.9.4	COMPROBACIONES DEL SISTEMA ELÉCTRICO	6-11
6.9.5	EJE DE LA HÉLICE DE LA TOMA DE FUERZA (SI SE SUMINISTRA)	6-11
6.9.6	UNIDAD PARA LAVADO DE MANOS (OPCIONAL)	6-12
6.9.7	COMPROBACIONES DEL FUNCIONAMIENTO	6-12
6.9.8	COMPROBACIÓN DE LA DURACIÓN DEL CICLO DEL MECANISMO COMPACTADOR	6-12



CONTENIDOS

6.9.9	COMPROBACIÓN DEL TIEMPO DE BAJADA DE LA COMPUERTA TRASERA	6-12
6.10	CONTROLES DE SERVICIO DE 12 MESES	6-13
6.10.1	RENUEVE LOS ELEMENTOS DEL FILTRO DE ACEITE HIDRÁULICO	6-13
6.11	COMPROBACIÓN DE LA CALIDAD DEL ACEITE DEL SISTEMA HIDRÁULICO A LOS 24 MESES / CAMBIO DE ACEITE DEL SISTEMA HIDRÁULICO A LOS 36 MESES.....	6-15

6 MANTENIMIENTO PROGRAMADO

6.1 INTRODUCCIÓN

El mecanismo de recogida de basuras debe ser revisado únicamente por técnicos capacitados que hayan recibido la formación aprobada por Dennis Eagle Ltd. y que conozcan perfectamente su funcionamiento y los procedimientos de seguridad.

6.2 MANTENIMIENTO OPERATIVO

Es importante que su máquina se mantenga en buen estado de funcionamiento. Antes de la puesta en servicio del vehículo, realice el procedimiento de inspección 'Comprobaciones diarias de seguridad' especificado en el Capítulo 3 'Comprobaciones diarias' de este Manual para confirmar el correcto funcionamiento de la máquina, sus controles, circuitos de seguridad y bloqueos.

Asegúrese de que no hay daños mecánicos o desgaste evidente en el mecanismo de la basura especialmente en el pivote y el bloqueo del compuerta trasera a la carrocería.

Cualquier problema debe ser comunicado inmediatamente a la supervisión.

6.3 MANTENIMIENTO DE RUTINA

Mantener el mecanismo en la máxima eficiencia operativa y en buen estado:

- El mecanismo de recogida de residuos debe recibir servicio de acuerdo con los procedimientos y con la periodicidad especificada en este capítulo.
- Sólo deben utilizarse lubricantes, líquidos y piezas de recambio aprobadas cuando se realice el servicio como lo establece el Capítulo 8 'Datos generales de las especificaciones' de este manual.

6.4 ADVERTENCIAS



ADVERTENCIAS:

No camine sobre el techo de la carrocería o sobre las cubiertas de las compuertas traseras.

Es responsabilidad del técnico cumplir con todas las precauciones y procedimientos de seguridad pertinentes que se enumeran en el capítulo 2 'salud y seguridad' de este manual, así como con todos los sistemas de trabajo seguros, las normas de salud y seguridad, los reglamentos del taller y los códigos de práctica del taller vigentes al realizar los procedimientos descritos en este manual.

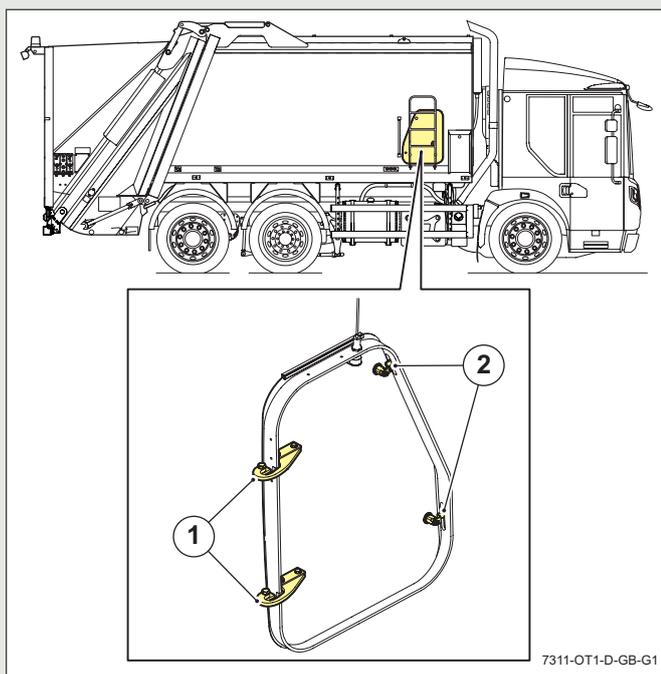
MANTENIMIENTO PROGRAMADO

6.5 RESUMEN DE MANTENIMIENTO

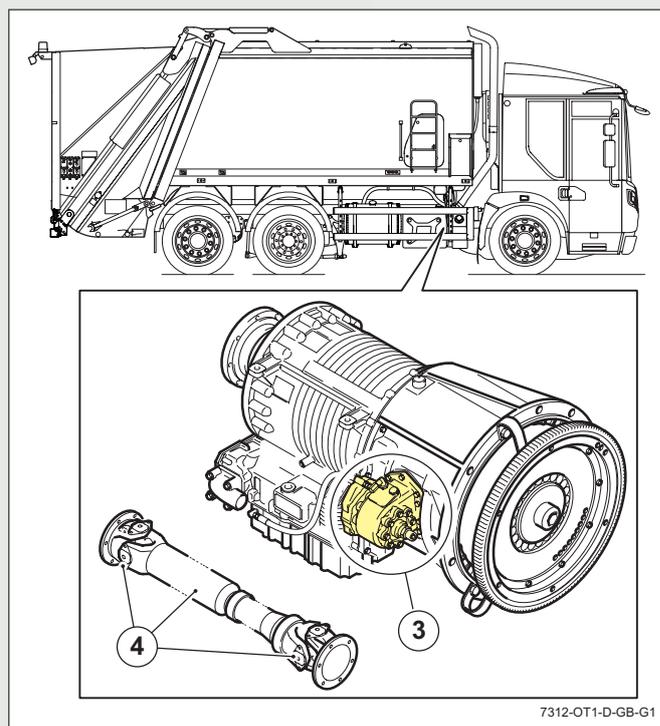
FUNCIONAMIENTO	REFERENCIA	FRECUENCIA						
		Todos los Días	Cada Semana	Cada 6 Semanas	Cada 12 Semanas	Cada Año	Cada 2 Años	Cada 3 Años
Limpia la carrocería y la compuerta trasera.	Página 5-5	X	X	X	X	X	X	X
Control de seguridad diario.	Página 3-3	X	X	X	X	X	X	X
Compruebe las etiquetas de advertencia.	Página 3-27	X	X	X	X	X	X	X
Compruebe el nivel de aceite del sistema hidráulico.	Página 4-3	X	X	X	X	X	X	X
Lavado a presión del mecanismo de compactación y de las pistas de deslizamiento.	Página 5-6		X	X	X	X	X	X
Lubrique las bisagras y los enganches.	Página 6-5		X	X	X	X	X	X
Compruebe la seguridad de los pernos de montaje de la carrocería.	Página 6-8			X	X	X	X	X
Limpie los interruptores de proximidad de la compuerta trasera.	Página 6-9			X	X	X	X	X
Comprobar el estado, la integridad y la seguridad de los componentes de la carrocería.	Página 6-10				X	X	X	X
Compruebe el estado, la integridad y la seguridad de los componentes de la compuerta trasera.	Página 6-10				X	X	X	X
Compruebe el estado, la integridad y la seguridad de los componentes del sistema hidráulico.	Página 6-11				X	X	X	X
Compruebe el estado, la integridad y la seguridad de los componentes del sistema eléctrico.	Página 6-11				X	X	X	X
Comprobar el estado, la integridad y la seguridad de la toma de fuerza.	Página 6-11				X	X	X	X
Compruebe el estado, la integridad y la seguridad y el funcionamiento de la unidad de lavado de manos.	Página 6-12				X	X	X	X
Compruebe el tiempo de ciclo del mecanismo de compactación.	Página 6-12				X	X	X	X
Compruebe el tiempo de bajada de la compuerta trasera.	Página 6-12				X	X	X	X
Renueve los elementos del filtro de aceite hidráulico.	Página 6-13					X	X	X
Comprobar el estado del aceite hidráulico.	Página 6-15						X	
Renovar los filtros del colador de aceite hidráulico.	Página 6-15							X
Renueve el aceite hidráulico.	Página 6-15							X

6.6 LUBRICACIÓN

1. Inmovilice el vehículo (consultar '1.2 Inmovilización del vehículo antes de realizar los procedimientos de servicio' en la página 1-3).
2. Limpie los siguientes mecanismos y lubríquelos con aceite limpio:
 - Bisagras de la puerta de acceso (1).
 - Cerraduras del balance de la puerta de acceso (2).



3. Limpie los siguientes mecanismos y lubríquelos con grasa:
 - Toma de fuerza (1 boquilla; utilice el lubricante para estrías Chelsea, Pieza N° 379688 o Castrol Optimol Paste White 'T' para esta boquilla de engrase) (3).
 - Eje de la hélice de la toma de fuerza (3 boquillas, cuando se instalan) (4).

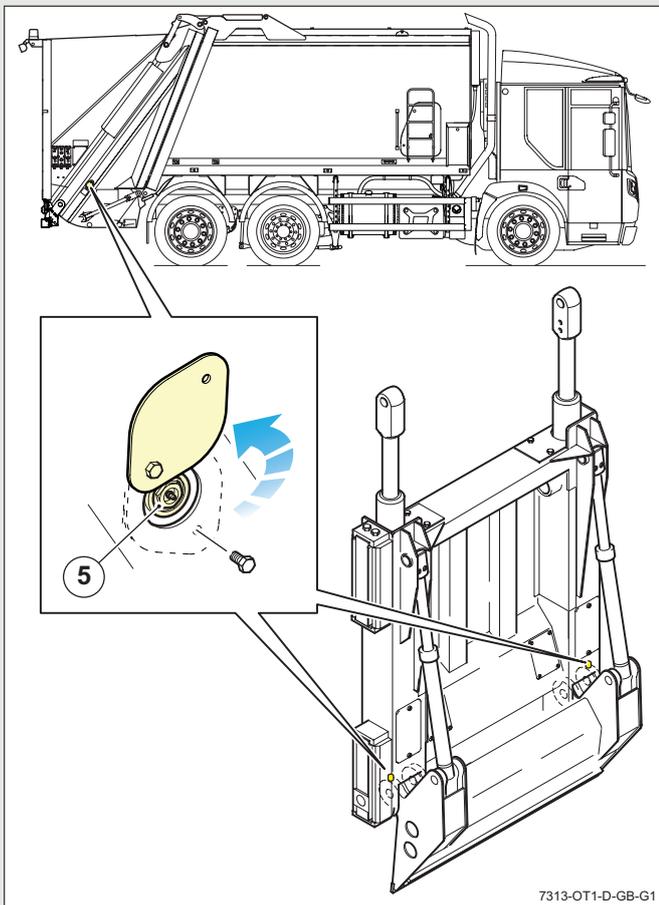


ADVERTENCIA:

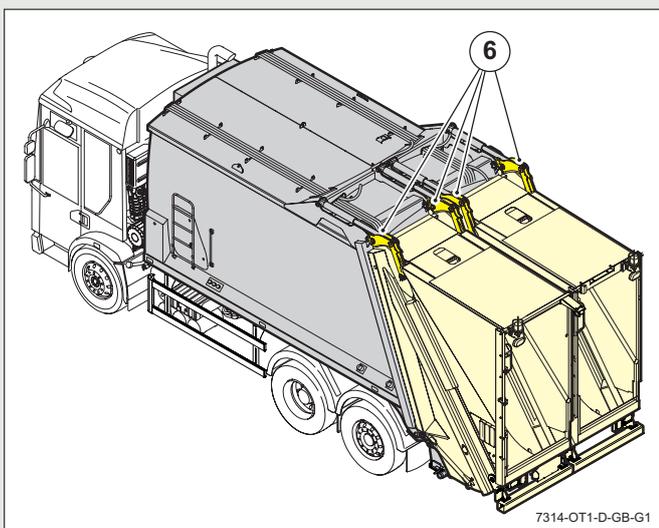
El eje expuesto de la toma de fuerza y el engrasador giran cuando el motor está en marcha.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO

- Cojinetes de la placa compactadora (1 niple por placa compactadora ancha, 1 niple por placa compactadora estrecha) (5).



- Bisagras de la compuerta trasera (6).



6.7 CONTROLES DE SERVICIO SEMANALES

Las siguientes comprobaciones de servicio deben realizarse una vez a la semana o con mayor frecuencia cuando el Vehículo de Recogida de Basura esté operando en condiciones severas.

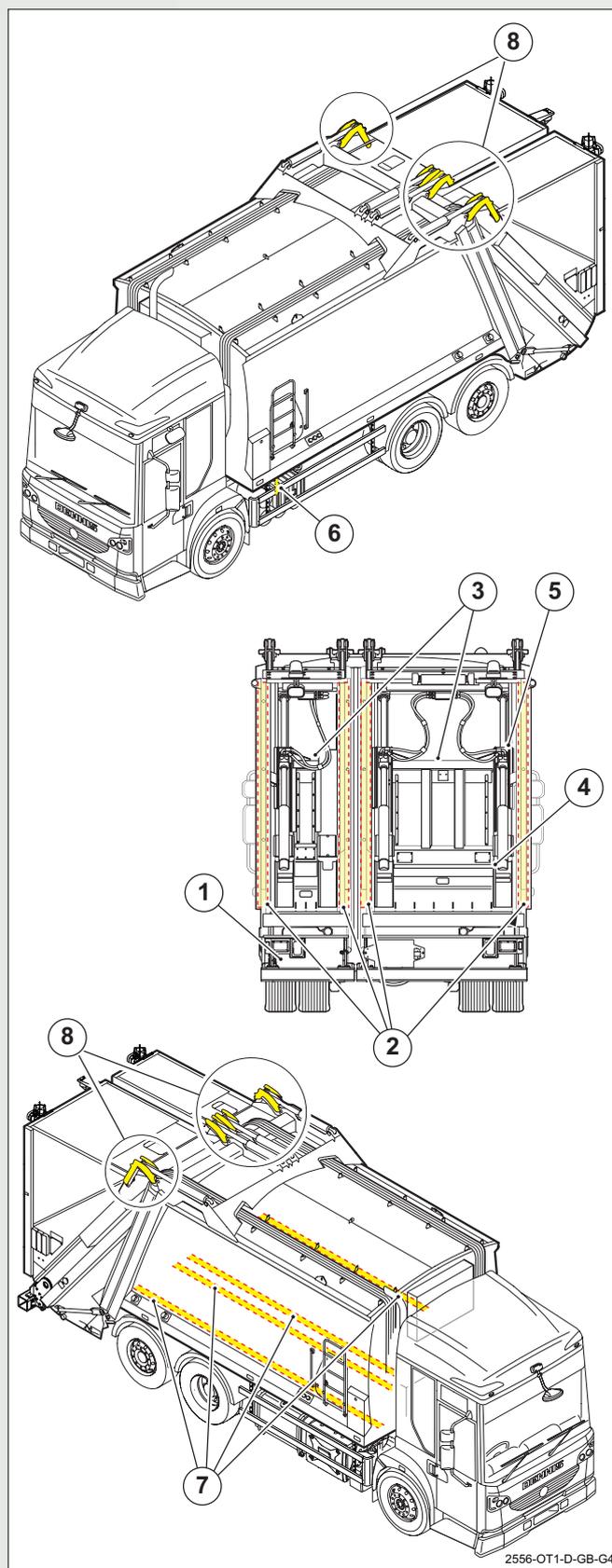
Además de las comprobaciones de servicio diarias, deben realizarse las siguientes comprobaciones de servicio.

6.7.1 LIMPIEZA DEL COMPARTIMIENTO Y DE LA COMPUERTA TRASERA

1. Inmovilice el vehículo (consultar '1.2 Inmovilización del vehículo antes de realizar los procedimientos de servicio' en la página 1-3).
2. Limpie cada compuerta trasera con un limpiador a presión (consultar '5.3 Lavado a presión' en la página 5-6). Asegúrese de quitar todo material extraño de:
 - La tolva (1).
 - Las vías de deslizamiento en la compuerta trasera (2).
 - El espacio entre la placa compactadora y la placa de contención (3).
 - El extremo inferior del bloque de cojinetes de la placa del carro/placa del carro (4).
 - La zona donde los cilindros hidráulicos se cierran sobre el compartimiento o los pequeños huecos (5).
3. Limpie las cajas en la parte delantera de la placa eyectora.
 - Asegúrese de quitar todo residuo y material extraño del sumidero y que la manguera de desagüe del compartimiento esté despejada (6).
 - Asegúrese de eliminar los carrocerías extraños de las vías de deslizamiento de la carrocería (7).
4. Limpie los ejes de la compuerta trasera (8).

6.7.2 LUBRICACIÓN DE BISAGRAS Y ARTICULACIONES

1. Lubrique las bisagras y los enganches (consultar '6.6 Lubricación' en la página 6-5).



MANTENIMIENTO PROGRAMADO

6.8 COMPROBACIONES CADA 6 SEMANAS

Las siguientes comprobaciones deben realizarse una vez cada 6 semanas o con mayor frecuencia cuando el Vehículo de recogida de residuos trabaje en condiciones severas.

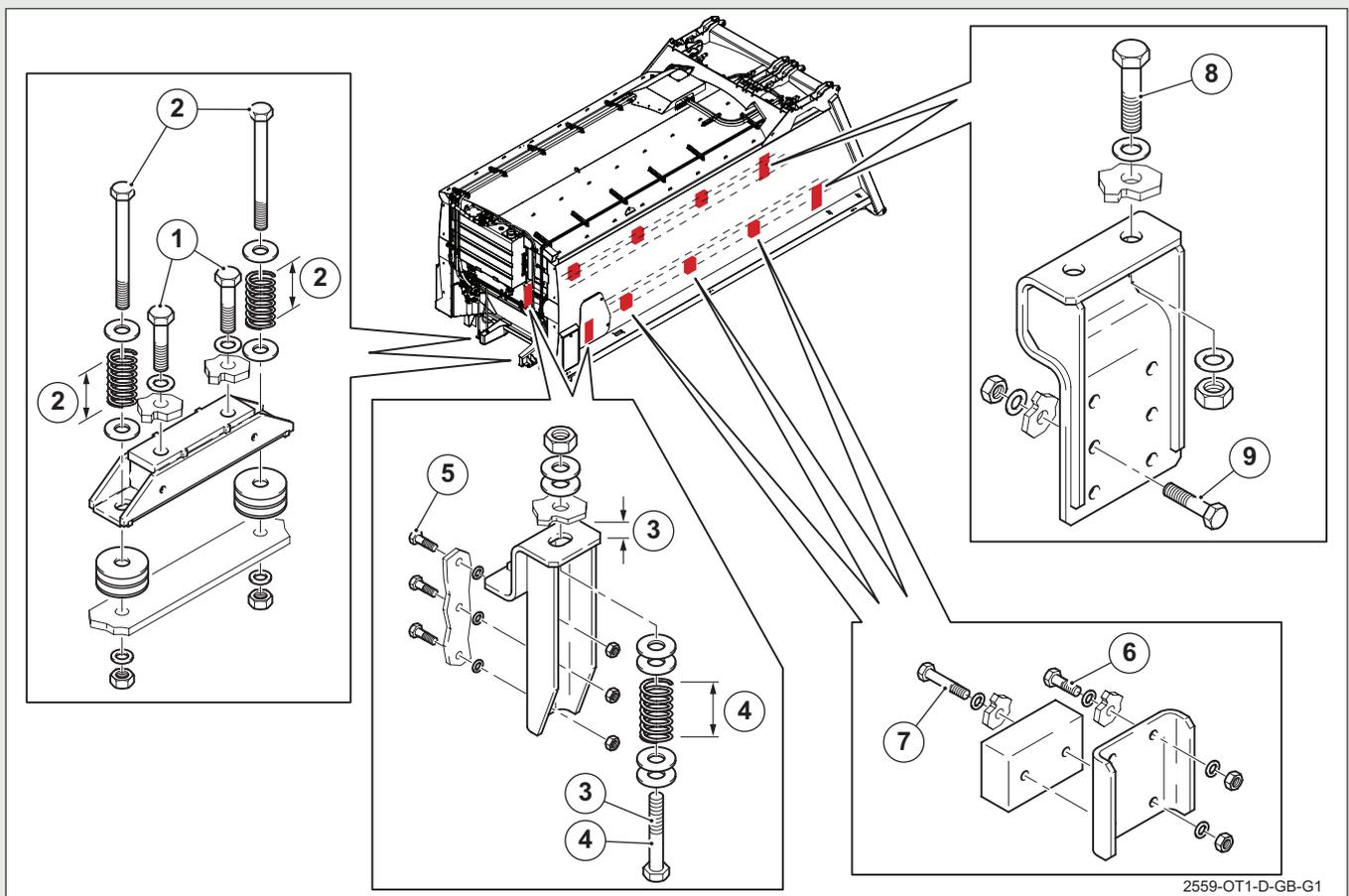
Además de las comprobaciones diarias y semanales, deben llevarse a cabo las siguientes comprobaciones.

1. Inmovilice el vehículo (consultar '1.2 Inmovilización del vehículo antes de realizar los procedimientos de servicio' en la página 1-3).

6.8.1 VERIFIQUE LA SEGURIDAD DE LOS PERNOS DE MONTAJE DEL COMPARTIMENTO

Compruebe que los pernos de montaje de la carrocería están apretados con los pares de apriete especificados, y que las longitudes y separaciones de los muelles son correctas.

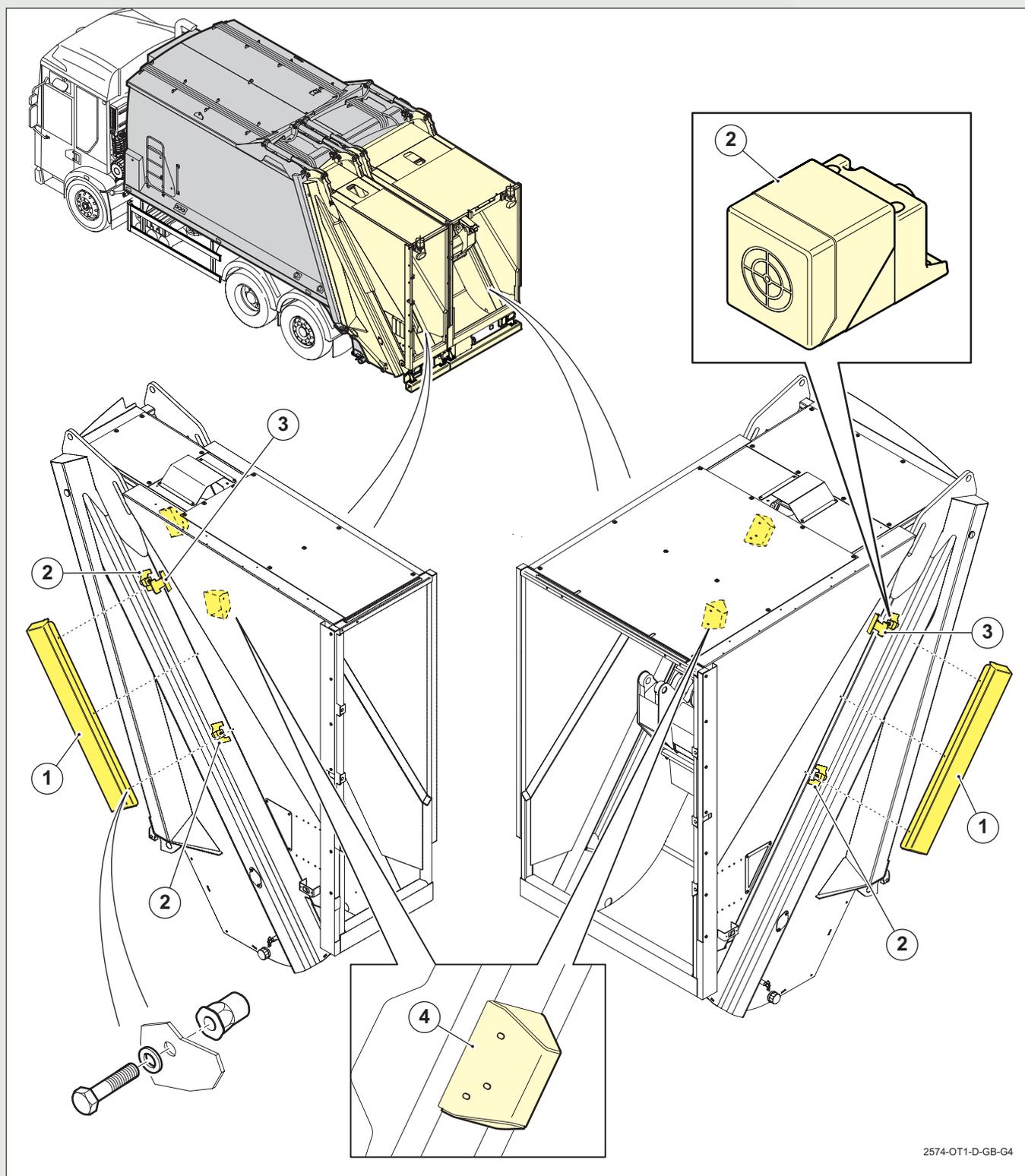
REF.	COMPONENTES	TAMAÑO	LONGITUD DEL RESORTE**/LUZ ± MM		
				Nm	lbf pie
1	Pernos de montaje de la carrocería delantera.	M24 x 80		1000	740
2	Pernos de montaje de la carrocería delantera.	M20 x 190	**65		
3	Pernos de montaje de la carrocería intermedia.	M24 x 170	±5		
4	Pernos de montaje de la carrocería intermedia.	M24 x 170	**70		
5	Pernos de montaje de la carrocería intermedia.	M16 x 60		150	110
6	Bloques de apoyo intermedios.	M12 x 80		101	75
7	Bloques de apoyo intermedios.	M12 x 40		101	75
8	Pernos de montaje de la carrocería trasera.	M24 x 58		1000	740
9	Pernos de montaje de la carrocería intermedia.	M16 x 60		150	110



MANTENIMIENTO PROGRAMADO

6.8.2 LIMPIE LOS INTERRUPTORES DE PROXIMIDAD DE LA COMPUERTA TRASERA.

1. Retire las protecciones laterales (1) de la compuerta trasera y limpie los interruptores de proximidad (2).
 - Cuidadosamente limpie la suciedad de la cara de cada interruptor de proximidad y su placa (3).
 - Interruptores de proximidad de placa compactadora. Asegúrese de que la zona del interruptor, la cubierta y las banderas estén libres de residuos y de cualquier material atrapado (4).



2574-OT1-D-GB-G4

MANTENIMIENTO PROGRAMADO

6.9 COMPROBACIONES CADA 12 SEMANAS

Las siguientes comprobaciones deben realizarse una vez cada 12 semanas o con mayor frecuencia cuando el Vehículo de recogida de residuos trabaje en condiciones severas.

Además de las comprobaciones diarias, semanales y quincenales, deben realizarse las siguientes comprobaciones de servicio.

1. Coloque el vehículo sobre un suelo limpio, nivelado y estable.
2. Coloque los puntales en ambas compuertas (consulte el Manual del usuario).
3. Inmovilice el vehículo (consultar '1.2 Inmovilización del vehículo antes de realizar los procedimientos de servicio' en la página 1-3).

6.9.1 COMPROBACIONES DEL COMPARTIMIENTO

1. Compruebe que la carrocería está bien asentada en el chasis.
2. Examine el estado de los siguientes componentes en cuanto a seguridad, desplazamiento, desgaste, distorsión, fisuras, daños o corrosión, que afecten su solidez o funcionamiento. Asegúrese de que todas las ménsulas, fijaciones, soldaduras y pernos estén ajustados y que no constituyan un peligro para otros usuarios:
 - Elementos de carga de la carrocería cerca de los puntos de montaje.
 - Las piezas que soportan las cargas de la compuerta trasera cerca de los puntos de montaje.
 - Los pasadores de seguridad de la compuerta.
 - Fijaciones y pivotes de los cilindros.
 - Las puertas de acceso a las cajas y sus bisagras, cerraduras e interruptor.
 - Placas eyectoras.
 - Guías de la placa de expulsión.
 - Bloques de deslizamiento de la placa de expulsión.
3. Compruebe que los paneles estructurales (tensionados) no estén dañados o desgastados a menos del 75% de su espesor original.

6.9.2 COMPROBACIONES DE LA COMPUERTA TRASERA

Para cada compuerta trasera:

1. Compruebe que la compuerta trasera está bien asentada en la carrocería.
2. Compruebe que el conjunto de la placa del carro está asentado en escuadra en su compuerta trasera.
3. Examine el estado de los siguientes componentes en cuanto a seguridad, desplazamiento, desgaste, distorsión, fisuras, daños o corrosión, que afecten su solidez o funcionamiento. Asegúrese de que todas las ménsulas, fijaciones, soldaduras y pernos estén ajustados y que no constituyan un peligro para otros usuarios:
 - Pivotes de la compuerta trasera.
 - Carril rodante.
 - Ganchos de cierre de la compuerta trasera.
 - Pala compactadora.
 - Pasadores y casquillos de la placa compactadora.
 - Guías del trineo.
 - Placa del carro.
 - Bloques de deslizamiento de la placa del carro.



Como la placa compactadora está sujeta a un tratamiento muy severo, el daño superficial que no afecta la solidez del componente no es motivo de rechazo.

4. Compruebe que la separación entre la placa del carro y la placa de retención de desechos está entre 1 y 5 mm.
5. Examine el estado de la junta de la compuerta trasera para comprobar la seguridad, los daños, el desgaste, la forma, los abultamientos, las grietas o el deterioro.

6.9.3 COMPROBACIONES DE LOS COMPONENTES DEL SISTEMA HIDRÁULICO

1. Examine los siguientes componentes del sistema hidráulico y sus soportes en cuanto a la seguridad, fracturas, desplazamiento, desgaste, distorsión, fisuras, daño, fugas o corrosión. Compruebe que todas las clavijas y arandelas están presentes y sin daños.
 - Depósito hidráulico.
 - Bombas hidráulicas.
 - Filtros hidráulicos.
 - Conjunto de válvulas principal.
 - Cilindro expulsor.
 - Cilindros de la placa de compactación (2 apagados).
 - Cilindros de la placa del carro (2 apagados).
 - Cilindros de subida y bajada de la compuerta trasera (2 apagados).
2. Verifique la tubería rígida del sistema hidráulico en cuanto a su seguridad, fracturas, desplazamiento, desgaste, distorsión, fisuras, daño, fugas, corrosión, rozamiento con las partes móviles o excoiraciones.
 - Cuando los tubos estén sostenidos por sujeciones o por otros medios, asegúrese de que todas las sujeciones u otros dispositivos estén presentes y firmemente colocados o asegurados.
3. Verifique todas las mangueras hidráulicas en cuanto a la seguridad, fracturas, desplazamiento, desgaste, distorsión, grietas, daño, fugas, corrosión, deterioro, estiramiento o torsión, rozamiento con las partes móviles, o excoiraciones.
 - Asegúrese de que las mangueras tengan suficiente espacio para moverse como sea necesario sin ensuciar ninguna parte del vehículo.
 - Asegúrese de que no se curven de manera pronunciada.
 - Verifique que no haya evidencia de exposición a calor excesivo.
 - Fugas - particularmente cuando el sistema se encuentra en funcionamiento.
 - Compruebe si hay signos de debilidad o abultamiento, sobre todo cuando está sometido a la máxima presión.
 - Compruebe que la cubierta exterior no presente signos de deterioro.

6.9.4 COMPROBACIONES DEL SISTEMA ELÉCTRICO

1. Examine todos los conductores, sus conectores, cables y montajes en cuanto a su estado, seguridad, fracturas, desplazamiento, desgaste, distorsión, fisuras, daño o corrosión.
 - Aislamiento adecuado.
 - Compruebe que la posición de los cables no cause daños por excoiración o calor de modo tal que el aislamiento no resulte eficaz.
2. Examine los siguientes componentes del sistema eléctrico, cables y sus soportes en cuanto a la seguridad, fracturas, desplazamiento, desgaste, distorsión, grietas, daño, fugas o corrosión.
 - Panel de control de la cabina.
 - Caja de conexiones eléctricas de la carrocería.
 - Panel de control de descarga externo (si se suministra).
 - Panel de control inferior de la compuerta trasera.
 - Paneles de control de la compuerta trasera (2 desactivados).
 - Botones de parada de emergencia (2 desactivados).
 - Interruptores de proximidad del trineo (2 desactivados).
 - Interruptores de proximidad del trineo (2 desactivados).
 - Timbre de reversa.
3. Examine las siguientes lámparas, conectores, cables y sus montajes en busca de, seguridad, fracturas, desplazamiento, desgaste, distorsión, grietas, daños o corrosión. Verifique que estén presentes todas las ópticas, que sean del color correcto y no estén rotas, dañadas u oscurecidas.
 - Balizas de advertencia.
 - Lámparas de señalización.
 - Lámparas de carga.
 - Faros indicadores traseros de nivel alto.
 - Faros traseros.
 - Luces de matrícula.

6.9.5 EJE DE LA HÉLICE DE LA TOMA DE FUERZA (SI SE SUMINISTRA)

1. Examine las juntas universales del eje de la toma de fuerza en busca de seguridad, rodamientos desgastados, daños en los sellos de grasa y grietas.
2. Examine la seguridad y el estado de las tuercas de la brida del eje de la toma de fuerza.
3. Examine la junta deslizante del eje de la toma de fuerza y la junta de engrase en busca de desgaste y daños.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO

6.9.6 UNIDAD PARA LAVADO DE MANOS (OPCIONAL)

1. Compruebe la seguridad del montaje de la unidad de lavado de manos, que no presente daños, corrosión o fugas.
2. Verifique que funcione según las especificaciones.

6.9.7 COMPROBACIONES DEL FUNCIONAMIENTO

1. Retire los puntales de las compuertas traseras (consulte el Manual del usuario).
2. Realice una comprobación completa del funcionamiento de los sistemas de la carrocería y la compuerta trasera como se describe en el Capítulo 3 - 'Comprobaciones diarias'.
3. Compruebe que todas las lámparas y luces de advertencia emiten luz del color correcto, no parpadean y que su iluminación no se ve afectada por el funcionamiento de ninguna otra lámpara o equipo.
4. Compruebe que los dispositivos de advertencia acústica, si se suministran, emitan los sonidos correctos según las especificaciones.

6.9.8 COMPROBACIÓN DE LA DURACIÓN DEL CICLO DEL MECANISMO COMPACTADOR

Compruebe la duración del ciclo del mecanismo de compactación del siguiente modo:

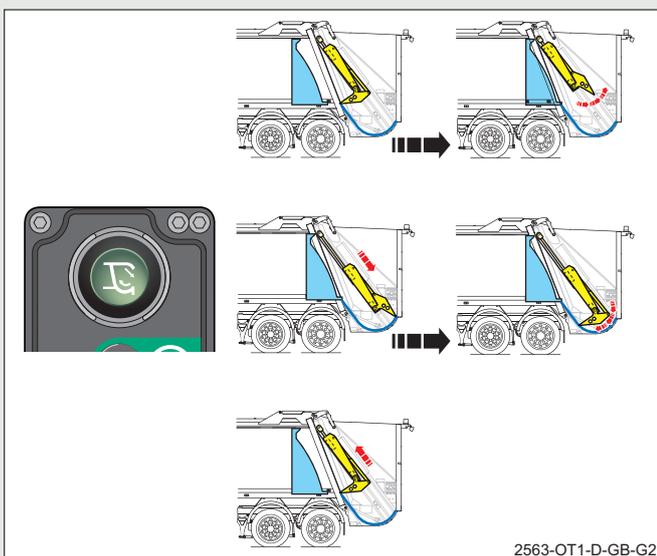
1. Arranque el motor.



ADVERTENCIA:

Asegúrese de que todo el personal esté alejado de la carrocería, la compuerta trasera y la parte posterior del vehículo.

2. Ponga en marcha los paneles de control del mecanismo de compactación (véase el manual del operador, 'Puesta en marcha de los paneles de control').
3. Presione el botón 'Iniciar ciclo de compactación' en el panel de control del mecanismo de compactación para activar el ciclo de compactación y dejarlo en la posición de compactación total.
4. Vuelva a pulsar el botón 'Iniciar el ciclo de compactación' en el panel de control del mecanismo de compactación y cronometre un ciclo completo, que debe durar entre 18 y 20 segundos (cuerpo y tolva vacíos).



2563-OT1-D-GB-G2

6.9.9 COMPROBACIÓN DEL TIEMPO DE BAJADA DE LA COMPUERTA TRASERA

Compruebe la duración del descenso de cada una de las compuertas de la siguiente manera:

1. Arranque el motor.



ADVERTENCIAS:

Asegúrese de que todo el personal esté alejado de la carrocería, la compuerta trasera y la parte posterior del vehículo.

Asegúrese de conocer la altura de su vehículo con el compuerta trasera y el dispositivo de elevación del contenedor de residuos levantados.

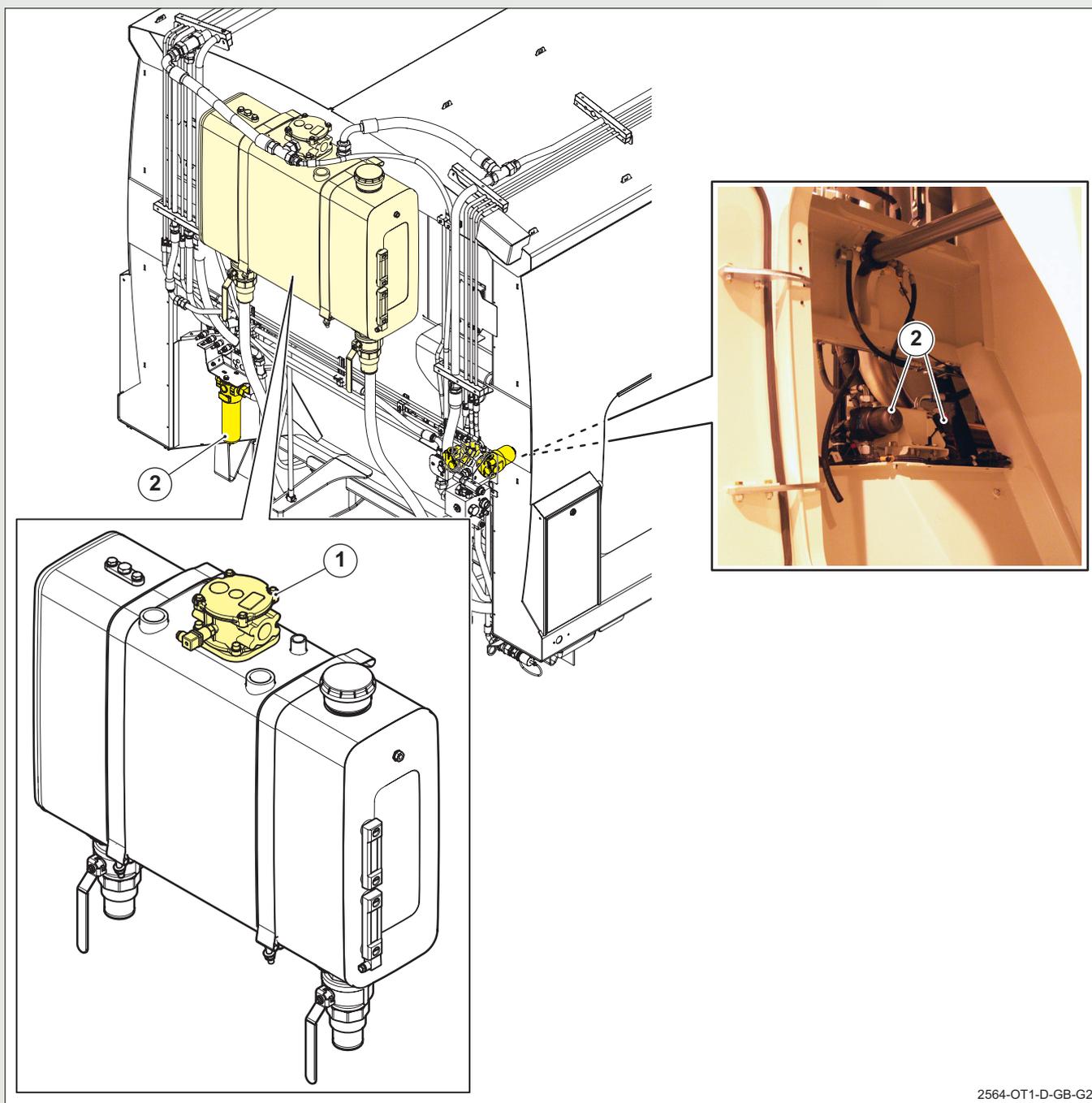
2. Active los paneles de control de descarga y levante completamente la compuerta trasera (véase el manual del operador, 'Descarga de residuos').
3. Oprima ambos botones del tablero de control de descenso de la compuerta trasera simultáneamente para que ésta descienda completamente y se trabase; verifique que el tiempo que le toma a la compuerta descender y trabarse sea mayor a 20 segundos.

6.10 CONTROLES DE SERVICIO DE 12 MESES

Las siguientes comprobaciones deben realizarse una vez cada 12 meses o con mayor frecuencia cuando el Vehículo de recogida de residuos trabaje en condiciones severas.

Además de los controles diarios, semanales, de 6 semanas y de 12 semanas, deben realizarse los siguientes controles de servicio.

6.10.1 RENUEVE LOS ELEMENTOS DEL FILTRO DE ACEITE HIDRÁULICO



2564-OT1-D-GB-G2

1. Filtro de aceite de la línea de retorno.
2. Filtro de aceite de alta presión.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO

1. Limpie cuidadosamente la zona alrededor de los filtros.
2. Inmovilice el vehículo - (consultar '1.2 Inmovilización del vehículo antes de realizar los procedimientos de servicio' en la página 1-3).
3. Bascule la cabina (Consulte el manual del usuario del fabricante del chasis-cabina).
4. Coloque bandejas de goteo bajo el bloque de válvulas de control de las funciones de la carrocería y el depósito hidráulico para recoger el aceite derramado.

Filtro de aceite de alta presión

5. Desenrosque el cuerpo del filtro.
6. Quite el elemento filtrante y las juntas tóricas.
7. Asegúrese de que el aceite drene en el recipiente para su eliminación.
8. Limpie los sedimentos que puedan haberse acumulado en la parte inferior del cuerpo del filtro y en las juntas tóricas.
9. Instale nuevas juntas tóricas y un nuevo elemento filtrante.
10. Instale el conjunto de la cubeta del filtro y apriételo a 20.4 Nm (15 lbf pie).

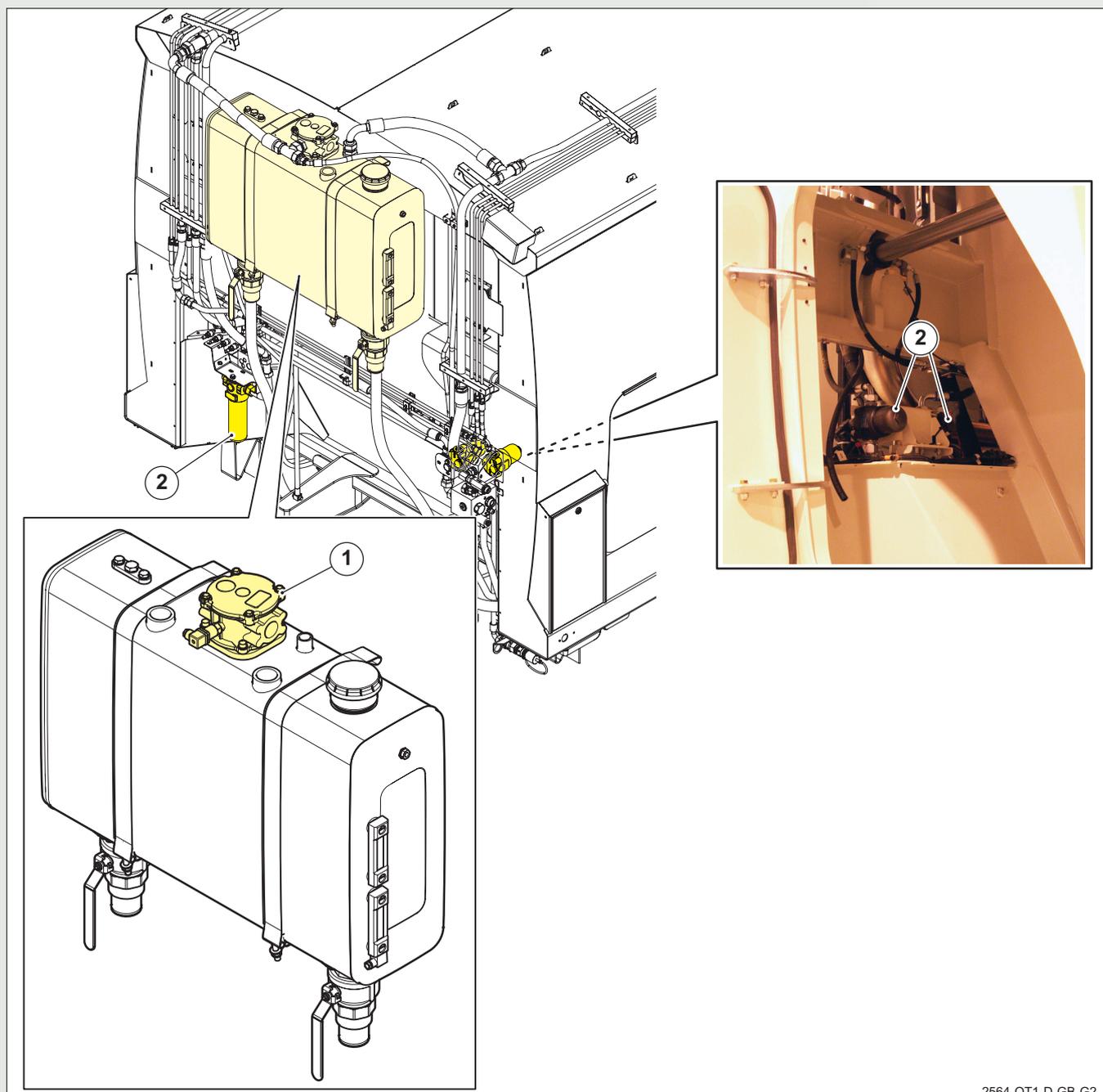
Filtro de aceite de la línea de retorno

11. Retire los 4 tornillos que fijan la placa de cubierta del cabezal del filtro.
 12. Retire el anillo de sellado de sección cuadrada de la placa de cubierta e instale uno nuevo.
 13. Quite el elemento filtrante y coloque uno nuevo.
 14. Instale la placa de cubierta del cabezal del filtro y apriete los tornillos a 20.4 Nm (15 lbf pie).
 15. Encienda el motor y verifique que no existan fugas.
 16. Detenga el motor.
 17. Limpie el conjunto de filtro, retire el recipiente y limpie todo derrame que pueda haber ocurrido.
 18. Baje la cabina (Consulte el manual del usuario del fabricante del chasis-cabina).
 19. Cierre la puerta de acceso a la carrocería.
 20. Comprobar el nivel de aceite en el depósito de aceite hidráulico y rellenar si es necesario (consultar '4.1 Comprobación del nivel de aceite hidráulico' en la página 4-3).
 21. Deseche el filtro usado de acuerdo con la legislación o los códigos de práctica sobre eliminación de aceites y materiales controlados.
- Están disponibles los filtros de cambio de servicio. Comuníquese con Dennis Eagle Ltd., Departamento de Repuestos.

6.11 COMPROBACIÓN DE LA CALIDAD DEL ACEITE DEL SISTEMA HIDRÁULICO A LOS 24 MESES / CAMBIO DE ACEITE DEL SISTEMA HIDRÁULICO A LOS 36 MESES

Los filtros del colador y el aceite del sistema hidráulico deben cambiarse cada 36 meses.

- Se recomienda que a los 24 meses de la entrega del vehículo o del cambio de aceite del sistema hidráulico, tome una muestra del aceite del depósito y la haga analizar por un laboratorio cualificado.
- Consulte el procedimiento en el Manual del taller Olympus Twin Pack.



2564-OT1-D-GB-G2

1. Filtro de aceite de la línea de retorno.
2. Filtro de aceite de alta presión.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO INTENCIONADAMENTE EN BLANCO

CONTENIDOS

7	MANTENIMIENTO OPERATIVO	7-2
7.1	SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA DE LA CARROCERÍA	7-2
7.2	FUSIBLES Y RELEVADORES	7-2
7.2.1	CAJA IZQUIERDA DE LA CARROCERÍA	7-2
7.2.2	CAJA DERECHA DE LA CARROCERÍA.....	7-4
7.3	AJUSTE DEL RELOJ/CALENDARIO.....	7-6

7

MANTENIMIENTO OPERATIVO

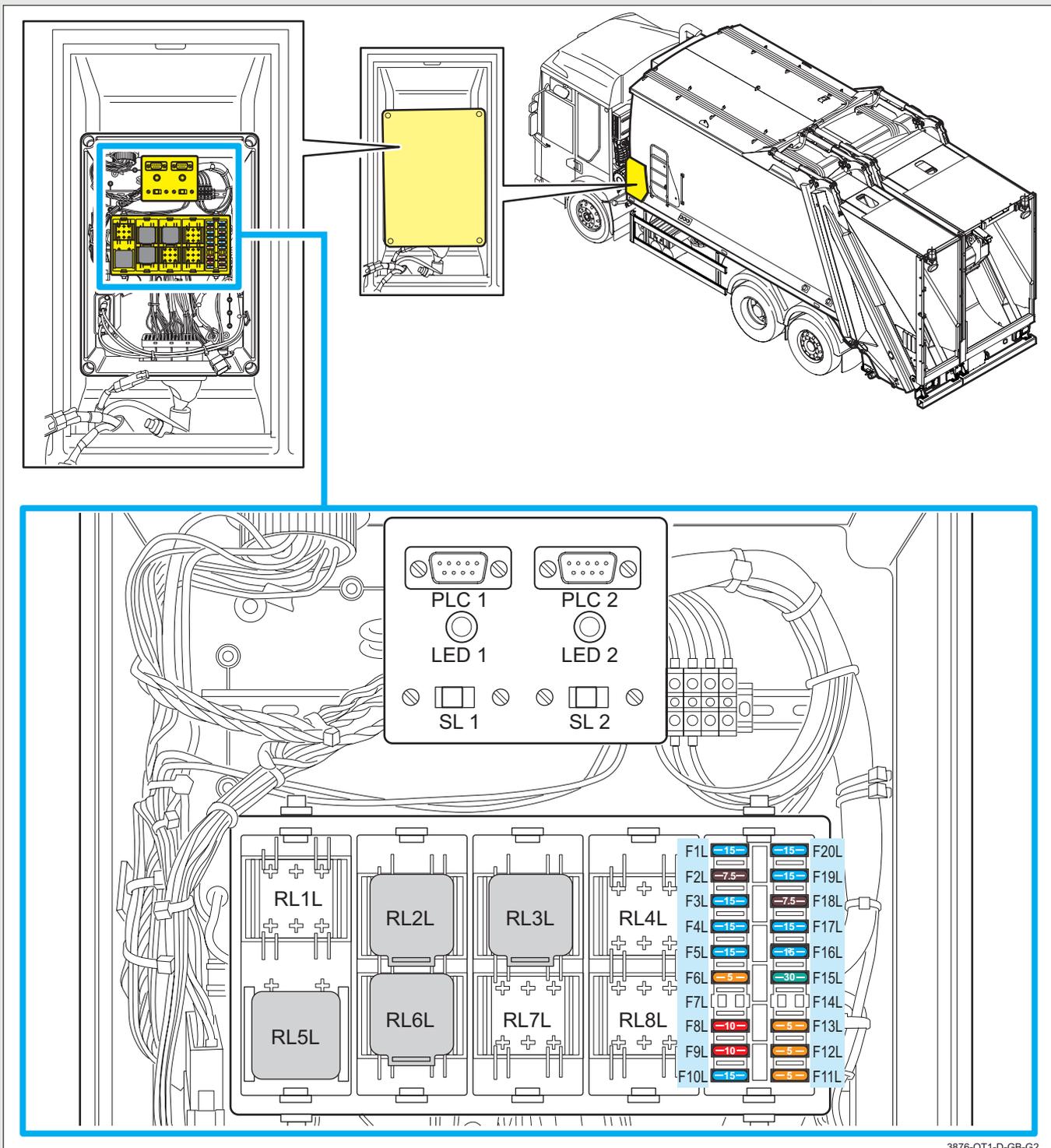
7 MANTENIMIENTO OPERATIVO

7.1 SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA DE LA CARROCERÍA

Todos los faros del vehículo son LED y no poseen bombillas de recambio.

7.2 FUSIBLES Y RELEVADORES

7.2.1 CAJA IZQUIERDA DE LA CARROCERÍA



3876-OT1-D-GB-G2

MANTENIMIENTO OPERATIVO

Fusibles

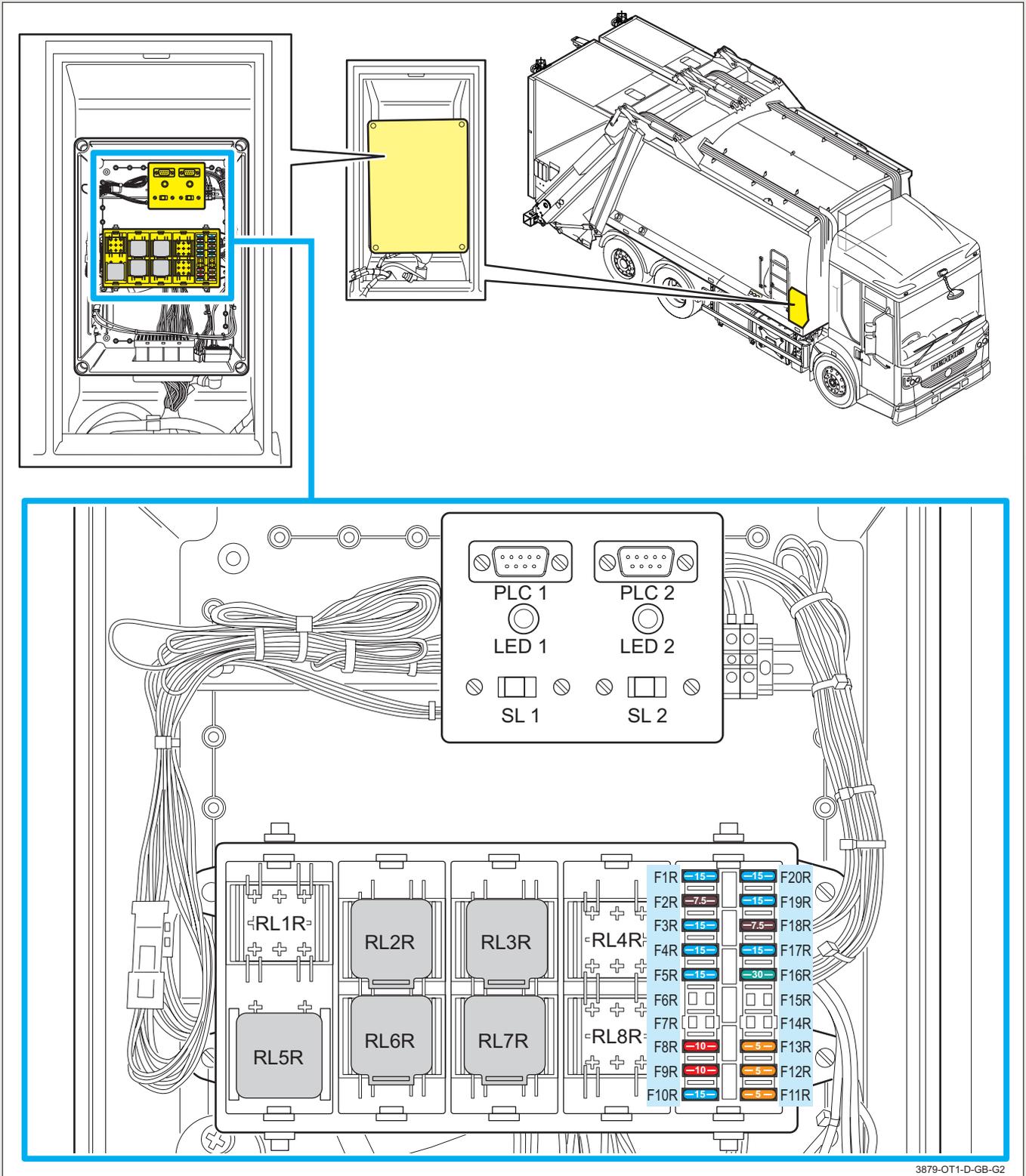
FUSIBLE	FUNCIÓN	AMPERAJE DEL FUSIBLE
F1L	Repuesto.	15A
F2L	Relevador de lámparas de trabajo de encendido RL3L.	7,5A
F3L	Suministra al PLC2-5 energía para el módulo.	15A
F4L	Alimentación de las salidas del PLC1 a través del PLC1-5.	15A
F5L	Alimentación de las salidas del PLC1 a través del PLC1-34.	15A
F6L	Alimentación de los circuitos de parada de emergencia en el PLC1.	5A
F7L	-	-
F8L	Suministro de 24 voltios a: <ul style="list-style-type: none"> • Interruptor completo de la carrocería izquierda. • Interruptor de la puerta de acceso izquierda. • Sensores de bloqueo del filtro de aceite. • Sensor de ángulo de la compuerta trasera izquierda. • Sensor de posición de la placa compactadora izquierda. • Sensor de descenso de la placa del carro izquierdo. • Sensor de ascenso de la placa del carro izquierdo. • Transductor de presión de aceite hidráulico izquierdo. • Interruptor del marco de adaptación de la izquierda. • Interruptor del estribo izquierdo. 	10A
F9L	Alimentación de 24 voltios a la conexión del dispositivo de elevación del contenedor de residuos izquierdo.	10A
F10L	Opcionales, alimentación de 24 voltios a la caja fuerte de la zona y al sistema de pesaje de la carrocería.	15A
F11L	Suministra al PLC1-23 energía para el módulo.	5A
F12L	Suministro de 24 voltios a: <ul style="list-style-type: none"> • Interruptores de programación izquierdos. • Relevador RL6L. • Interruptor de elevación de la compuerta trasera izquierda. • Interruptor izquierdo de retracción. • Interruptor izquierdo de expulsión. • Interruptor izquierdo de expulsión, seguro. • Interruptores de descenso de la compuerta trasera izquierda. • Interruptor izquierdo de llamada. • Interruptor izquierdo de reversa/rescate. • Interruptor derecho de llamada. • Interruptor derecho de reversa/rescate. • Interruptor manual izquierdo para subir la placa del carro, seguro. • Interruptor manual derecho para subir la placa del carro, seguro. 	5A
F13L	Suministra al PLC2-23 energía para el módulo.	5A
F14L	-	-
F15L	Fuente de alimentación para el volcado de la carga.	30A
F16L	Repuesto.	15A
F17L	Repuesto.	15A
F18L	Alimentación del relevador de balizas de advertencia RL2L.	7,5A
F19L	Suministra al PLC2-34 energía para el módulo.	15A
F20L	Alimentación de 24 voltios a la conexión 'Un paso'.	15A

Relés

RELÉ	FUNCIÓN
RL1L	-
RL2L	Balizas de advertencia.
RL3L	Lámparas de trabajo.
RL4L	-
RL5L	Encendido izquierdo.
RL6L	Estación de control.
RL7L	-
RL8L	-

MANTENIMIENTO OPERATIVO

7.2.2 CAJA DERECHA DE LA CARROCERÍA



Fusibles

FUSIBLE	FUNCIÓN	AMPERAJE DEL FUSIBLE
F1R		15A
F2R	Relevador de lámparas de trabajo de encendido RL3R.	7,5A
F3R	Alimentación del relevador de balizas de advertencia RL2R.	15A
F4R	Alimentación de las salidas del PLC3 a través del PLC3-5.	15A
F5R	Alimentación de las salidas del PLC3 a través del PLC3-34.	15A
F6R	-	-
F7R	Alimentación del relevador de repuesto de balizas de advertencia SPP2.	15A
F8R	Alimentación de las salidas del PLC3 a través del PLC3-23.	10A
F9R	Alimentación de las salidas del PLC4 a través del PLC4-23.	10A
F10R	Suministro de 24 voltios a: <ul style="list-style-type: none"> • Interruptores de programación izquierdos. • Relevador RL7R. • Interruptor de elevación de la compuerta trasera derecha. • Interruptor derecho de retracción. • Interruptor derecho de expulsión. • Interruptor derecho de expulsión, seguro. • Interruptor de descenso de la compuerta trasera derecha. • Interruptor derecho de llamada. • Interruptor derecho de reversa/rescate. • Interruptor izquierdo de llamada. • Interruptor izquierdo de reversa/rescate. • Interruptor manual izquierdo para subir la placa del carro, seguro. • Interruptor manual derecho para subir la placa del carro, seguro. 	15A
F11R	Suministro de 24 voltios a: <ul style="list-style-type: none"> • Interruptor completo izquierdo de la carrocería. • Interruptor de la puerta de acceso derecha. • Tanque del sensor del filtro de aceite bloqueado. • El filtro de aceite bloqueó el bloque de sensores. • Interruptor de nivel de aceite. • Interruptor de temperatura del aceite. • Sensor de ángulo de la compuerta trasera derecha. • Sensor de posición de la placa compactadora derecha. • Sensor de descenso de la placa del carro derecho. • Sensor de ascenso de la placa del carro derecho. • Transductor de presión de aceite hidráulico derecho. • Interruptor del marco de adaptación derecho. • Interruptor del estribo derecho. 	5A
F12R	Alimentación de 24 voltios a la conexión del dispositivo de elevación derecho.	5A
F13R	Suministro para la tarjeta opcional CR2012.	5A
F14R	-	-
F15R	-	-
F16R	Fuente de alimentación para el volcado de la carga.	30A
F17R	Alimentación de 24 voltios al embrague eléctrico.	15A
F18R	Suministra al PLC4-34 energía para el módulo.	7,5A
F19R	Suministra al PLC4-5 energía para el módulo.	15A
F20R	Alimentación de los circuitos de parada de emergencia en el PLC3.	15A

Relés

RELÉ	FUNCIÓN
RL1R	-
RL2R	Balizas de advertencia.
RL3R	Lámparas de trabajo.
RL4R	-
RL5R	Encendido a la derecha.
RL6R	Estación de control.
RL7R	Embrague eléctrico.
RL8R	-

MANTENIMIENTO OPERATIVO

7.3 AJUSTE DEL RELOJ/CALENDARIO

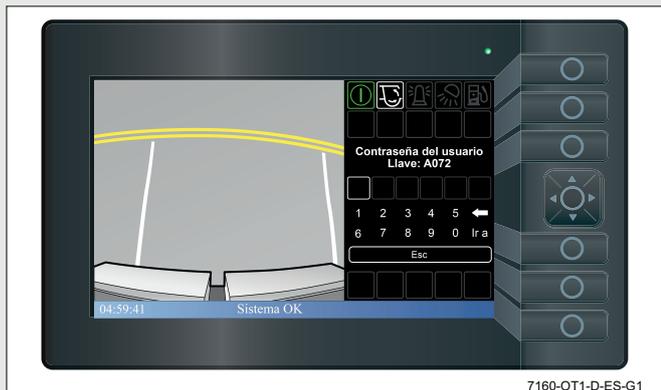
Para ajustar el reloj o el calendario:

1. Asegúrese de que el vehículo está parado con el freno de mano puesto, apague el motor y deje la llave en la posición de encendido.
2. Utilice el cursor para resaltar la opción del Menú Ingeniería. Cuando esté resaltado pulse el botón situado en el centro del cursor para seleccionar esta opción.



La clave de acceso del usuario cambiará cada vez que se accede al menú de ingeniería. Para las contraseñas de las claves de usuario, póngase en contacto con Dennis Eagle.

3. Utilice las flechas del cursor para introducir la contraseña de usuario de seis dígitos. Cuando se haya seleccionado cada número, pulse el botón situado en el centro del cursor para seleccionar el número resaltado.



4. Utilice las flechas hacia arriba y hacia abajo del cursor para resaltar el icono 'Fecha/Hora'. Cuando el icono esté resaltado, pulse el botón situado en el centro del cursor para seleccionar esta opción.



5. Aparecerá la pantalla de configuración de la fecha y la hora.



MANTENIMIENTO OPERATIVO

6. Utilice las flechas arriba y abajo del cursor para resaltar la sección que desea modificar.



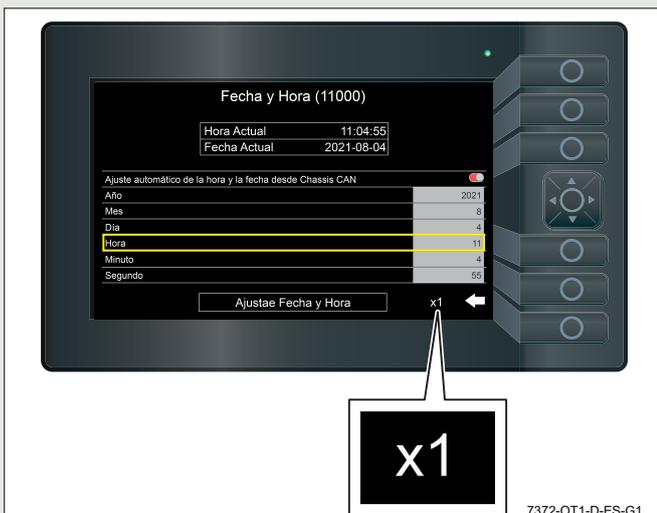
Cuando la sección a modificar esté resaltada, pulse el botón situado en el centro del cursor para seleccionarla.

Cuando se selecciona, 'x1' se muestra en la parte inferior derecha de la pantalla.

Este valor se puede modificar pulsando la flecha izquierda o derecha del cursor.

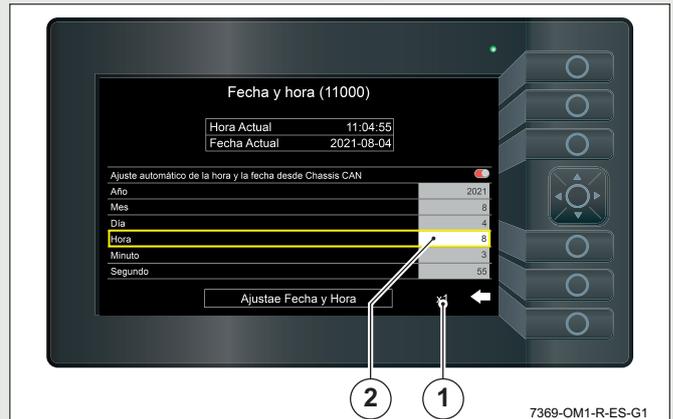
Los valores que aparecen a continuación se refieren al dígito que se modificará en la sección seleccionada.

- x1 cambiará el primer dígito desde la derecha.
- x10 cambiará el segundo dígito desde la derecha.
- x100 cambiará el tercer dígito desde la derecha.
- x1000 cambiará el cuarto dígito desde la derecha.
- x10000 cambiará el quinto dígito desde la derecha.



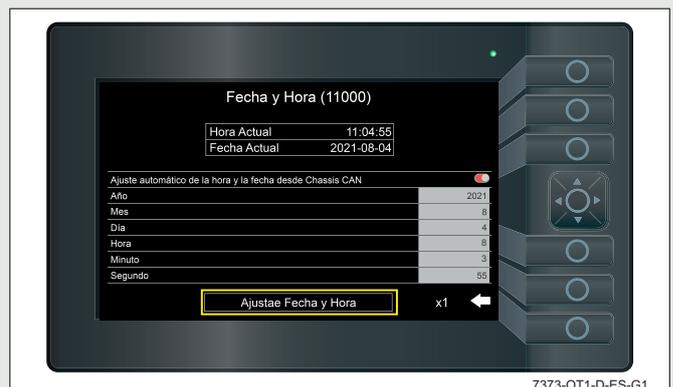
7. Una vez seleccionado el valor (1), pulse las flechas arriba o abajo para cambiar el número en la sección seleccionada (2). El color detrás del número se volverá blanco.

Una vez seleccionado el valor correcto, pulse el botón situado en el centro del cursor para confirmar la cantidad seleccionada. El color se volverá gris y desaparecerá el recuadro amarillo.



8. Una vez modificados todos los valores que deben cambiarse siguiendo los pasos anteriores, utilice las flechas arriba y abajo del cursor para resaltar 'Ajustar fecha y hora'.

Pulse el botón situado en el centro del cursor para 'seleccionar' y confirmar los valores seleccionados.



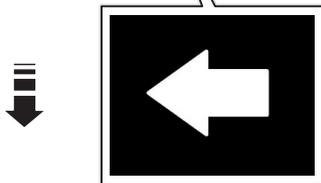
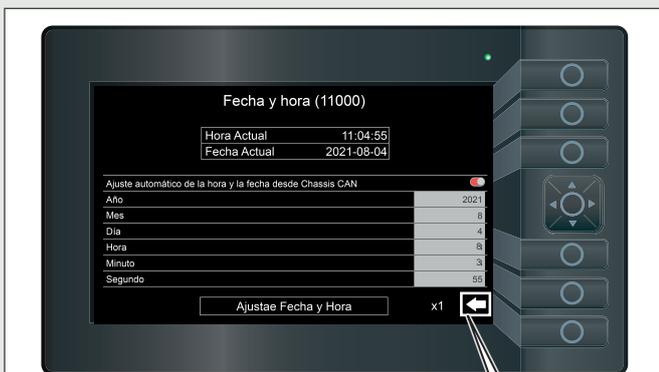
MANTENIMIENTO OPERATIVO

9. Cuando se selecciona la opción 'Ajustar la fecha y hora' pulsando el botón situado en el centro del cursor, la fecha y hora de la parte superior de la pantalla cambiarán para coincidir con los valores de la derecha de la pantalla previamente seleccionados.



10. Para volver a la pantalla del 'Menú principal', utilice las flechas del cursor para resaltar la flecha situada en la parte inferior derecha de la pantalla.

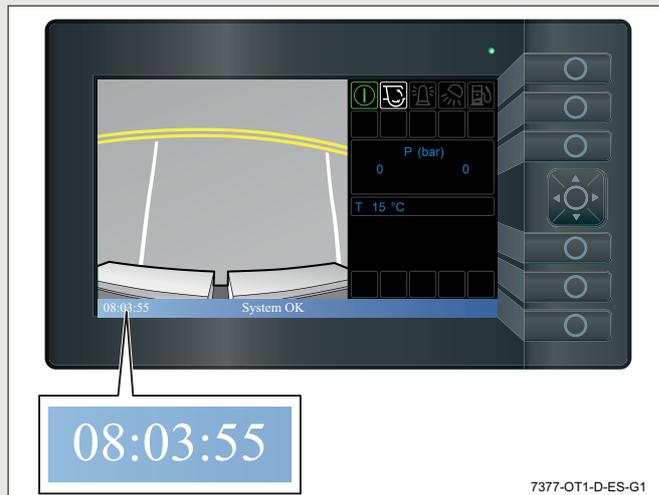
La pantalla volverá a la pantalla del 'Menú principal'.



11. Utilice las flechas del cursor para resaltar la flecha en la parte inferior derecha de la pantalla, cuando esté resaltada pulse el botón en el centro del cursor y vuelva a la pantalla principal.



12. Coloque el encendido del vehículo en posición apagado.
 13. Coloque el encendido del vehículo en posición encendido.
 14. Después de inicializar, los valores del reloj y del calendario que se ven en la pantalla reflejarán los cambios.



CONTENIDOS

8	DATOS GENERALES DE LAS ESPECIFICACIONES	8-2
8.1	DIMENSIONES, SERIE OLYMPUS TWIN PACK.....	8-2
8.2	HOJAS DE DATOS DEL VEHÍCULO, MASAS Y DIMENSIONES	8-4
8.3	CÁLCULOS DE ESTABILIDAD DEL VEHÍCULO	8-4
8.4	DURACIÓN NORMAL DE LAS OPERACIONES	8-4
8.4.1	DURACIÓN DE LOS CICLOS	8-4
8.4.2	PLACA DE EXPULSIÓN.....	8-4
8.4.3	ELEVACIÓN/DESCENSO DE LA COMPUERTA TRASERA	8-4
8.5	NIVEL DE RUIDO	8-4
8.6	NIVELES DE VIBRACIÓN.....	8-4
8.6.1	VIBRACIÓN MANO-BRAZO.....	8-4
8.6.2	VIBRACIÓN DE TODO LA CARROCERÍA.....	8-4
8.7	PRESIONES HIDRÁULICAS	8-4
8.8	GRASAS Y ACEITES HIDRÁULICOS.....	8-5
8.9	PLACA DE IDENTIFICACIÓN DE LA CAJA	8-6

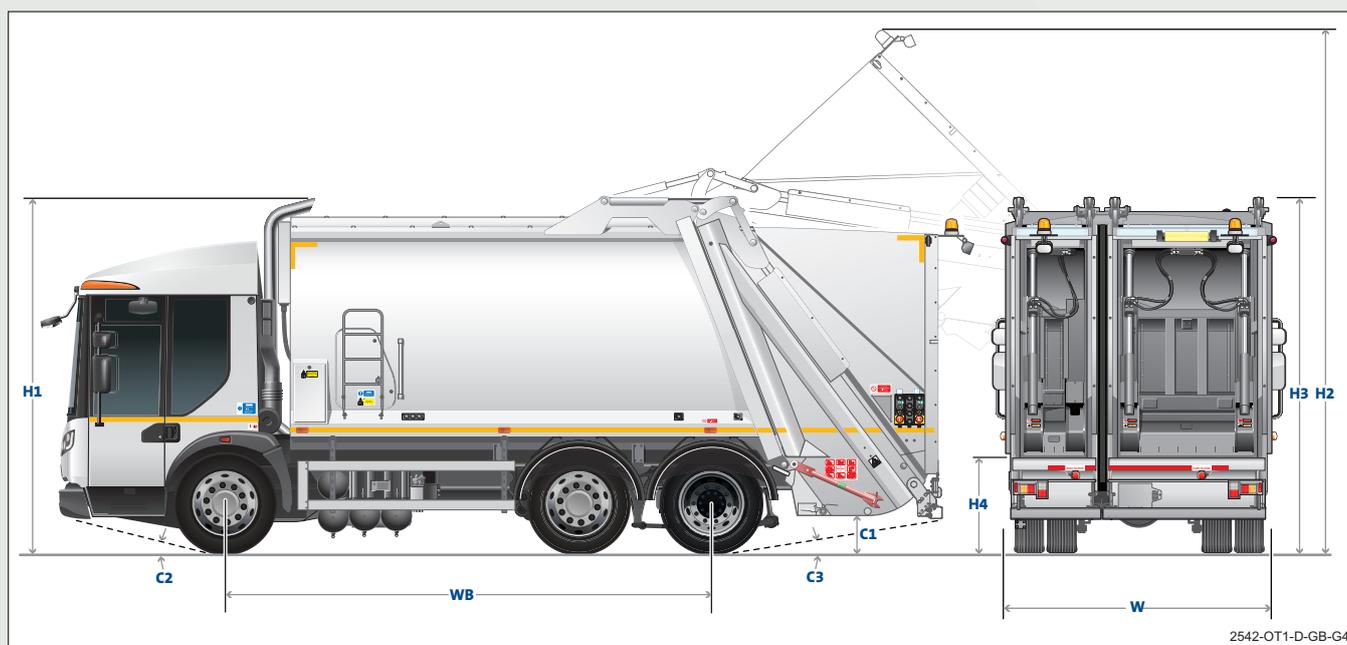


ESPECIFICACIONES GENERALES

8 DATOS GENERALES DE LAS ESPECIFICACIONES

8.1 DIMENSIONES, SERIE OLYMPUS TWIN PACK

Chasis-cabina municipal Dennis Eagle Elite 6 suministrado con carrocería de recogida de basuras de anchura completa (2.53 m) de doble paquete 'De cara lisa'.



MODELO DEL VEHÍCULO		OLTP-16	OLTP-19	OLTP-22	OLTP-27 8X4MS
Tipo de chasis-cabina Elite		6x2ML (Elevación Media) Vía Ancha	6x2ML (Elevación Media) Vía Ancha 6x2MS (Dirección Media) Vía Ancha	6x2ML (Elevación Media) Vía Ancha 6x2MS (Dirección Media) Vía Ancha 6x2RS (Dirección Trasera) Vía Ancha 6x4 Vía Ancha	8x4MS (Dirección Media) Vía Ancha
WB	Distancia total entre ejes.	4300	4750	5250	6400
W	Ancho total.	2550	2550	2550	2550
H1	Altura total (punta del escape).	3750	3750	3750	3750
H2	Altura total con compuerta elevada.	5190	5190	5190	5190
H3	Altura hasta el extremo de la caja.	3690	3690	3690	3690
H4	Altura de carga manual (Abertura trasera).	1070	1070	1070	1070
C1	Despeje del suelo - posterior - sin carga.	250	250	250	250
C2	Ángulo de aproximación.	15.5°	15.5°	15.5°	15.5°
C3	Ángulo de salida.	15°	15°	15°	15°



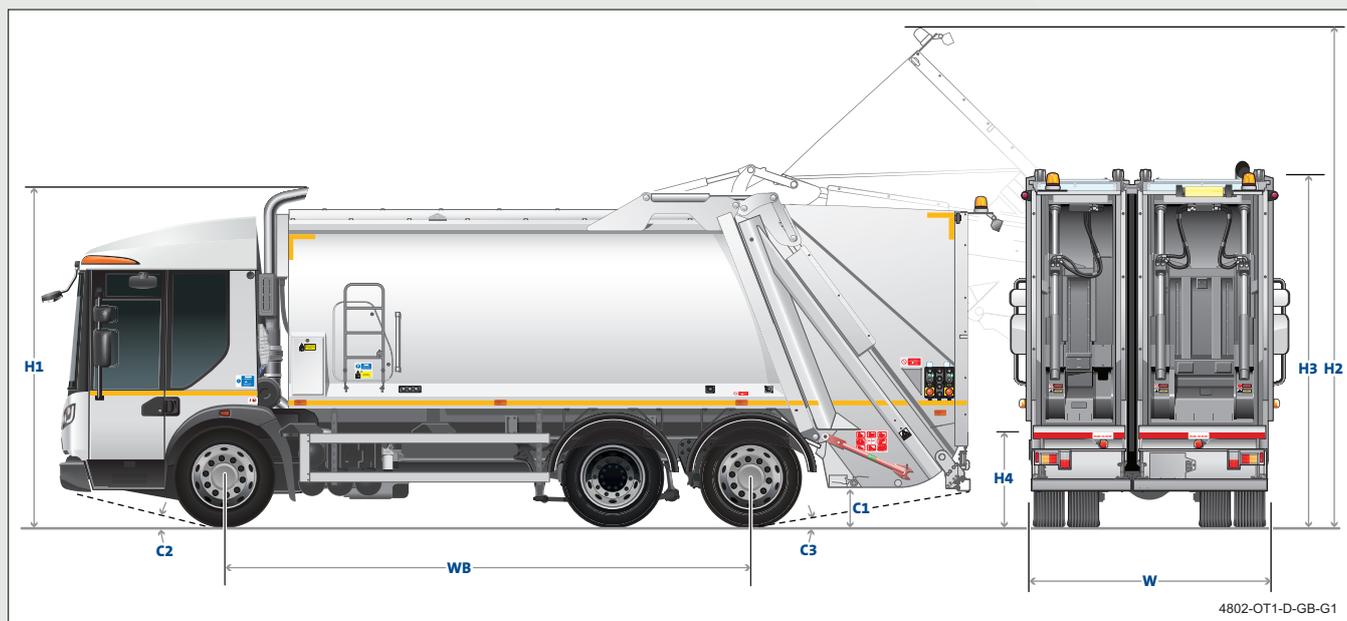
A menos que se indique lo contrario, todas las dimensiones son nominales, en mm, y representan un vehículo sin carga, sin dispositivo de elevación de contenedores de residuos y suministrado con neumáticos estándar; no se incluye la deflexión de los neumáticos.

En los vehículos equipados con suspensión neumática opcional, las alturas pueden variar. Todas las especificaciones están sujetas a las tolerancias de fabricación. Se debe considerar una tolerancia de +/- 2% para todos los pesos.

Todos los pesos se expresan en kilogramos e incluyen el aceite y el agua, y en los vehículos de diésel, el AdBlue y 50 litros de combustible. El equipamiento adicional puede alterar las dimensiones y los pesos indicados.

ESPECIFICACIONES GENERALES

Chasis-cabina municipal Dennis Eagle Elite 6 suministrado con carrocería de recogida de basuras de anchura completa (2.30 m) de doble paquete de ancho estrecho.



MODELO DEL VEHÍCULO		OLTP-13N	OLTP-17N
Tipo de chasis-cabina Elite		4x2 Vía Estrecha	6x2RS (Dirección Trasera) Vía Estrecha
WB	Distancia total entre ejes.	4300	5250
W	Ancho total.	2300	2300
H1	Altura total (punta del escape).	3500	3500
H2	Altura total con compuerta elevada.	4950	4950
H3	Altura hasta el extremo de la caja.	3450	3450
H4	Altura carga manual (caja abierta).	1070	1070
C1	Despeje del suelo - posterior - sin carga.	250	250
C2	Ángulo de aproximación.	15.5°	15.5°
C3	Ángulo de salida.	15°	15°



A menos que se indique lo contrario, todas las dimensiones son nominales, en mm, y representan un vehículo sin carga, sin dispositivo de elevación de contenedores de residuos y suministrado con neumáticos estándar; no se incluye la deflexión de los neumáticos.

En los vehículos equipados con suspensión neumática opcional, las alturas pueden variar. Todas las especificaciones están sujetas a las tolerancias de fabricación. Se debe considerar una tolerancia de +/- 2% para todos los pesos. Todos los pesos se expresan en kilogramos e incluyen el aceite y el agua, y en los vehículos de diésel, el AdBlue y 50 litros de combustible. El equipamiento adicional puede alterar las dimensiones y los pesos indicados.

ESPECIFICACIONES GENERALES

8.2 HOJAS DE DATOS DEL VEHÍCULO, MASAS Y DIMENSIONES

Las hojas de datos, que incorporan información conforme a los requisitos de la norma EN1501-1, específicas para cada chasis/carrocería y dispositivo de elevación se suministran al propietario original del vehículo como parte del proceso de compra del mismo.

8.3 CÁLCULOS DE ESTABILIDAD DEL VEHÍCULO

Las hojas cálculos de estabilidad del vehículo, que incorporan información conforme a los requisitos de la norma EN1501-1, específicas para cada chasis/carrocería y dispositivo de elevación se suministran al propietario original del vehículo como parte del proceso de compra del mismo.

8.4 DURACIÓN NORMAL DE LAS OPERACIONES

8.4.1 DURACIÓN DE LOS CICLOS

Duración del ciclo con compuerta trasera vacía = 18 - 20 segundos.

8.4.2 PLACA DE EXPULSIÓN

Carrera de expulsión = 25 - 35 segundos.



Los tiempos de la placa de expulsión son aproximados debido a la fricción de las vías.

La duración puede variar dependiendo del tamaño de la caja y del tipo de residuos.

8.4.3 ELEVACIÓN/DESCENSO DE LA COMPUERTA TRASERA

Elevación de la compuerta = 17-21 segundos.

Descenso de la compuerta = 20-35 segundos.

8.5 NIVEL DE RUIDO

Los niveles de presión sonora promediados en el tiempo y ponderados A para los puestos de control de la cabina y de la parte trasera son inferiores a 80 dB(A) en las pruebas realizadas según la norma BS EN 1501-4. Los niveles de presión sonora generados durante la descarga del contenedor varían considerablemente debido a los materiales que se descargan y a la configuración de la máquina, por lo que el usuario debe medirlos para cada aplicación individual de RCV.

8.6 NIVELES DE VIBRACIÓN

8.6.1 VIBRACIÓN MANO-BRAZO

El valor cuadrático medio ponderado de la aceleración a la que se ven expuestos los brazos del operario es menor o igual a 2,5 m/s².

8.6.2 VIBRACIÓN DE TODO LA CARROCERÍA

El valor cuadrático medio ponderado de la aceleración a la que se ven expuestos los brazos del operario es menor o igual a 0,5 m/s².

8.7 PRESIONES HIDRÁULICAS



ADVERTENCIA:

Si ocurre un fallo con el mecanismo o la duración de la función es errática, informe inmediatamente a su supervisor. No intente realizar ningún ajuste hidráulico, ya que esto comprometería la seguridad y anularía cualquier acuerdo de garantía con Dennis Eagle Ltd.

ESPECIFICACIONES GENERALES

8.8 GRASAS Y ACEITES HIDRÁULICOS

ACEITES HIDRÁULICOS RECOMENDADOS				
Gama de temperaturas	Grado de viscosidad BS 4231	Tipo de aceite ISO	Especificaciones del fabricante	Nota
-30° a +80°	32	HM	Lámina Q8 32	El aceite biodegradable de viscosidad 46 se utiliza cuando lo especifican los clientes.

GRASAS RECOMENDADAS	
Aplicación	Especificaciones del fabricante
Lubricación general.	Shell Retinax A BP Energol LS2 o L2 Castrol LM Total EP2 Energol HLP32.
Pasadores de pivote de las placas compactadora/móvil.	Fuchs Renolit Aqua 2 o lubricante similarLubricante que cumpla con la norma DEF STAN 91-34/1.

ESPECIFICACIONES GENERALES

8.9 PLACA DE IDENTIFICACIÓN DE LA CAJA

La etiqueta de identificación de la carrocería está ahora colocada en la caja de drenaje derecha.

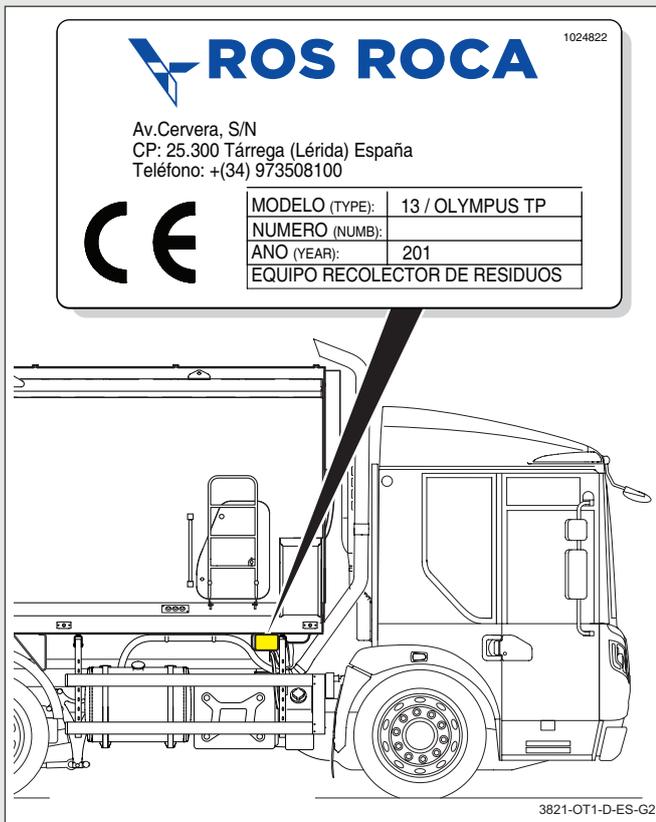
La información de la placa es la siguiente:

Categoría del equipo/Tipo de caja.

Número de fabricación.

Número de orden.

Año de fabricación.



CONTENIDOS

9	INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA.....	9-2
---	---------------------------------	-----



INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

9 INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Información complementaria/comentarios de los propietarios

Esta página ha sido dejada en blanco para permitir la incorporación de información complementaria o para que el usuario incluya sus notas.

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Información complementaria/comentarios de los propietarios

Esta página ha sido dejada en blanco para permitir la incorporación de información complementaria o para que el usuario incluya sus notas.

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Información complementaria/comentarios de los propietarios

Esta página ha sido dejada en blanco para permitir la incorporación de información complementaria o para que el usuario incluya sus notas.

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Información complementaria/comentarios de los propietarios

Esta página ha sido dejada en blanco para permitir la incorporación de información complementaria o para que el usuario incluya sus notas.

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Información complementaria/comentarios de los propietarios

Esta página ha sido dejada en blanco para permitir la incorporación de información complementaria o para que el usuario incluya sus notas.

C

- Comprobaciones diarias — **3-3**
 - Comprobaciones diarias de seguridad — **3-3**
 - Rótulos de advertencia — **3-27**

E

- Especificaciones generales — **8-2**
 - Cálculos de estabilidad del vehículo — **8-4**
 - Dimensiones, serie Olympus Twin Pack — **8-2**
 - Duración normal de las operaciones — **8-4**
 - Duración de los ciclos — **8-4**
 - Elevación/descenso de la compuerta trasera — **8-4**
 - Placa de expulsión. — **8-4**
 - Grasas y aceites hidráulicos — **8-5**
 - Hojas de datos del vehículo, masas y dimensiones — **8-4**
 - Medidas
 - Etiqueta de identificación de la carrocería — **8-6**
 - Niveles de vibración — **8-4**
 - Vibración brazo-mano — **8-4**
 - Vibración del cuerpo entero — **8-4**
 - Presiones hidráulicas — **8-4**

Información complementaria — 9-2

Introducción — 1-3

- Inmovilización del vehículo antes de realizar los procedimientos de servicio — **1-3**
- Precauciones de seguridad — **1-3**

L

Limpieza — 5-3

- Drenaje — **5-4**
 - Drenaje de la carrocería — **5-4**
 - Drenajes de la compuerta trasera — **5-4**
- Lavado a presión — **5-6**
- Limpieza del depósito de lixiviados — **5-6**
- Limpieza diaria — **5-5**

M

Mantenimiento operativo — 7-2

- Ajuste del reloj/calendario — **7-6**
- Fusibles y relevadores — **7-2**
- Sustitución de la bombilla de la carrocería — **7-2**

Mantenimiento programado — 6-3

- Advertencias — **6-3**
- Comprobación de calidad del aceite del sistema hidráulico cada 24 meses/Cambio de aceite del sistema hidráulico cada 36 meses — **6-15**
- Comprobaciones cada 6 semanas — **6-8**
 - Compruebe la seguridad de los pernos de montaje de la carrocería — **6-8**
 - Limpie los interruptores de proximidad de la compuerta trasera — **6-9**
- Comprobaciones cada 12 meses — **6-13**
 - Renovación del elemento filtrante de aceite hidráulico y el filtro del respirador — **6-13**
- Comprobaciones cada 12 semanas — **6-10**
 - Comprobación de la carrocería — **6-10**
 - Comprobación de la duración del descenso de la compuerta — **6-12**
 - Comprobación del tiempo de ciclo del mecanismo de compactación — **6-12**
 - Comprobaciones de la compuerta trasera — **6-10**
 - Comprobaciones del funcionamiento — **6-12**
 - Comprobaciones de los componentes del sistema hidráulico — **6-11**
 - Comprobaciones del sistema eléctrico — **6-11**
 - Eje de la hélice de la toma de fuerza (si se suministra) — **6-11**
 - Unidad para lavado de manos (opcional) — **6-12**
- Comprobaciones de servicio semanales — **6-7**
 - Limpie la carrocería y la compuerta trasera — **6-7**
 - Lubricación de bisagras y articulaciones — **6-7**
- Introducción — **6-3**
- Lubricación — **6-5**
- Mantenimiento de rutina — **6-3**
- Mantenimiento operativo — **6-3**
- Nivel de ruido — **8-4**
- Resumen de mantenimiento — **6-4**

N

Nivel de aceite del sistema hidráulico — 4-3

Comprobación del nivel de aceite hidráulico — 4-3

Llenado de aceite hidráulico - con bomba manual — 4-9

Llenado de aceite hidráulico - provisión a granel — 4-8

S

Salud y seguridad — 2-3

Devolución del vehículo al servicio — 2-13

Introducción — 2-3

Limpieza de la carrocería — 2-11

Lavado a presión — 2-11

Personal capacitado — 2-3

Precauciones, procedimientos y prácticas para talleres — 2-7

Combustible, aceite, lubricantes, desengrasantes y filtros — 2-10

Componentes calientes — 2-9

Contacto con residuos de material plástico después de un incendio — 2-11

Equipos de acceso y elevación — 2-10

Hoja de datos de seguridad de materiales — 2-7

Inmovilización del vehículo — 2-8

Limpieza del equipo — 2-10

Limpieza del lugar de trabajo — 2-8

Manipulación manual y movimiento de cargas — 2-10

Piezas móviles o rotativas — 2-8

Precauciones generales para el taller — 2-8

Precauciones sobre protección ambiental — 2-10

Protección de los componentes del vehículo durante operaciones de amoladura, perforación y soldadura — 2-9

Realización de soldaduras en el vehículo o cerca de él — 2-9

Solventes — 2-10

Sujetadores — 2-9

Técnico responsable, encargado de las llaves — 2-7

Trabajo en vivo — 2-9

Precauciones y protección para el personal — 2-4

Higiene personal — 2-4

Ropa de protección — 2-4

Primeros auxilios y tratamiento de emergencia — 2-6

Contacto con y/o ingestión de fluidos — 2-6

Cortes y heridas — 2-6

Equipo de primeros auxilios del taller — 2-6

Intoxicación por monóxido de carbono — 2-6

Quemaduras — 2-6

Símbolos de seguridad, advertencias, precauciones y notas — 2-3

Sistemas eléctricos del vehículo — 2-12

Desconexión y reconexión de los componentes eléctricos — 2-12

Precauciones generales sobre la electricidad — 2-12

Realización de soldaduras en el vehículo o cerca de él — 2-12

Sistemas hidráulico y neumático — 2-13

Trabajo de alto nivel — 2-5

Uso de estas instrucciones — 2-3